



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
MAANDAG 29 APRIL 2019**

—
**Séance plénière du
LUNDI 29 AVRIL 2019**

(Ochtendvergadering)

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	11
WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN EEN POLITIEKE FRACTIE	11
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	11
GRONDWETTELIJK HOF	11
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	12
RESOLUTIE AANGENOMEN DOOR DE SENAAT	12
VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT	12
Jaarverslag 2018	
INOVERWEGINGNEMINGEN	12
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	14
VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	15
Voorstel van resolutie ter bestrijding van ongewenst seksueel gedrag in de openbare ruimte, en in het bijzonder op het openbaar vervoer (nr. A-860/1 – 2018/2019) (toepassing van artikel 29.2 van het reglement).	
Voorstel van resolutie van mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Anne-Charlotte d’Ursel en de heer David Weytsman ter bestrijding van ongewenste intimiteiten in het openbaar vervoer (nrs. A-696/1 en 2 – 2017/2018).	
Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:	
Mevrouw Véronique Jamoulle, rapporteur	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	11
MODIFICATION DE LA COMPOSITION D’UN GROUPE POLITIQUE	11
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	11
COUR CONSTITUTIONNELLE	11
DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	12
RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR LE SÉNAT	12
COMMISSION PERMANENTE DE CONTRÔLE LINGUISTIQUE	12
Rapport annuel 2018	
PRISES EN CONSIDÉRATION	12
ORDRE DES TRAVAUX	14
PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION	15
Proposition de résolution visant à lutter contre le harcèlement sexiste dans l’espace public et en particulier dans les transports en commun (n° A-860/1 – 2018/2019) (application de l’article 29.2 du règlement).	
Proposition de résolution de Mmes Viviane Teitelbaum, Anne-Charlotte d’Ursel et M. David Weytsman visant à lutter contre le phénomène du harcèlement sexuel dans les transports en commun (n ^{os} A-696/1 et 2 – 2017/2018).	
Discussion générale conjointe – Orateurs :	
Mme Véronique Jamoulle, rapporteuse	
Mme Magali Plovie (Ecolo)	

De heer Hasan Koyuncu (PS)		M. Hasan Koyuncu (PS)	
De heer David Weytsman (MR)		M. David Weytsman (MR)	
Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)		Mme Fatoumata Sidibé (DéFI)	
Mevrouw Joëlle Milquet (cdH)		Mme Joëlle Milquet (cdH)	
Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
De heer Bruno De Lille (Groen)		M. Bruno De Lille (Groen)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)		Mme Cieltje Van Achter (N-VA)	
De heer Fouad Ahidar (sp.a)		M. Fouad Ahidar (sp.a)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte	27	Discussion des considérants et des tirets et points du dispositif	27
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	28	PROPOSITION DE RÉOLUTION	28
Voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, de heren Arnaud Pinxteren, Bruno De Lille, mevrouw Céline Delforge en de heer Arnaud Verstraete ter organisatie van een tweede Autoloze Dag op 22 september van elk jaar, de European Car Free Day, als instrument ter bestrijding van de luchtverontreiniging (nrs. A-444/1 en 2 – 2016/2017).		Proposition de résolution de Mme Annemie Maes, MM. Arnaud Pinxteren, Bruno De Lille, Mme Céline Delforge et M. Arnaud Verstraete visant à l'organisation d'une seconde Journée sans voiture le 22 septembre de chaque année, jour du European Car Free Day, comme instrument de lutte contre la pollution de l'air (n ^{os} A-444/1 et 2 – 2016/2017).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
De heer Marc Loewenstein (DéFI)		M. Marc Loewenstein (DéFI)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
De heer Marc-Jean Ghysse (PS)		M. Marc-Jean Ghysse (PS)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
De heer Ahmed El Khannouss (cdH)		M. Ahmed El Khannouss (cdH)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	38	Discussion des considérants et des tirets du dispositif	38

ONTWERP VAN ORDONNANTIE	39	PROJET D'ORDONNANCE	39
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag betreffende de Aziatische Infrastructuurinvesteringsbank, evenals het verslag, gedaan te Beijing op 29 juni 2015 (nrs. A-835/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord portant création de la Banque asiatique d'investissement dans les infrastructures, ainsi que le rapport, faits à Beijing le 29 juin 2015 (n ^{os} A-835/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking		Discussion générale	
Artikelsgewijze bespreking		Discussion des articles	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	40	PROPOSITION DE RÉOLUTION	40
Voorstel van resolutie van mevrouw Fatoumata Sidibé, de heer Mohamed Ouriaghli, mevrouw Joëlle Milquet, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Hannelore Goeman, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Magali Plovie, mevrouw Viviane Teitelbaum en de heer Bruno De Lille betreffende het toekennen van vrouwennamen in de openbare ruimte (nrs. A-716/1 en 2 – 2017/2018).		Proposition de résolution de Mme Fatoumata Sidibé, M. Mohamed Ouriaghli, Mmes Joëlle Milquet, Khadija Zamouri, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Magali Plovie, Viviane Teitelbaum et M. Bruno De Lille relative à l'attribution de noms de femmes dans l'espace public (n ^{os} A-716/1 et 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI)		Mme Fatoumata Sidibé (DéFI)	
Mevrouw Joëlle Milquet (cdH)		Mme Joëlle Milquet (cdH)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)		Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)		Mme Hannelore Goeman (sp.a)	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)		Mme Magali Plovie (Ecolo)	
De heer Bruno De Lille (Groen)		M. Bruno De Lille (Groen)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Mevrouw Véronique Jamouille (PS)		Mme Véronique Jamouille (PS)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	47	Discussion des considérants et des tirets du dispositif	47
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	47	PROJET D'ORDONNANCE	47
Ontwerp van ordonnantie houdende het beheer en de bescherming van onbevaarbare waterlopen en vijvers (nrs. A-795/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance relative à la gestion et à la protection des cours d'eau non navigables et des étangs (n ^{os} A-795/1 et 2 – 2018/2019).	

Algemene bespreking – Sprekers:	48	Discussion générale – Orateurs :	48
De heer David Weytsman, rapporteur		M. David Weytsman, rapporteur	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Artikelsgewijze bespreking	49	Discussion des articles	49
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	50	PROJETS D’ORDONNANCE	50
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2014 (nrs. A-796/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d’ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l’année 2014 (n ^{os} A-796/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2015 (nrs. A-797/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d’ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l’année 2015 (n ^{os} A-797/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2016 (nrs. A-798/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d’ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l’année 2016 (n ^{os} A-798/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2017 (nrs. A-799/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d’ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l’année 2017 (n ^{os} A-799/1 et 2 – 2018/2019).	
Samengevoegde algemene bespreking – Spreker:		Discussion générale conjointe – Orateur :	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
Artikelsgewijze besprekingen	51	Discussions des articles	51
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	53	PROJETS D’ORDONNANCE	53
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van visit.brussels voor het jaar 2016 (nrs. A-832/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d’ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de visit.brussels pour l’année 2016 (n ^{os} A-832/1 et 2 – 2018/2019).	

Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van visit.brussels voor het jaar 2017 (nrs. A-833/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de visit.brussels pour l'année 2017 (n ^{os} A-833/1 et 2 – 2018/2019).	
Samengevoegde algemene bespreking – Spreker:	54	Discussion générale conjointe – Orateur :	54
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
Artikelsgewijze besprekingen		Discussions des articles	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	55	PROJET D'ORDONNANCE	55
Ontwerp van ordonnantie in verband met het Schoolcontract (nrs. A-840/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance relative au Contrat École (n ^{os} A-840/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking – Sprekers:	56	Discussion générale – Orateurs :	56
De heer Ridouane Chahid, rapporteur		M. Ridouane Chahid, rapporteur	
Mevrouw Joëlle Maison (DéFI)		Mme Joëlle Maison (DéFI)	
Mevrouw Isabelle Emmery (PS)		Mme Isabelle Emmery (PS)	
Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Arnaud Verstraete (Groen)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Artikelsgewijze bespreking	66	Discussion des articles	66
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	67	PROJET D'ORDONNANCE	67
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ter versterking van de samenwerking inzake statistiek en houdende aanwijzing van de gewestelijke statistische autoriteit tot statistische autoriteit van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nrs. A-841/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 21 mars 2019 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune mettant en œuvre une coopération renforcée en matière statistique et portant désignation de l'autorité statistique régionale comme autorité statistique de la Commission communautaire commune (n ^{os} A-841/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking		Discussion générale	
Artikelsgewijze bespreking		Discussion des articles	

VOORSTEL VAN RESOLUTIE	68	PROPOSITION DE RÉOLUTION	68
Voorstel van resolutie van mevrouw Catherine Moureaux, mevrouw Magali Plovie, mevrouw Brigitte Grouwels, de heren Eric Bott, André du Bus de Warnaffe, mevrouw Els Ampe, de heer Jef Van Damme, mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Annemie Maes betreffende de preventie van de impact van de hormoonverstoorders op de menselijke gezondheid en het milieu (nrs. A-733/1 en 2 – 2018/2019).		Proposition de résolution de Mmes Catherine Moureaux, Magali Plovie, Brigitte Grouwels, MM. Eric Bott, André du Bus de Warnaffe, Mme Els Ampe, M. Jef Van Damme, Mmes Viviane Teitelbaum et Annemie Maes relative à la prévention contre les impacts des perturbateurs endocriniens sur la santé humaine et l'environnement (n ^{os} A-733/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
Mevrouw Simone Susskind, rapporteur		Mme Simone Susskind, rapporteuse	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)		Mme Magali Plovie (Ecolo)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)		Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte	73	Discussion des considérants et des tirets du dispositif	73
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	74	ORDRE DES TRAVAUX	74
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	74	PROPOSITION DE RÉOLUTION	74
Voorstel van resolutie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Evelyne Huytebroeck en mevrouw Annemie Maes ter ondersteuning van de vergroening van de gemeenten (nrs. A-731/1 en 2 – 2017/2018).		Proposition de résolution de M. Arnaud Pinxteren, Mmes Evelyne Huytebroeck et Annemie Maes visant à soutenir la verdurisation des communes (n ^{os} A-731/1 et 2 – 2017/2018).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Oratrices :	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo)		Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	77	PROPOSITION DE RÉOLUTION	77
Voorstel van resolutie van de heren Mohamed Ouriaghli, Ahmed El Khannouss, Michaël Vossaert en mevrouw Hannelore Goeman om de geplande veroudering tegen te gaan en het milieu te beschermen (nrs. A-		Proposition de résolution de MM. Mohamed Ouriaghli, Ahmed El Khannouss, Michaël Vossaert et Mme Hannelore Goeman visant à lutter contre l'obsolescence programmée et à protéger l'environnement (n ^{os} A-770/1 –	

770/1 en 2 – 2017/2018).		2017/2018)	
Algemene bespreking – Sprekers:	78	Discussion générale – Orateurs :	78
De heer Mohamed Ouriaghli (PS)		M. Mohamed Ouriaghli (PS)	
De heer Michaël Vossaert (DéFI)		M. Michaël Vossaert (DéFI)	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
De heer David Weytsman (MR)		M. David Weytsman (MR)	
Bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte	82	Discussion des considérants et des tirets et points du dispositif	82
VOORSTEL VAN GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE	83	PROPOSITION DE DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS	83
Voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie met betrekking tot de Brusselse ombudsman (nrs. A-744/1 en 2 – 2018/2019).		Proposition de décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois (n ^{os} A-744/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking – Sprekers:		Discussion générale – Orateurs :	
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)		Mme Zoé Genot (Ecolo)	
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
De heer Bruno De Lille (Groen)		M. Bruno De Lille (Groen)	
Mevrouw Caroline Désir (PS)		Mme Caroline Désir (PS)	
De heer Jef Van Damme (sp.a)		M. Jef Van Damme (sp.a)	
De heer Stefan Cornelis (Open Vld)		M. Stefan Cornelis (Open Vld)	
Artikelsgewijze bespreking	90	Discussion des articles	90
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	90	PROJETS D'ORDONNANCE	90
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2014 (nrs. A-823/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2014 (n ^{os} A-823/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris		Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2015 (n ^{os} A-	

voor het jaar 2015 (nrs. A-824/1 en 2 – 2018/2019).		824/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2016 (nrs. A-825/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2016 (n ^{os} A-825/1 et 2 – 2018/2019).	
Ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2017 (nrs. A-826/1 en 2 – 2018/2019).		Projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2017 (n ^{os} A-826/1 et 2 – 2018/2019).	
Samengevoegde algemene bespreking	91	Discussion générale conjointe	91
Artikelsgewijze besprekingen		Discussions des articles	
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	93	PROPOSITION D'ORDONNANCE	93
Voorstel van ordonnantie van de heren Bernard Clerfayt, Emin Özkara, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis, Paul Delva en mevrouw Hannelore Goeman tot wijziging van artikel 28, §_1, van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling (nrs. A-830/1 en 2 – 2018/2019).		Proposition d'ordonnance de MM. Bernard Clerfayt, Emin Özkara, Ahmed El Khannouss, Stefan Cornelis, Paul Delva et Mme Hannelore Goeman modifiant l'article 28, § 1 ^{er} , de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi (n ^{os} A-830/1 et 2 – 2018/2019).	
Algemene bespreking		Discussion générale	
Artikelsgewijze bespreking	94	Discussion des articles	94

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.09 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van maandag 29 april 2019 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Armand De Decker;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux;
- de heer Emin Özkara;
- mevrouw Nadia El Yousfi, opdracht in het buitenland;
- de heer Emmanuel De Bock;
- de heer Eric Bott;
- de heer Bernard Clerfayt;
- mevrouw Martine Payfa.

**WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING
VAN EEN POLITIEKE FRACTIE**

De voorzitter.- Bij mail van 15 april 2019 deelt de heer Mohamed Azzouzi mij mee dat hij vanaf die dag zitting zal hebben in de hoedanigheid van onafhankelijk volksvertegenwoordiger.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

- La séance est ouverte à 9h09.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du lundi 29 avril 2019.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Armand De Decker ;
- Mme Jacqueline Rousseaux ;
- M. Emin Özkara ;
- Mme Nadia El Yousfi, en mission à l'étranger ;
- M. Emmanuel De Bock ;
- M. Eric Bott ;
- M. Bernard Clerfayt ;
- Mme Martine Payfa.

**MODIFICATION DE LA COMPOSITION
D'UN GROUPE POLITIQUE**

M. le président.- Par courriel du 15 avril 2019, M. Mohamed Azzouzi m'a communiqué qu'il siégera en qualité de député indépendant à partir de ce jour.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

RESOLUTIE AANGENOMEN DOOR DE SENAAT

De voorzitter.- Bij brief van 29 maart 2019 zenden de voorzitter en de griffier van de Senaat een resolutie met betrekking tot de veroordeling van de Iraanse mensenrechtenactiviste Nasrin Sotoudeh (nr. 6-515/2), aangenomen op 29 maart 2019 in de plenaire vergadering van de Senaat.

- Ter informatie.

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Jaarverslag 2018

De voorzitter.- Bij mail van 1 april 2019 zendt de voorzitter van de Vaste Commissie voor taaltoezicht het jaarverslag 2018.

- Ter informatie.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Eric Bott, mevrouw Kenza Yacoubi, de heer Ahmed El Khannouss, mevrouw Els Ampe en mevrouw Hannelore Goeman tot gedeeltelijke openstelling van het domein van Hertoginnedal als nieuw groengebied (nr. A-717/1 – 2017/2018).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR LE SÉNAT

M. le président.- Par lettre du 29 mars 2019, le président et le greffier du Sénat transmettent une résolution relative à la condamnation de la militante iranienne des droits humains Nasrin Sotoudeh (n° 6-515/2), adoptée le 29 mars 2019 en séance plénière du Sénat.

- Pour information.

COMMISSION PERMANENTE DE CONTRÔLE LINGUISTIQUE

Rapport annuel 2018

M. le président.- Par courriel du 1^{er} avril 2019, le président de la Commission permanente de contrôle linguistique transmet le rapport annuel 2018.

- Pour information.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Eric Bott, Mme Kenza Yacoubi, M. Ahmed El Khannouss, Mmes Els Ampe et Hannelore Goeman visant à l'ouverture partielle du domaine de Val Duchesse comme nouvelle zone d'espace vert (n° A-717/1 – 2017/2018).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de

van mevrouw Hannelore Goeman, mevrouw Kenza Yacoubi, de heer Eric Bott en mevrouw Els Ampe met het oog op het openstellen van een deel van het Koninklijk Domein te Laken voor het publiek (nr. A-781/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer David Weytsman, mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel teneinde kunststoffen voor eenmalig gebruik te verbieden in alle Brusselse overheidsdiensten (nr. A-794/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Paul Delva en Stefan Cornelis betreffende de gelijkschakeling van zorg- en stiefkleinkinderen met kleinkinderen bij successierechten (nr. A-811/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Paul Delva en Stefan Cornelis betreffende de invoering van een flexibele erfenissprong (nr. A-812/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Nadia El Yousfi voor de gezamenlijke invoering van een gewestelijk en

Mmes Hannelore Goeman, Kenza Yacoubi, M. Eric Bott et Mme Els Ampe relative à l'ouverture partielle du Domaine royal de Laeken au public (n° A-781/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. David Weytsman, Mmes Viviane Teitelbaum et Anne-Charlotte d'Ursel visant à supprimer les plastiques à usage unique dans tous les services publics bruxellois (n° A-794/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Paul Delva et Stefan Cornelis relative à l'assimilation des petits-enfants d'accueil et des beaux-petits-enfants aux petits-enfants en ce qui concerne les droits de succession (n° A-811/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Paul Delva et Stefan Cornelis relative à l'instauration d'un saut de génération flexible (n° A-812/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Nadia El Yousfi pour la mise en place concertée d'un Plan régional et interfédéral contre

interfederaal plan tegen racisme (nr. A-828/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van mevrouw Nadia El Yousfi tot invoering van een winterpauze in het kader van de uitzettingsprocedures in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-829/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar een interparlementaire commissie BHP/VVGGC.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Bernard Clerfayt met het oog op een evenwichtige herziening van de KUL-norm op grond van de reële behoeften van de politiezones in Brussel (nr. A-864/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Fatoumata Sidibé met het oog op de invoering van een vrijwillig uitstaptraject uit prostitutie via begeleiding en sociaal-professionele inclusie (nr. A-865/1 – 2018/2019).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Gelet op het grote aantal ontwerpen en voorstellen op de agenda van de plenaire vergaderingen van deze twee dagen, heeft het Bureau in uitgebreide samenstelling mij gevraagd

le racisme (n° A-828/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune de Mme Nadia El Yousfi instaurant une trêve hivernale dans le cadre des procédures d'expulsions en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-829/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à une commission interparlementaire PRB/ARCCC.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Bernard Clerfayt visant à réviser la norme KUL de manière équilibrée et en fonction des besoins réels des zones de police à Bruxelles (n° A-864/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Fatoumata Sidibé visant à la création d'un parcours de sortie volontaire de prostitution à travers l'accompagnement et l'inclusion sociale et professionnelle (n° A-865/1 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Vu le nombre très important de projets et de propositions inscrits à l'ordre du jour des séances plénières de ces deux jours, le Bureau élargi m'a mandaté pour fixer, pour chaque texte

om, voor elke tekst die wordt behandeld, een welbepaalde spreektijd vast te stellen voor elke politieke fractie.

Die spreektijd zal kort zijn en ik zal er strenger op toezien dan gewoonlijk dat hij wordt gerespecteerd.

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE TER BESTRIJDING VAN ONGEWENST SEKSUEEL GEDRAG IN DE OPENBARE RUIMTE, EN IN HET BIJZONDER OP HET OPENBAAR VERVOER (NR. A-860/1 – 2018/2019) (TOEPASSING VAN ARTIKEL 29.2 VAN HET REGLEMENT).

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN DE HEER DAVID WEYTSMAN TER BESTRIJDING VAN ONGEWENSTE INTIMITEITEN IN HET OPENBAAR VERVOER (NRS. A-696/1 EN 2 – 2017/2018).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Véronique Jamouille, rapporteur (*in het Frans*).- *In samenspraak met mevrouw Viviane Teitelbaum, mederapporteur, verwijzen wij naar het schriftelijk verslag.*

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (*in het Frans*).- *Dit is een belangrijk voorstel van resolutie dat een interessante weg heeft afgelegd. Het begon allemaal tijdens een debat met jongeren van Plan International België, een ngo die wereldwijd aan de gelijkheid van jongens en meisjes werkt. De discussie ging meer bepaald over meisjes die worden lastiggevallen op het openbaar vervoer.*

Bij het begin van het jaar vonden er hoorzittingen plaats met feministische organisaties, Plan International en de MIVB, die meehielpen om de voorstellen in de resolutie te verfijnen.

en discussion, un temps de parole déterminé imparti à tous les groupes politiques.

Vous comprendrez que ce temps de parole sera court et que je serai plus sévère que d'habitude pour le faire respecter.

PROPOSITIONS DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION VISANT À LUTTER CONTRE LE HARCÈLEMENT SEXISTE DANS L'ESPACE PUBLIC ET EN PARTICULIER DANS LES TRANSPORTS EN COMMUN (N° A-860/1 – 2018/2019) (APPLICATION DE L'ARTICLE 29.2 DU RÈGLEMENT).

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MMES VIVIANE TEITELBAUM, ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET M. DAVID WEYTSMAN VISANT À LUTTER CONTRE LE PHÉNOMÈNE DU HARCÈLEMENT SEXUEL DANS LES TRANSPORTS EN COMMUN (N°S A-696/1 ET 2 – 2017/2018).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

Mme Véronique Jamouille, rapporteuse.- En accord avec Mme Viviane Teitelbaum, corapporteuse, nous nous référons au rapport écrit.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- La proposition de résolution qui est sur la table est importante.

Son parcours est particulièrement intéressant puisqu'elle a été initiée lors d'un débat tenu ici, lors d'un Jeudi de l'hémicycle, avec des jeunes de Plan International Belgique, une ONG qui travaille sur l'égalité entre garçons et filles, en Belgique comme dans le reste du monde. Une discussion sur le harcèlement dans les transports en commun avait justement été menée avec ces jeunes. David Weytsman et moi-même avons pu travailler avec eux sur leurs recommandations.

Het is natuurlijk belangrijk om met de MIVB samen te werken als we vooruitgang willen boeken. We vragen het bedrijf om de voorstellen in punt 10 in de praktijk te brengen. We willen die voorstellen laten opnemen in het beheerscontract en ervoor zorgen dat regelmatige evaluaties mogelijk worden. Zo wordt het een concreet hulpmiddel voor het personeel en de vakbonden bij de MIVB.

Op Facebook lees ik talloze klachten van vrouwen die in een overvolle tram of bus met grensoverschrijdend gedrag te maken krijgen. Sommigen onder hen vermijden daarom het openbaar vervoer. Dit voorstel van resolutie biedt pragmatische oplossingen voor dat probleem.

De aanbevelingen van het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen vormen natuurlijk een aanvulling op de tekst. Aan de hand van de resolutie en het advies in kwestie kunnen we een allesomvattende benadering van de problematiek uitwerken.

(Applaus)

De heer Hasan Koyuncu (PS) *(in het Frans).*- *Ik ben heel blij met deze tekst en dank alle verenigingen en openbaarvervoermaatschappijen die we hebben gehoord. Dankzij hun expertise konden we een volledige tekst opstellen en ambitieuze aanbevelingen formuleren.*

Deze resolutie vormt een eerste stap in de goede richting, die de volgende regering zal helpen bij de besluitvorming. Het probleem mag niet worden

Par ailleurs, les auditions qui ont eu lieu au début de cette année ont permis d'affiner les propositions figurant dans la présente résolution. Il s'agit autant des auditions des associations de féministes que de celles de Plan International venus présenter eux-mêmes leurs suggestions, et de celles de la STIB.

En effet, pour progresser dans ce domaine, il faut évidemment travailler avec cette dernière. Il est important qu'elle concrétise une série de ces propositions. Plusieurs points en ce sens figurent d'ailleurs dans ladite résolution pour lesquels nous nous sommes fondés sur une étude réalisée par l'ULB. Le dernier point de la résolution, le point 10, formule des demandes très concrètes à la STIB. Nous souhaitons que ces propositions soient intégrées dans son contrat de gestion et qu'il soit possible d'évaluer régulièrement ce qui est mis en place. Ce sera un outil concret mis à la disposition du personnel et des syndicats de la STIB.

Je lis sur Facebook de nombreux témoignages de femmes qui dénoncent avec virulence les comportements déplacés dont elles ont été victimes dans un tram ou un bus bondé. La promiscuité en pousse certaines à renoncer à voyager en transport en commun. La présente proposition de résolution avance des pistes pragmatiques pour répondre à ce problème sérieux et veiller au respect des femmes.

Par ailleurs, les recommandations visant à améliorer l'égalité dans l'espace public, déposées par le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes sont, bien entendu, complémentaires du présent texte. La résolution et l'avis en question doivent être considérés conjointement pour permettre une approche complète de cette problématique.

(Applaudissements)

M. Hasan Koyuncu (PS).- Je me réjouis de l'aboutissement de cette proposition qui a été portée par tous les groupes politiques de la majorité et de l'opposition. J'aimerais remercier les personnes qui ont été auditionnées, notamment les associations de terrain comme Plan International, les asbl Garance et Touche pas à ma pote, mais aussi les opérateurs de transports en commun. Grâce à leur expertise et à leur aide, nous avons pu aboutir à un texte complet et aux recommandations

onderschat: 98% van de vrouwen kreeg al met seksisme in de openbare ruimte te maken.

Voor de PS-fractie is de opleiding van personeel van cruciaal belang, of het nu gaat om medewerkers van de MIVB, politieagenten of veiligheidsagenten. Daarnaast moeten we er ook voor zorgen dat de getuigen reageren.

Voorts is het belangrijk om de wet van 22 mei 2014 over seksisme te herzien, aangezien die nog maar tot één veroordeling heeft geleid. Het parket van Brussel heeft onlangs opnieuw 1.700 strafrechtelijke dossiers geseponneerd, waaronder dossiers over seksisme. Die systematische seponeringen zijn te wijten aan een schrijnend personeelsgebrek. Er zijn meer middelen nodig als we de daders van seksisme willen vervolgen.

Het verheugt mij dat mijn voorstel om aan een buschauffeur te mogen vragen om tussen twee haltes te stoppen, met name in probleemwijken en wanneer het donker is, goed door de sector werd onthaald. Het zou nuttig zijn om een studie uit te voeren. Op basis daarvan zou een proefproject kunnen worden uitgevoerd op een rustige lijn met een grote afstand tussen de haltes, bijvoorbeeld op het netwerk van de Noctisbussen.

Tot slot moeten we de slachtoffers aanmoedigen om klacht in te dienen. Zelfs als de identiteit van de agressor niet bekend is, laat een klacht een administratief spoor na dat nadien in de statistieken wordt opgenomen. Het is onder meer op basis van die cijfers dat er middelen worden vrijgemaakt.

Bewustmaking rond dit thema moet van kleins af aan beginnen. Scholen spelen hierin dan ook een belangrijke rol, ook al moet de strijd voor respect en gelijkheid tussen mannen en vrouwen op alle fronten worden gevoerd.

(Applaus)

à la hauteur des améliorations et modifications qu'il faut mettre en place.

Le texte constitue une première étape qui permettra d'éclairer le prochain gouvernement dans sa prise de décision et dans l'attention à accorder à cette problématique. Les chiffres restent interpellants : 98% des femmes auraient déjà souffert de sexisme dans l'espace public. Il était dès lors important d'inclure dans notre texte un premier volet sur la lutte contre le harcèlement sexiste dans l'espace public - des demandes transversales faites aux niveaux fédéral, régional et communal - et un deuxième volet plus spécifique concernant cette lutte dans les transports en commun.

Pour notre groupe, la formation du personnel est cruciale, qu'il s'agisse du personnel de la STIB, des agents de police et de sécurité, etc. Il faut également former les témoins, leur apprendre à réagir.

Il est tout aussi important de revoir la loi du 22 mai 2014 relative à la lutte contre le harcèlement qui n'a abouti, jusqu'ici, qu'à une seule condamnation. De plus, nous avons appris que le service administratif du Parquet de Bruxelles avait récemment procédé au classement sans suite, sans aucune consultation par un magistrat, de 1.700 dossiers pénaux passibles du tribunal correctionnel, y compris en matière de harcèlement. La raison de ces classements sans suite systématiques est un manque cruel de personnel et l'incapacité matérielle de traiter les dossiers. Il faudrait donc davantage de moyens pour entamer des poursuites en cas de harcèlement, une vraie priorité des parquets.

Ma proposition d'instaurer un arrêt à la demande a été très bien accueillie par le secteur, et je m'en réjouis. En effet, il est fondamental d'étudier l'intérêt de mettre en place un tel système d'arrêt à la demande entre deux arrêts de la STIB dans les quartiers difficiles et à des heures tardives. En fonction de l'étude, cette pratique pourrait éventuellement être expérimentée sur une ligne peu fréquentée et dont la distance entre les arrêts est grande, avec des chauffeurs de bus volontaires, par exemple sur le réseau de bus Noctis.

Pour conclure, nous pensons qu'encourager les victimes à porter plainte est essentiel. N'oublions

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- *De manier waarop de stad Brussel en het Brussels Gewest zijn ingericht en worden bestuurd, heeft een invloed op de verhoudingen tussen mannen en vrouwen.*

Het gaat erom iedereen de mogelijkheid te bieden om zich vrij in de samenleving te bewegen waar hij of zij dat wil. Ons voorstel van resolutie was in de eerste plaats gericht op het openbaar vervoer, al wilden sommigen het opentrekken naar de volledige openbare ruimte.

We gingen uit van de idee dat burgers bewegingsvrijheid moeten hebben en het openbaar vervoer moeten kunnen gebruiken zonder te vrezen voor hun veiligheid.

Die gedachte vloeide voort uit twee vaststellingen. Ten eerste is er het feit dat 98% van de jonge meisjes en vrouwen met ongewenste intimiteiten in de openbare ruimte te maken krijgt. Het gaat niet om futiliteiten, maar om strafbare feiten. Daarnaast durft slechts 3% van die vrouwen klacht in te dienen. Er zijn maatregelen nodig om daar verandering in te brengen, te beginnen met informatie- en bewustwordingscampagnes.

Zo is het uiterst belangrijk dat erop wordt gewezen dat er wettelijke normen zijn en dat wie anderen lastigvalt met ongewenste intimiteiten, afwijkend gedrag vertoont. We moeten ervoor zorgen dat niet langer het slachtoffer, maar de dader zich schaamt voor de feiten. Dat kan alleen als de wettelijke norm ook een maatschappelijke norm wordt en dergelijk gedrag als moreel verwerpelijk wordt

pas que beaucoup de femmes n'osent pas entreprendre une telle démarche. Même lorsque l'identité de l'agresseur n'est pas connue, le simple fait de porter plainte laisse une trace administrative qui, à terme, intègre les statistiques. C'est aussi sur cette base que les moyens sont dégagés.

Nous pensons que la sensibilisation à ce sujet doit commencer dès le plus jeune âge. Le rôle de l'école est dès lors essentiel, même si la lutte pour le respect et l'égalité entre les hommes et les femmes doit être menée partout.

(Applaudissements)

M. David Weytsman (MR).- Notre ville, notre Région, leur aménagement, leurs politiques appliquées transversalement jouent un rôle essentiel dans les rapports sociaux, dans les rapports entre les hommes et les femmes.

Notre ville, notre Région participe à une forme de rapport de pouvoir en décidant d'accorder ou de refuser l'accès à différentes sphères de la vie en société. Il s'agit en effet de permettre à chacune et, dans une moindre mesure, à chacun d'accéder librement à toutes les sphères de la société, à tous les transports en commun, puisque notre résolution - initialement déposée par Viviane Teitelbaum et Anne-Charlotte d'Ursel, en collaboration avec Magalie Plovie - voulait cibler les transports en commun. Certains ont souhaité l'élargir, de manière pertinente, à l'ensemble de la sphère publique.

L'idée première était d'affirmer que les citoyens devaient être libres de se mouvoir, d'accéder aux transports en commun sans réfléchir, sans avoir peur, sans devoir emprunter un autre couloir ou choisir un autre type de mobilité pour se sentir davantage en sécurité.

Je citerai les deux chiffres suivants qui ont constitué la base de notre réflexion :

- 98% des jeunes filles et des femmes ont déjà subi du harcèlement sexiste dans l'espace public. Le harcèlement sexiste est bien défini dans la loi. Il ne s'agit pas de petites plaisanteries, de comportements un peu déplacés, mais bien de comportements qui peuvent être sanctionnés

beschouwd.

De burger moet beter worden geïnformeerd. Voorts moeten de MIVB-medewerkers een opleiding krijgen over hoe ze dienen te reageren. Dat geldt ook voor getuigen van dergelijke feiten. Vooral mannen weten vaak niet weten wat ze moeten doen.

Uiteraard moet vrouwen ook worden aangeleerd hoe ze op dergelijk gedrag moeten reageren. Het verheugt mij dat bepaalde vzw's al vormingsmomenten in die zin organiseren.

Voorts is het belangrijk dat we nadenken over de manier waarop we de openbare ruimte en in het bijzonder de metrostations inrichten. Zo zou er met spiegels of drukknoppen kunnen worden gewerkt. In grote metrostations kan er winkelruimte worden ingericht, zodat er meer mensen aanwezig zijn. Dankzij dergelijke maatregelen zullen vrouwen zich veiliger en vrijer voelen in de openbare ruimte.

Ten slotte stel ik nog één maatregel voor die ik bijzonder belangrijk vind: wie zich bezondigt aan grensoverschrijdend gedrag op het openbaar vervoer, moet tijdelijk of definitief een verbod krijgen om het openbaar vervoer te betreden. Geen enkele vrouw op metro, tram of bus zou nog met dergelijke personen geconfronteerd mogen worden.

(Applaus)

pénalement ;

- 3% seulement de ces femmes ont osé porter plainte. C'est dire si nous devons travailler, toutes et tous dans le cadre de nos compétences, à appliquer et à contrôler le respect de la loi tendant à lutter contre le sexisme dans l'espace public qui n'a débouché que sur très peu de condamnations. Évidemment, nous n'avons pas d'autre choix que de déployer une panoplie de mesures et de propositions. Les premières à me tenir le plus à cœur portent sur l'information et la sensibilisation.

Le premier type d'information est élémentaire puisqu'il s'agit de rappeler qu'une loi existe et que de tels comportements sont déviants. La honte qu'éprouvent certaines femmes d'avoir été l'objet de ce type de comportement doit se déplacer et être reléguée, évidemment, dans le camp des prédateurs sexuels. Pour cela, il faut que la norme, fixée dans la loi, devienne une norme dans la société et que de telles attitudes soient moralement condamnables.

Il faut donc informer davantage mais aussi former en priorité les agents de la STIB qui doivent savoir comment réagir de façon adéquate. Il faut également former les tiers, plus particulièrement les hommes qui sont bien souvent témoins de ce type de comportement et qui, il faut bien le reconnaître, ne savent pas toujours comment réagir. En effet, il est facile de réagir aux petites agressions ou aux actes de violence, mais il est plus difficile de réagir lorsqu'on se trouve au début de l'agression.

Enfin, il faut bien évidemment former ces femmes vis-à-vis de certains garçons et leur apprendre à répondre et à se défendre. J'étais d'ailleurs particulièrement heureux de pouvoir, à l'initiative de Magali Plovie, écouter certains experts tels que l'asbl Garance qui fait un travail exemplaire dans ce domaine-là.

Par ailleurs, parmi les propositions qui m'ont semblé importantes, il y a lieu de réfléchir à l'aménagement de nos espaces publics, et notamment de nos stations de métro. Je me souviens ici, de cette jeune Vietnamiennne qui, lors des Jeudis de l'hémicycle, me disait être surprise de constater que les couloirs de la STIB n'étaient pas équipés de miroirs pour éviter les angles morts. J'avoue que, en tant qu'homme, j'ai trouvé

qu'il s'agissait là d'un raisonnement anxigène. Par ailleurs, je me suis dit que c'était anxigène pour moi d'y réfléchir car je devais faire face à la réalité et la réalité est que de nombreuses femmes et jeunes filles pensent bien évidemment à ces angles morts.

On a évoqué les boutons-poussoirs, on a parlé d'intensifier la lumière, on a évoqué ces grandes stations de métro qui sont parfois particulièrement vides. Il faut créer beaucoup plus de vie dans les stations et un des moyens permettant d'avoir plus de vie est d'y aménager des commerces.

Voici autant de propositions, donc, qui doivent en fin de compte permettre aux femmes d'être plus libres dans l'espace public, mais il y en a aussi une qui nous tient à cœur et qui relève peut-être du symbolique. Cette proposition consiste à s'assurer que, si les prédateurs sexuels doivent être condamnés, s'ils doivent être honteux, ils doivent également être temporairement ou définitivement exclus des transports en commun afin que chaque femme puisse avoir la garantie qu'elle ne croquera plus ce type de personnage dans l'espace public, dans les stations de métro, dans le tram ou dans le bus.

(Applaudissements)

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) *(in het Frans).*- *De tekst is het resultaat van de collectieve inspanningen van de verschillende politieke fracties na hoorzittingen met organisaties, experts en openbaarvervoerbedrijven. De strijd tegen intimidatie op straat en in het openbaar vervoer vergt multidisciplinaire maatregelen. Het geweld tegen vrouwen stemt tot nadenken over het patriërchaat en de mannelijke overheersing.*

Helaas staat de openbare ruimte volledig in het teken daarvan: ze is het speelterrein van mannen en vrouwen worden er niet meer dan getolereerd. De seksuele intimidatie waarmee ze te maken krijgen, bewijst dat ze er niet veel te zoeken hebben.

Vrouwen zijn nochtans de belangrijkste gebruikers van het openbaar vervoer. Ze zijn goed voor 53% van de reizigers van de MIVB. Vrouwen willen zich niet meer onzichtbaar maken. Ze hebben genoeg van vernederingen, beledigingen en intimidatie, van

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- Ce texte est le fruit d'un travail collectif mené par différentes formations politiques après moult auditions du monde associatif, d'experts de terrain et d'opérateurs de transports en commun. La lutte contre le harcèlement dans l'espace public et plus particulièrement dans les transports en commun impose des mesures multidisciplinaires. Les violences faites aux femmes exigent la remise en question du patriarcat et de la domination masculine.

L'espace public est hélas calqué sur ce modèle : il est le terrain de jeu et de chasse des hommes où les femmes ne sont que tolérées. Le harcèlement sexiste dont elles sont victimes démontre qu'elles n'ont pas grand-chose à faire dehors.

Or les femmes sont les principales usagères des transports en commun. Elles représentent 53% des utilisateurs à la STIB. Aujourd'hui encore, elles sont confrontées à une violence qui érige autour

vreemde blikken en ongewenste aanrakingen.

De bestaande wet schiet tekort. Het is tijd om op alle beleidsniveaus in te grijpen. De tekst formuleert concrete eisen aan het adres van de federale en de gewestelijke regeringen, de gemeenten en de MIVB. We hopen ook de Vlaamse en Waalse regering te inspireren.

De strijd tegen de intimidatie van vrouwen is onze politieke prioriteit. De tekst mag geen dode letter blijven en we hopen dat de aanbevelingen worden opgenomen in de volgende regeerverklaring.

(Applaus)

Mevrouw Joëlle Milquet (cdH) *(in het Frans).*- *Ik overloop even waarom ik achter het voorstel van resolutie sta.*

Ten eerste is dit het resultaat van een initiatief dat de partijgrenzen overstijgt. In de politiek is samenwerking noodzakelijk om essentiële kwesties aan te pakken.

Ten tweede voelt dit voor mij aan als een persoonlijke overwinning, na mijn lange en moeizame strijd om tijdens de vorige regeerperiode een wet tegen seksisme goed te laten keuren in het federale parlement. Die wet voorzag eindelijk in een juridische definitie van seksisme en bepaalde de straffen die daarmee gepaard gaan. Destijds kreeg ik weinig steun en vertrouwen, maar nu zien we dat die wet de basis vormt voor meerdere

d'elles des murs invisibles les empêchant de jouir de l'espace public. L'autonomie et la mobilité font pourtant partie du processus d'émancipation des femmes.

Désormais, elles ne veulent plus raser les murs. Elles en ont assez d'être humiliées, insultées, harcelées, de supporter des regards étranges ou des remarques désobligeantes et d'être touchées. Elles sont fatiguées de mettre en place une cartographie mentale de leurs déplacements, parfois tardifs, pour éviter certains endroits.

Certes, une loi existe, mais elle est insuffisante et mal appliquée. Après avoir libéré la parole et l'écoute, il faut agir à tous les niveaux de pouvoir : sensibiliser, informer, former, réprimer, sanctionner. Ce texte formule des demandes particulières et très concrètes aux gouvernements fédéral et régional, aux communes, mais aussi à la STIB. Nous désirons aussi que les gouvernements flamand et wallon puissent s'en inspirer.

Cette lutte contre les violences faites aux femmes est notre priorité politique. Ce texte, fruit de travaux accomplis en bonne intelligence avec l'ensemble des formations politiques, ne devrait pas rester lettre morte et nous espérons sincèrement que les recommandations émises seront intégrées dans l'accord de majorité du prochain gouvernement.

(Applaudissements)

Mme Joëlle Milquet (cdH).- *Je souhaite à mon tour me féliciter de cette résolution pour de multiples raisons.*

Premièrement, elle fait l'objet d'une initiative collective, au-delà des partis. Selon moi, c'est une des caractéristiques de notre parlement. En politique, lorsqu'il s'agit de questions essentielles, il est fondamental de travailler au-delà des clivages.

Deuxièmement, je m'en réjouis à titre personnel vu le long et dur combat que j'ai mené au niveau fédéral pour faire adopter la loi contre le sexisme sous l'ancienne législature. C'était d'ailleurs une grande première. Cette loi apportait enfin une définition juridique du sexisme et déterminait la manière de le pénaliser. Elle avait toutefois

maatregelen. Helaas passen de parketten hem nog onvoldoende toe. Tijdens de volgende regeerperiode moeten we investeren in bewustmaking.

De resolutie is verder erg concreet en op meerdere beleidsniveaus gericht. Ze houdt rekening met de burgermaatschappij. Volgens mij moet het parlement in de toekomst vaker op die manier te werk gaan.

We moeten ervoor zorgen dat de resolutie geen dode letter blijft. Volgens mij moeten leden van verschillende partijen erop toezien dat het geweld tegen vrouwen na de verkiezingen in elke regeerverklaring staat. De kwestie moet de hoogste prioriteit krijgen op alle beleidsniveaus.

Tijdens de volgende regeerperiode moeten we er verder voor zorgen dat in elke regering een minister de overkoepelende coördinatie van de strijd tegen geweld en seksuele intimidatie op zich neemt. Die moet immers aan bod komen in erg uiteenlopende beleidsdomeinen zoals stedenbouw, sociaal beleid, preventiebeleid enzovoort.

Na de goedkeuring van de resolutie zullen we blij moeten geven van vernuft. Zowel de ondertekenaars van de tekst als de toekomstige verkozenen moeten de druk op de ketel houden en concrete voorstellen doen wanneer de volgende regeringen en parlementen worden samengesteld.

(Applaus)

rencontré peu de soutien et de confiance à l'époque. Aujourd'hui, nous voyons qu'elle constitue la base des différents dispositifs créés. Malheureusement, elle n'est pas encore suffisamment appliquée au niveau des parquets. Lors de la prochaine législature, une sensibilisation importante sera nécessaire, faute d'avoir été menée durant l'actuelle.

En plus d'être le fruit d'un travail de collaboration, cette résolution est fondamentalement pragmatique, concrète. J'en suis très heureuse. Elle s'adresse à différents niveaux de pouvoirs et a surtout été écrite et imaginée en tenant compte de la société civile. Cette démarche est, selon moi, une des futures méthodes de travail de cette assemblée.

Il importe d'envisager et de d'établir la manière de veiller à l'application de cette résolution qui sera votée aujourd'hui. Dans les prochains jours, le parlement sera dissous et un autre sera ensuite institué. Nous nous adressons à différents niveaux de pouvoir. Selon moi, cette initiative devrait encore être portée par les membres de différents partis qui le souhaitent après les élections afin de veiller à ce que la violence à l'égard des femmes, dont le harcèlement, soit une affaire d'État dans toutes les déclarations gouvernementales, au niveau fédéral, régional ou communautaire. Cette question doit être prioritaire, au-delà de la priorité qui doit revenir dans le Plan national de sécurité. Elle doit être prioritaire au niveau des politiques et les communes doivent y être intégrées. En effet, les entités fédérées figurent dans le plan d'action national, mais pas les communes, pourtant essentielles. Ce plan doit être renforcé en matière de sécurité et de lutte contre la violence faite aux femmes et le harcèlement. Je pense que la présente résolution reprend bien ces points.

Lors de la prochaine législature, nous devons veiller à avoir, au-delà d'un ministre du droit des femmes dans chacun des gouvernements, un ministre qui puisse être en charge de la coordination transversale de la lutte contre les violences faites aux femmes, en ce compris le harcèlement. En effet, nous constatons que cela touche des éléments allant de l'urbanisme à la politique sociale, à la politique préventive, à la politique régaliennne, judiciaire, intérieure et policière. Cela demande d'avoir un coordinateur motivé au sein de chaque gouvernement et, selon

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Sommigen zullen beweren dat dit de zoveelste resolutie is, en dat ze dan nog eens door vrouwen is ingediend. Ze werd nochtans samen met mannen opgesteld en ondertekend.*

Ik wil het verhaal vertellen van een jong meisje van veertien jaar dat plots niet meer naar school wilde omdat ze dagelijks werd lastig gevallen in het openbaar vervoer op weg naar school. In het begin voelde ze zich schuldig en dacht ze dat het aan haar lag. Ze durfde uit schrik niets te zeggen. Het heeft maanden geduurd voordat het meisje haar zelfvertrouwen terugvond en erover durfde te praten met haar leerkrachten, familie en vriendinnen. Vele andere kinderen hebben dat geluk niet. Zij kunnen er met niemand over praten en blijven met hun pijn zitten.

Deze tekst is misschien maar een resolutie, maar het is belangrijk om het probleem bespreekbaar te maken in de scholen en de familiekring. We moeten de strijd tegen ongewenste intimiteiten overal voortzetten, want heel wat getroffen jongeren belanden in een depressie na dergelijk misplaatst gedrag.

Laten we er dus voor zorgen dat deze resolutie een echte verandering teweegbrengt.

(Applaus)

moi, de chaque commune. Chacune de celles-ci devrait avoir son plan de lutte contre la violence à l'égard des femmes et son plan de lutte contre le harcèlement.

Au-delà de notre joie de voir ce texte adopté, sans doute devons-nous nous montrer innovants. Tant les signataires du texte que les futurs élus doivent maintenir la pression et s'organiser pour venir présenter ce texte sous forme de mémorandum, avec des propositions concrètes, à l'occasion de la formation des différents gouvernements et parlements.

(Applaudissements)

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Je tenais à intervenir parce que c'est manifestement une résolution qui nous occupe aujourd'hui et certains diront "encore une résolution, et une résolution de femmes !", même si je salue le fait que ce texte ait été cosigné et discuté avec des hommes. N'y a-t-il pas exagération dans les faits décrits ici ?

Si je suis montée à la tribune, c'est pour raconter l'histoire d'une jeune fille de quatorze ans qui, un jour, n'a tout simplement plus voulu aller à l'école. Pourquoi ? Parce qu'elle se faisait harceler au quotidien dans les deux trams qu'elle devait prendre pour s'y rendre.

Pendant des mois, elle n'a pas voulu en parler. Après, elle ne voulait plus aller au cours, alors qu'elle aimait son école. Elle ne s'était pourtant pas fait violer et l'on pourrait penser qu'elle était trop fragile. Mais non : elle a seulement été poussée à bout.

Cette jeune fille a culpabilisé en se disant que c'était peut-être de sa faute. Elle a développé un sentiment de répulsion à l'égard de certains hommes. La peur l'a réduite au silence et, préférant changer d'école, elle n'a pas réussi son année.

Il a fallu de longs mois pour que cette jeune fille retrouve confiance en elle. Mais elle a eu cette chance qui fait défaut à beaucoup d'autres : le simple fait de pouvoir en parler. Avec des professeurs, avec sa famille et, finalement, avec quelques amies. Comme je l'ai dit, beaucoup d'autres n'ont pas cette possibilité et leur

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik neem het woord namens Groen omdat dit een belangrijk voorstel van resolutie is. Eigenlijk vormt het een aanvulling op het werk waarmee we een aantal jaar geleden van start zijn gegaan toen de ordonnantie over gendermainstreaming werd aangenomen. Gendermainstreaming is de logica die bepaalt dat de regering en het parlement bij elke beslissing de impact ervan op vrouwen en mannen moeten nagaan.

Je zou kunnen zeggen dat alles daarmee geregeld is. Waarom is er dan nog een resolutie nodig die ongewenst seksueel gedrag in de openbare ruimte bestrijdt? Waarom moeten we met dit voorstel de MIVB ertoe dwingen om van die strijd werk te maken? Het vervoersbedrijf valt immers onder de gewestelijke regels.

In principe zou de ordonnantie over gendermainstreaming moeten volstaan om alle gevallen te regelen. In de praktijk blijkt echter dat het een kwestie van voortschrijdend inzicht en van opvoeding is. Ik bedoel niet zozeer de opvoeding van de burgers, maar vooral van de ambtenaren. Zij staan er vaak niet bij stil dat de impact van hun beslissingen verschilt voor mannen en vrouwen. Wanneer ze bijvoorbeeld een weg aanleggen of een tramstel bestellen, kunnen ze zich vaak niet inbeelden dat dat heel anders kan overkomen voor mannen dan voor vrouwen.

Vrouwen beleven de openbare ruimte op een andere manier dan mannen. Het is duidelijk dat een andere aanleg gevolgen kan hebben voor het

souffrance reste inconnue.

Ce texte n'est peut-être qu'une résolution, mais nous devons nous montrer vigilants, maintenir un dialogue dans les écoles et au sein même du cercle familial. Il faut en parler, défendre ce texte et l'empêcher d'être enterré. Cet objectif doit être poursuivi en tous lieux, parce qu'au-delà de simples gestes et de certaines paroles, ces jeunes souffrent de dépressions qui peuvent aller très loin.

Considérons donc cette résolution, portons-la haut et fort et faisons en sorte qu'elle apporte un vrai changement.

(Applaudissements)

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Cette proposition de résolution complète le travail entamé il y a quelques années avec l'adoption de l'ordonnance portant intégration de la dimension de genre. Cette logique oblige le gouvernement et le parlement à évaluer l'impact de chaque décision sur les femmes et les hommes.*

L'ordonnance portant intégration de la dimension de genre devrait en principe suffire à régler tous les cas. Or, dans la pratique, il s'avère qu'il s'agit davantage d'une question d'éducation, pas tant celle des citoyens mais surtout celle des fonctionnaires, qui ne prêtent souvent guère attention au fait que l'impact de leurs décisions diffère selon que l'on soit un homme ou une femme.

Les femmes et les hommes ont une perception différente de l'espace public. Il est évident qu'un certain aménagement peut influencer le sentiment de sécurité et le sexisme. C'est pourquoi Groen soutient avec force cette proposition de résolution. Nous espérons qu'elle sera adoptée à l'unanimité.

(Applaudissements)

veiligheidsgevoel en het seksisme, waarmee mensen worden geconfronteerd. Groen staat dan ook vierkant achter dit voorstel van resolutie. We hopen dat het unaniem wordt aangenomen.

(Applaus)

De heer Paul Delva (CD&V).- Dit is een heel belangrijk voorstel van resolutie dat wellicht de steun zal krijgen van alle parlementsleden.

In de tekst staan een aantal schokkende cijfers. Zo verklaart 98% van de jonge meisjes dat ze reeds met een vorm van ongewenste intimiteiten in de openbare ruimte werden geconfronteerd. Het wordt dan ook hoog tijd dat het Brussels Gewest een duidelijk signaal geeft. Zoals de heer De Lille zei, is dit een kwestie van voortschrijdend inzicht. Dit voorstel van resolutie ligt in feite in het verlengde van eerdere maatregelen. Alle vormen van intimidatie en ongewenste intimiteiten in de openbare ruimte zijn immers ontoelaatbaar.

De CD&V vindt een aantal aspecten van de resolutie zeer belangrijk. Zo zou worden nagegaan of het mogelijk is om MIVB-personeel in alle metrostations te garanderen, in het bijzonder 's ochtends en 's avonds.

Voorts vraagt de CD&V om cijfers op te stellen over het aantal vrouwen en meisjes dat met ongewenste intimiteiten te maken krijgt. Het fenomeen wordt immers nog steeds onderschat. Als we het willen aanpakken, moeten we het kunnen meten.

Daarnaast moeten de gegevens worden bekendgemaakt. Mensen moeten zich veel meer bewust worden van de omvang van het probleem. Het is goed dat het wordt aangepakt, maar het moet voor het grote publiek ook duidelijk worden dat heel veel vrouwen en meisjes met dit ernstige probleem worden geconfronteerd.

(Applaus)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het is belangrijk om dit voorstel van resolutie vandaag aan te nemen. Ik denk dat er in deze zaal geen enkele vrouw zit die hier in Brussel nog nooit het slachtoffer was van seksuele intimidatie in het

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Cette importante proposition de résolution sera vraisemblablement soutenue par l'ensemble des députés.*

Les chiffres choquants publiés dans le rapport justifient une prise de position claire de la Région. Toutes les formes d'intimidation et de harcèlement sexuel dans l'espace public sont inadmissibles.

Le CD&V insiste sur une série d'aspects de la résolution. Assurer la présence d'agents de la STIB dans toutes les stations de métro, en particulier en matinée et en soirée.

Quantifier le phénomène en collectant des données chiffrées précises sur le nombre de femmes et de filles confrontées au harcèlement sexuel.

Assurer la publication des données, afin de conscientiser le grand public à l'ampleur du problème.

(Applaudissements)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Il est important d'adopter cette proposition de résolution aujourd'hui. Je pense que toutes les femmes présentes dans cette salle ont déjà été victimes d'intimidations sexuelles dans*

openbaar vervoer of de openbare ruimte. Zulke herinneringen blijven je bij. Toen ik als jong meisje naar Brussel kwam, werd ik geconfronteerd met ongepaste en ongewenste handelingen die ik mij nog zo voor de geest kan halen. We moeten er dus tegen optreden. Dat zijn we verplicht ten aanzien van onze dochters. Het onveiligheidsgevoel moet worden aangepakt.

Dit voorstel van resolutie is heel uitgebreid. We hebben in de commissie verenigingen als Garantie en Plan International gehoord. De commissieleden hebben heel wat voorstellen op tafel gelegd. We moeten tijdens de volgende regeerperiode doorwerken en resultaten boeken. In het verleden werden al campagnes gevoerd, maar nu dienen we hun resultaten te evalueren. Deze kwestie verdient onze blijvende aandacht, want iedereen zou zich op elk moment van de dag veilig moeten voelen. Dat basisrecht moet de overheid trachten te garanderen.

(Applaus)

De heer Fouad Ahidar (sp.a) *(in het Frans).*- *Het is het belangrijkste om de angst te overstijgen.*

(verder in het Nederlands)

Het probleem is dat de mensen niet durven te zeggen wat er met hen gebeurt.

(verder in het Frans)

Veel van onze dochters, zussen en vrouwen durven niet te vertellen wat ze meemaken.

(verder in het Nederlands)

Er is al veel gezegd. Ik wil niet in herhaling vallen, maar één ding is zeker: de volgende regering heeft heel veel werk. Nog steeds zijn er duizenden vrouwen en meisjes die lastiggevalen worden in de tram, de bus, de metro, in de buurt, in de openbare ruimte, maar ook bij hen thuis.

(verder in het Frans)

Het verschijnsel neemt nog uitbreiding, al zou je het tegendeel kunnen denken. We moeten er een absolute prioriteit van maken.

Veel vrouwen durven niet te praten. Als we hen

les transports en commun ou dans l'espace public. Et ces événements restent en mémoire. Pour nos filles, nous nous devons d'intervenir. Il faut s'attaquer au sentiment d'insécurité.

Cette proposition de résolution est très vaste. Au cours de la prochaine législature, nous devons continuer le travail et obtenir des résultats. Des campagnes ont déjà été réalisées par le passé, mais nous devons maintenant évaluer leurs résultats.

Cette question mérite une attention permanente, parce que tout le monde doit se sentir en sécurité à tout moment. Ce droit fondamental doit être garanti par les pouvoirs publics.

(Applaudissements)

M. Fouad Ahidar (sp.a).- *Surpasser la peur, c'est le plus important.*

(poursuivant en néerlandais)

Le problème, c'est que les gens n'osent pas dire ce qui leur arrive.

(poursuivant en français)

Quand on voit nos filles, nos sœurs, les femmes qui nous entourent, beaucoup ont peur de parler, d'expliquer ce qui se passe réellement.

(poursuivant en néerlandais)

Le prochain gouvernement aura une tâche immense, avec ces milliers de femmes et de jeunes filles harcelées dans l'espace public ou à la maison.

(poursuivant en français)

C'est un phénomène en pleine expansion. On peut avoir l'impression que cela régresse, mais ce que j'entends autour de moi montre le contraire. Nous devons en faire plus qu'une priorité.

Il m'est arrivé d'intervenir dans un tram car une

ertoe zouden kunnen brengen om dat wel te doen, zetten we een grote stap in de goede richting.

(Applaus)

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie ter bestrijding van ongewenst seksueel gedrag in de openbare ruimte, en in het bijzonder op het openbaar vervoer (nr. A-860/1 – 2018/2019) (toepassing van artikel 29.2 van het reglement).

Consideransen 1 tot 25

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes en punten van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

filles se faisait ennuyer par son petit copain, il l'a pratiquement frappée devant moi. Quand je lui ai demandé de se calmer, la fille m'a dit "De quoi tu te mêles ?" Et je leur ai répondu que, puisqu'elle acceptait ce traitement, ils devaient descendre tous les deux du tram.

Nombreuses sont celles qui n'osent pas parler. Si l'on pouvait motiver ces femmes et ces filles à s'exprimer tout en leur montrant qu'elles seront protégées, nous ferions un pas de géant.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des considérants et des tirets et points du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets et points du dispositif de la proposition de résolution visant à lutter contre le harcèlement sexiste dans l'espace public, et en particulier dans les transports en commun (n° A-860/1 – 2018/2019) (application de l'article 29.2 du règlement).

Considérants 1 à 25

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tirets et points du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets et points du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES, DE HEREN ARNAUD PINXTEREN, BRUNO DE LILLE, MEVROUW CÉLINE DELFORGE EN DE HEER ARNAUD VERSTRAETE TER ORGANISATIE VAN EEN TWEDE AUTOLOZE DAG OP 22 SEPTEMBER VAN ELK JAAR, DE EUROPEAN CAR FREE DAY, ALS INSTRUMENT TER BESTRIJDING VAN DE LUCHTVERONTREINIGING (NRS. A-444/1 EN 2 – 2016/2017).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De rapporteurs, de heer Marc-Jean Ghyssele, mevrouw Carla Dejonghe en de heer Willem Draps verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het voorgelegde voorstel van resolutie ligt me na aan het hart. Ik heb het destijds ingediend met collega Pinxteren, die helaas het parlement heeft verlaten, en collega's De Lille, Verstraete en Delforge. Met het voorstel van resolutie willen we dat er wordt nagedacht over een tweede autoloze dag. Die zou niet noodzakelijk plaatsvinden op een zondag, maar elk jaar op 22 september. Die dag werd immers door Europa gekozen voor de European Car Free Day, een maatregel in de strijd tegen de luchtverontreiniging. Elk jaar opnieuw blijkt immers dat de luchtverontreiniging door onder andere stikstofdioxide en fijn stof op autoloze dagen spectaculair daalt. Er is dus een duidelijk verband tussen gemotoriseerd verkeer en luchtkwaliteit.

Het voorstel van resolutie is gebaseerd op de vaststelling dat de autoloze zondag elk jaar opnieuw veel succes heeft. Het is een dag waarop mensen rommelmarkten organiseren, kinderen op straat krijttekeningen maken, zich verplaatsen met bont uitgedoste fietsen enzovoort. Op zich is het telkens weer een heel mooie dag, maar de link tussen de autoloze zondag, de luchtkwaliteit en alternatieve vormen van mobiliteit is enigszins naar

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MME ANNEMIE MAES, MM. ARNAUD PINXTEREN, BRUNO DE LILLE, MME CÉLINE DELFORGE ET M. ARNAUD VERSTRAETE VISANT À L'ORGANISATION D'UNE SECONDE JOURNÉE SANS VOITURE LE 22 SEPTEMBRE DE CHAQUE ANNÉE, JOUR DU EUROPEAN CAR FREE DAY, COMME INSTRUMENT DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION DE L'AIR (N^{OS} A-444/1 ET 2 – 2016/2017).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Les rapporteurs M. Marc-Jean Ghyssele, Mme Carla Dejonghe et M. Willem Draps se réfèrent à leur rapport écrit.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- Cette proposition de résolution, que j'ai déposée avec mes collègues Pinxteren, De Lille, Verstraete et Delforge, demande que soit examinée la possibilité d'organiser une deuxième journée sans voiture le 22 septembre, date choisie par l'Europe pour l'European Car Free Day. La nette diminution de la pollution de l'air lors du dimanche sans voiture atteste le lien indubitable entre le trafic motorisé et la qualité de l'air.

La proposition se base sur le constat du vif succès de cet événement mais de la perte du lien entre celui-ci et la qualité de l'air et les formes alternatives de mobilité.

C'est la raison pour laquelle nous avons envisagé d'organiser cet événement un jour de semaine, comme c'est le cas dans d'autres villes européennes, sans nous prononcer à ce stade sur la zone concernée ou les modalités d'organisation.

Nous avons organisé des auditions au sein de groupes de travail informels avec toute une série d'acteurs comme la STIB, Bruxelles Mobilité, Brussels Enterprises Commerce and Industry

de achtergrond verdwenen.

Daarom dachten we dat het goed zou zijn om een autoloze dag te organiseren die niet noodzakelijk in het weekend valt, zoals in andere Europese steden. We spreken ons nog niet uit over de zone waar die dag zou plaatsvinden of hoe we die zouden organiseren. Laten we gewoon een autoloze dag organiseren die niet per se op een zondag valt en de praktische, technische en financiële haalbaarheid bestuderen. De aanvankelijke resolutie dateert van 2016, dit voorstel van 2017.

We hebben hoorzittingen georganiseerd in informele werkgroepen met een heleboel stakeholders, zoals de MIVB, Brussel Mobiliteit, Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) en de Franstalige belangenvereniging voor zelfstandigen en kmo's UCM.

Ze waren het eens over de grote lijnen en wilden wel een autoloze dag uitproberen. Toch vroegen ze zich af of het openbaar vervoer de grote aantallen extra reizigers op een autoloze weekdag wel aankan.

Omdat de meerderheid zich in ons voorstel kon vinden, deed ze een tegenvoorstel. Daarin staat een hele reeks aanbevelingen, bijvoorbeeld om vier autoloze zondagen per jaar te organiseren. Op zich zou dat een zeer goede zaak zijn. Groen vindt het echter vooral belangrijk dat tegen 2020 in overleg met alle sociale partners de praktische, technische en financiële haalbaarheid van een autoloze weekdag wordt onderzocht. Daarbij moet rekening worden gehouden met de impact op sociaal-economisch gebied, de veiligheid en het openbaar vervoer. De toestroom van pendelaars naar Brussel moet immers worden opgevangen.

Het verheugt mij dat de meerderheidspartijen zich constructief opstellen in hun voorstel. Er is duidelijk een groot draagvlak. De organisaties zoals de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral), Inter-Environnement Bruxelles (IEB), die zich inspannen voor het leefmilieu, en zoals de Franstalige belangenvereniging voor zelfstandigen en kmo's UCM, haalden een heleboel redenen aan om eens een autoloze weekdag te organiseren. Zo'n evenement leidt immers tot een gedragsverandering en levert een betere luchtkwaliteit en een vlottere mobiliteit op. Ook de leef- en omgevingskwaliteit verbetert op zo'n dag. Veel Brusselaars zijn

(BECI) et l'Union des classes moyennes (UCM).

Tous se sont accordés sur les grandes lignes et l'intérêt d'une journée sans voiture, tout en s'interrogeant sur la capacité des transports en commun d'absorber le surplus de voyageurs.

La majorité abondant dans notre sens, elle a fait une contre-proposition assortie de nombreuses recommandations, comme celle d'organiser quatre dimanches sans voiture par an. Même si l'idée nous séduit, il nous semble surtout important d'examiner d'ici 2020 la faisabilité pratique, technique et financière d'une telle piste, en concertation avec l'ensemble des partenaires sociaux, en prenant en considération l'impact socio-économique, la sécurité et les transports en commun.

Je me réjouis des propositions constructives des partis de la majorité et du large soutien dont bénéficie cette idée auprès des associations de défense de l'environnement et de l'UCM, ainsi que de nombreux Bruxellois.

(Applaudissements)

bovendien vragende partij voor een autoloze weekdag. Ik hoop dan ook dat iedereen het voorstel van resolutie steunt.

(Applaus)

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- De oorspronkelijke tekst dateert van 15 december 2016 en stuurde aan op onderzoek naar de haalbaarheid van een extra jaarlijkse autoloze dag, de European Car Free Day, op 22 september.

Een autoloze dag tijdens het weekend heeft vanzelfsprekend niet dezelfde impact als een autoloze dag tijdens de week. Om een autoloze weekdag te organiseren, volstaat het echter niet om alleen de haalbaarheid te onderzoeken.

Het doel van een autoloze weekdag is de luchtvervuiling terugdringen en de overschakeling van privéauto's op openbaar vervoer te bewerkstelligen. Dat lukt echter alleen als automobilisten de autoloze weekdag als iets positiefs ervaren.

Na de indiening van de tekst kwamen Brussel Mobiliteit, de MIVB, Brulocalis, Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), de Franstalige belangenvereniging voor zelfstandigen en kmo's (UCM), Inter-Environnement Bruxelles (IEB) en de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) aan het woord. Mijn fractie had al twijfels over de haalbaarheid van een autoloze weekdag en de hoorzittingen hebben die alleen maar bevestigd.

Op een autoloze dag zou het aantal gebruikers van het openbaar vervoer toenemen met 25%, terwijl het nu al overvol zit.

Volgens sommige organisaties zou zo'n dag zelfs contraproductief kunnen zijn omdat het aanbod van het openbaar vervoer ontgoochelend zou zijn voor mensen die normaal met de auto gaan werken. Het zou hen niet aanzetten tot een gedragswijziging.

Daarbij komt nog de kostprijs voor de politiezones, de controles en de vrijstellingen, om nog te zwijgen van het feit dat veel meer mensen een vrijstelling zullen aanvragen op een weekdag dan in het weekend.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Le texte initial, déposé le 15 décembre 2016, visait à étudier rapidement la faisabilité d'une deuxième journée sans voiture le 22 septembre de chaque année, date du European Car Free Day, afin de pouvoir en organiser une dès le vendredi 22 septembre 2017.

Une journée sans voiture organisée le week-end n'a évidemment pas le même impact qu'une journée sans voiture organisée en semaine. Cela ne s'improvise pas et nécessite une étude bien plus poussée que la rapide étude de faisabilité prévue par le texte initial.

Si l'organisation d'une telle journée en semaine a pour but de lutter contre la pollution de l'air en favorisant le transfert modal au profit des transports en commun et des modes de déplacements doux, encore faut-il que les automobilistes vivent cette expérience de manière suffisamment positive pour leur donner envie d'opérer ce changement.

À la suite du dépôt de ce texte, nous avons entendu, au parlement, Bruxelles Mobilité, la STIB, Brulocalis, Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), l'UCM, Inter-Environnement Bruxelles (IEB) et le Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral). Si mon groupe avait des réserves quant à la faisabilité d'une telle journée sans voiture un jour de semaine, ces auditions n'ont fait que les confirmer.

Il a ainsi été exprimé qu'une telle journée sans voiture provoquerait une augmentation de la fréquentation des transports publics de 25%, alors que ceux-ci sont déjà saturés.

Pour la STIB, la mise en œuvre d'une telle décision relève du casse-tête. Selon le témoignage de certains acteurs, l'initiative pourrait donc même s'avérer contre-productive, la qualité de l'offre pouvant décevoir les automobilistes participants et ne les incitant donc pas à changer leurs habitudes.

Par ailleurs, la question du coût pour les zones de

Hoe zit het op zo'n dag trouwens met de bereikbaarheid van Brussel? Wat gebeurt er als bijvoorbeeld leveranciers de toegang tot Brussel wordt geweigerd?

IEB uitte bezwaren naar aanleiding van de kosten-batenanalyse en wees erop dat een eenmalig initiatief geen duurzame gedragswijziging zou opleveren. De organisatie is voorstander van een stadstol, minder parkeerplaatsen of dagen met een beperkte uitstoot.

DéFI pleit voor meer bewustmaking, zonder op een weekdag autoverkeer te verbieden.

Na het horen van de verschillende standpunten besliste de meerderheid om de tekst te amenderen, zodat we niet verplicht zijn om op 22 september een auto-loze dag te organiseren, want dat is mogelijk een weekdag. We willen het debat uitbreiden en de organisatie van meerdere auto-loze zondagen overwegen. We wijzen ook op de noodzaak om een groot deel van het pendelverkeer te weren door in eerste instantie hoogwaardige busverbindingen met overstapparkings buiten de Brusselse Ring in te voeren en het gewestelijk expresnet (GEN) te vervolledigen, de metro verder uit te bouwen en rekening te houden met het sociaal-economische hinterland van Brussel.

We kunnen geen auto-loze weekdag organiseren zonder nauw overleg met sociale partners en bedrijfsleiders. We moeten de praktische, technische en financiële haalbaarheid onderzoeken en rekening houden met de sociaal-economische gevolgen en met de gevolgen voor veiligheid en mobiliteit. De capaciteit van het openbaar vervoer verdient op zo'n dag extra aandacht.

Het leek ons ook nodig om de oorspronkelijke titel van de resolutie te vervangen door 'voorstel van resolutie met het oog op de organisatie van auto-loze dagen als instrument in de strijd tegen luchtvervuiling'.

De amendementen werden in overweging genomen en de tekst werd gewijzigd. DéFI zal het voorstel dan ook goedkeuren.

(Applaus)

police et pour la gestion des contrôles et des dérogations a été mise en avant. Sans compter que les demandes de dérogations risquent d'être beaucoup plus nombreuses un jour de semaine qu'un dimanche.

Aussi, comment gérer correctement l'accès à Bruxelles ? Le dimanche, il y a beaucoup moins de travailleurs, et les gens sont en général plus détendus. Que se passera-t-il lorsqu'un travailleur, par exemple un livreur, va se voir interdire l'entrée dans Bruxelles un jour de semaine ? Sans compter la file des automobilistes derrière lui devant également rebrousser chemin.

Enfin, IEB a exprimé des réserves à la suite de l'analyse coût-bénéfice d'une telle opération et précisé que ce type d'initiative, à caractère unique, ponctuel et radical, n'amènerait pas de changement durable des comportements. IEB privilégierait plutôt le péage urbain, la diminution du nombre de places de stationnement ou encore des journées à faible émission de carbone.

DéFI prône davantage l'organisation d'actions de sensibilisation des usagers aux bénéfices du transfert modal, positivement et dans la bonne humeur, sans interdiction contraignante un jour de semaine.

À la suite des différents avis entendus, et dans un esprit constructif, nous avons donc décidé, au sein de la majorité, d'amender le texte, de manière à ne pas être liés à l'organisation d'une journée sans voiture le 22 septembre - donc potentiellement en semaine - mais plutôt à élargir le débat sur l'organisation d'autres journées sans voiture le dimanche et à promouvoir la nécessité de développer des solutions de mobilité alternatives pour absorber une bonne partie du flux automobile des navetteurs, à savoir la mise en place, dans un premier temps, de bus à haut niveau de service reliés à des parkings de dissuasion situés à l'extérieur du ring de Bruxelles, la mise en œuvre complète du réseau express régional (RER) mais aussi le développement du métro en prenant en considération l'hinterland socio-économique de Bruxelles et non pas uniquement le territoire des dix-neuf communes.

Par ailleurs, une journée sans voiture ne peut être organisée en semaine sans concertation étroite avec les partenaires sociaux et avec les

représentants du monde économique. Elle nécessite une étude de faisabilité pratique, technique et financière et doit tenir compte des conséquences socio-économiques mais aussi des conséquences sur la sécurité et sur la mobilité. Enfin, une attention particulière doit être portée à la capacité des transports publics à répondre à l'afflux des travailleurs ce jour-là.

Il nous semblait également nécessaire de revoir le titre de cette proposition de résolution et de remplacer l'intitulé initial "Proposition de résolution visant à l'organisation d'une seconde Journée sans voiture le 22 septembre de chaque année, jour du European Car Free Day, comme instrument de lutte contre la pollution de l'air" par le titre suivant "Proposition de résolution visant à développer les "journées sans voiture" comme instrument de lutte contre la pollution de l'air".

Ces amendements ont été pris en considération et le texte a été modifié. Je tiens à saluer l'esprit constructif qui a régné lors de nos discussions, principalement durant les dernières commissions. Le groupe DÉFI votera donc en faveur de cette proposition.

(Applaudissements)

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Wij zijn in principe niet tegen de organisatie van een tweede autoloze dag, maar uit de werkzaamheden rond het voorstel blijkt dat er te veel negatieve gevolgen zijn op een weekdag.

BECI, Brussel Mobiliteit en de MIVB waren zeer kritisch over de manier waarop de autoloze dag zou georganiseerd worden, en over de economische impact van het voorstel. Bovendien heeft Leefmilieu Brussel er ook op gewezen dat autoloze dagen geen blijvende gedragsverandering bij automobilisten teweegbrengen. Dat roept vragen op, ook al ga ik niet voorbij aan de leuke kant van het evenement.

Brussel heeft volgens de N-VA meer nood aan een beleid dat iedere dag naar schonere lucht leidt. Vandaar dat wij het voorstel niet kunnen steunen.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) *(in het Frans).*- *Het is belangrijk om ambitieuze acties inzake*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Nous ne sommes en principe pas opposés à l'organisation d'une seconde journée sans voiture. Les travaux au sujet de la présente proposition montrent toutefois qu'elle aurait des conséquences négatives un jour de semaine.*

BECI, Bruxelles Mobilité et la STIB ont été très critiques à propos de la manière dont elle serait organisée et de son impact économique. Bruxelles Environnement a aussi fait savoir qu'au-delà de leur caractère agréable, les journées sans voiture ne modifient pas durablement le comportement des automobilistes.

Nous ne soutiendrons pas cette proposition, car Bruxelles a davantage besoin d'une politique qui améliore la qualité de l'air au quotidien.

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- Je voulais constater le plus large consensus possible sur les

mobiliteit en luchtkwaliteit te promoten, maar we moeten rekening houden met de draagkracht van de betrokken spelers. Zo moeten er tijdens auto-loze dagen extra openbaar vervoer en politiemiddelen worden ingezet. Verder moeten we rekening houden met de beroepen die hun auto nodig hebben. De auto-loze dagen mogen de economische activiteit in het gewest niet belemmeren.

De PS-fractie is blij dat het voorstel van de minister-president tegen solorijders is goedgekeurd. We moeten ervoor zorgen dat mensen hun auto-gebruik matigen en voor multimodale oplossingen kiezen.

Een ander belangrijk element is de wens om de andere gewesten bij het initiatief te betrekken. Het mobiliteitsprobleem in Brussel is mede te wijten aan de 250.000 pendelaars die met hun wagen naar Brussel komen. Dit dossier toont nogmaals aan hoe belangrijk een geïntegreerd en metropolitaan beleid inzake mobiliteit en luchtkwaliteit is.

Om al die redenen zal de PS-fractie de tekst steunen.

De heer Paul Delva (CD&V). – Collega Marc Loewenstein heeft de positie van de meerderheidspartijen betreffende het voorstel van resolutie zeer juist weergegeven. We zijn alvast blij met het bereikte akkoord, waardoor we wijzigingen en aanpassingen aan de tekst konden aanbren- gen.

Graag leg ik de nadruk op enkele punten. Dit was

solutions à rechercher en matière de mobilité et de qualité de l'air.

Il faut souligner l'esprit dans lequel les membres de la Commission de l'environnement ont travaillé. Il convient de promouvoir des actions ambitieuses, sans rompre l'équilibre entre les bonnes intentions et l'adhésion parfois difficile de celles et ceux qui devront jouer le jeu. Comme l'ont souligné d'autres intervenants, il est notamment important de tenir compte de la capacité qu'ont les opérateurs de transports publics d'assumer l'offre supplémentaire dans l'organisation des journées sans voiture, tout comme des moyens policiers nécessaires à pareille organisation.

Enfin, il est important de concilier l'exercice des différentes professions qui demandent un usage éventuel de leur voiture avec ces nouvelles journées, et autoriser des exceptions ou des modalités qui ne freinent pas le secteur économique de notre Région.

Mon groupe se réjouit également que la proposition du ministre-président contre l'autosolisme, c'est-à-dire l'usage sans mesure et seul de sa voiture, ait été retenue. Il convient évidemment d'encourager un usage modéré de la voiture et des applications multimodales.

Un autre élément important est cette volonté d'associer les autres Régions, puisque le problème de la mobilité et de l'excès de voitures en Région bruxelloise est également dû au fait qu'environ 250.000 voitures y entrent quotidiennement les jours de semaine. Par conséquent, le présent dossier nous rappelle qu'il est plus qu'indispensable de progresser dans la logique métropolitaine et intégrée en matière de mobilité et de qualité de l'air.

Pour ces différentes raisons, mon groupe soutiendra le texte présenté.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais). – *M. Loewenstein a très justement exprimé la position des partis de la majorité. Nous nous réjouissons de l'accord obtenu, qui contient les modifications et adaptations que nous souhaitons apporter au texte.*

Je souligne que la proposition de résolution

wat ondergesneeuwd in het debat, maar het voorstel van resolutie vraagt op expliciete wijze aan de Brusselse regering om het aantal autoloze zondagen in Brussel te verhogen. Er is letterlijk sprake van vier autoloze zondagen per jaar in het gewest. Mijn partij staat hier al lang achter. We hopen dat we via de resolutie die ambitie mee vorm kunnen geven.

Vier punten zijn belangrijk voor de autoloze dag tijdens de week. Ten eerste, er wordt overleg gepleegd met de sociale partners. De regering zal dus niet top-down beslissen om het evenement te organiseren, maar zal dat in overleg doen met de sociaal-economische spelers in het gewest.

Ten tweede moeten we de haalbaarheid ervan bekijken op diverse vlakken, ook technisch-praktisch.

Ten derde - en dit is voor mijn partij echt belangrijk -, moeten we kijken naar de sociaal-economische impact van zo'n dag. Ik heb tijdens deze legislatuur vaak herhaald dat er heel veel jobs zijn in ons gewest en als wij onze welvaart willen behouden of versterken, dan is het economische aspect heel belangrijk. We mogen dat aspect nooit uit het oog verliezen. Daarom verheug ik mij erover dat dat ook zo wordt vermeld in het voorstel.

Ten vierde moeten wij nagaan of het aanbod van openbaar vervoer volstaat om zo'n autoloze weekdag te organiseren.

Een gedragswijziging is noodzakelijk om het autoverkeer terug te dringen. In het algemeen moeten wij er echter op toezien dat initiatieven die zo'n gedragswijziging teweeg moeten brengen, niet contraproductief worden, ook al staan de meeste burgers daar ab initio positief tegenover. Het evenwicht is zeer fragiel. Ik sta achter ideeën om het gebruik van de auto in en om de stad te verminderen, maar als we willen dat ze succesvol zijn, dan moeten ze worden uitgevoerd in overleg met de automobilisten, door middel van wervende bewustmaking en positieve stimuleringsmaatregelen.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) (*in het Frans*).- *Deze resolutie heeft tot een echt debat geleid en gaat heel wat verder dan goede bedoelingen.*

demande explicitement au gouvernement d'augmenter le nombre de dimanches sans voiture, puisqu'il est question d'en organiser quatre par an dans la Région. Espérons que cette résolution y contribuera.

Le gouvernement devra consulter les partenaires sociaux au sujet d'une journée sans voiture en semaine. Sa faisabilité devra également être examinée sous différents aspects, notamment technico-pratiques.

Pour mon parti, il est également très important de vérifier l'impact socio-économique d'une telle journée. Je me réjouis que ce soit prévu dans la proposition.

Enfin, nous devons examiner si l'offre de transports publics est suffisante pour organiser une journée sans voiture en semaine.

Nous devons veiller à ce que les initiatives censées entraîner un changement de comportement et réduire le trafic automobile ne soient pas contre-productives. Je soutiens les initiatives visant à réduire l'usage de la voiture en ville, mais pour qu'elles soient un succès, elles doivent être prises en concertation avec les automobilistes, par le biais d'une conscientisation attrayante et de mesures d'incitation positives.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Je tenais à intervenir, car il s'agit d'une résolution qui tenait fort à cœur à mon collègue Arnaud Pinxteren, qui l'a portée avec Annemie Maes. Il s'agit d'une résolution qui a permis un vrai débat et une

Wij zijn ons ervan bewust dat het initiatief het probleem van de luchtvervuiling in de stad niet zal oplossen, maar door meer autoloze dagen te organiseren, kunnen we de bewustmaking vergroten en de burgers aanmoedigen om voor andere vervoersmiddelen te kiezen en creatiever te worden voor leveringen. Bovendien zal de luchtvervuiling op die dagen sterk verminderen.

We vragen dat die dagen buiten het weekend worden georganiseerd net omdat ze tot doel hebben andere gewoonten aan te kweken. Het gaat als het ware om een oefening op ware grootte.

Heel wat administratieve diensten zijn daar niet echt mee opgezet. Er zijn nochtans tal van bedrijven die al vervoersplannen hebben ontwikkeld waarin de auto geen rol meer speelt. Sommige gemeenten hebben dat voorbeeld gevolgd en bijvoorbeeld bakfietsen gekocht. Ook veel winkels beginnen hun gewoonten te veranderen. Het is niet de bedoeling om die verandering door te voeren zonder voorbereiding of voorafgaand overleg met de betrokken sectoren.

We zijn ervan overtuigd dat we in onze opzet zullen slagen, net zoals in andere steden. Zo is in Rome het autoverkeer een dag per week verboden in het stadscentrum. We zijn verheugd met dit debat en de wil bij de meerderheid om vooruit te gaan.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De heer Ahmed El Khannouss (cdH) *(in het Frans).- Het mobiliteitsbeheer is een belangrijke kwestie, want de mobiliteitsbehoeften blijven toenemen, maar de gevolgen ervan worden steeds*

réflexion, et qui va bien plus loin que de bonnes intentions.

Nous sommes bien conscients que cela ne va pas régler la pollution de l'air dans la ville, mais nous sommes persuadés que la multiplication de ces journées va permettre non seulement une vraie sensibilisation, mais aussi d'autres pratiques.

Ces journées inciteront le citoyen à envisager d'autres moyens de transport que la voiture et à voir la ville autrement. Elles permettront à certains de réaliser qu'il est possible de faire des trajets à pied et d'être créatifs en matière de livraisons ou de déchargements. Enfin, nous devrions observer une diminution significative de la pollution de l'air pendant les journées en question.

Si ces journées doivent être organisées en dehors du week-end, c'est effectivement parce qu'elles visent d'autres habitudes à prendre. Il s'agit d'un exercice presque "grandeur nature", qui concerne la vie au quotidien. De nombreuses administrations y étaient d'ailleurs réticentes, car il est vrai que l'organisation de telles journées nécessite un bouleversement des habitudes et une réelle organisation.

Pourtant, à l'heure actuelle, de nombreuses entreprises ont déjà développé des plans actifs de déplacement ne faisant pas intervenir la voiture. Certaines communes s'y mettent également et font l'acquisition de vélos-cargos. De nombreux commerces commencent à changer leurs habitudes. L'idée n'était pas d'opérer ce changement sans préparation ni concertation préalable avec les différents milieux concernés.

Nous sommes persuadés que nous y viendrons, comme dans d'autres villes. Je pense par exemple à Rome, où la circulation en voiture est interdite un jour par semaine dans la partie centrale de la ville. Nous nous réjouissons de ce débat, ainsi que de la volonté d'avancer de cette majorité.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. Ahmed El Khannouss (cdH).- La question de la gestion de la mobilité est assurément l'une des plus cruciales qui se pose à nous : les besoins de mobilité sont globalement de plus en plus

zwaarder om te dragen, niet alleen voor de Brusselaars, maar ook voor onze omgeving en de hele planeet.

Dit voorstel van resolutie heeft te maken met de 200.000 voertuigen die dagelijks het Brussels Gewest in- en uitrijden. Dat hangt uiteraard samen met de rol die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest speelt als tewerkstellingspool en economische pool voor het hele land. Dat mag net zo min worden genegeerd als de gevolgen ervan voor het dagelijkse leven van de Brusselaars.

Er zijn dan ook evenwichtigere oplossingen nodig dan een eenvoudig verbod op auto's in Brussel. Het heeft bovendien geen zin om de Vlaamse of Waalse pendelaars met de vinger te wijzen, want vaak hebben zij geen alternatief voor de auto om in Brussel te geraken.

Het doel van dit voorstel van resolutie is te werken aan bewustwording en alternatieven aan te bieden en mensen te stimuleren om ze te gebruiken. Er was dan ook in opgenomen dat er vanaf dit jaar een autoloze weekdag zou worden georganiseerd in Brussel. Een oplossing voor de 200.000 pendelaars die geen andere keuze hebben dan met de auto naar Brussel rijden, was in de tekst echter niet voorzien.

Voor het cdH ligt het voor de hand dat het aantal wagens dat dagelijks Brussel binnenrijdt, drastisch moet afnemen. Om dat te bereiken, moeten echter meerdere factoren tegelijkertijd worden aangepakt. De belangrijkste vraag daarbij is hoe we Vlaamse en Waalse pendelaars zover krijgen dat ze niet langer met de auto naar Brussel komen.

Op korte termijn kan dat door autodelen aan te moedigen, want 90% van die pendelaars zit alleen in de wagen. Als we daarin slagen, zal niet alleen het autoverkeer afnemen, maar ook de vervuiling en de productie van broeikasgassen.

Het cdH wil dan ook dat het Brussels Gewest onmiddellijk maatregelen neemt om autodelen te stimuleren, met name door rijstroken voor te behouden voor wagens met meerdere inzittenden.

Voorts moeten er overstapparkings aan de rand van het gewest komen, waar vlot kan worden overgestapt op snel openbaar vervoer met een hoge frequentie en een grote capaciteit. Ik denk dan in de

importants, alors que les contraintes qu'imposent ces besoins sont non seulement de moins en moins bien supportées par les citoyens, mais aussi de moins en moins supportables pour notre environnement et notre planète.

La proposition de résolution dont nous débattons aujourd'hui porte sur l'entrée et la sortie de quelque 200.000 véhicules par jour dans notre Région. En filigrane de cette réalité s'impose une évidence : l'importance de la Région de Bruxelles-Capitale comme pôle d'emploi et bassin économique, non seulement pour les Bruxelloises et les Bruxellois, mais aussi pour son large hinterland et l'ensemble du pays. L'ignorer est aussi réducteur que de nier la pression de ce trafic importé sur la vie quotidienne de nos administrés.

Les solutions à trouver sont donc plus complexes et équilibrées que l'interdiction pure et simple de la voiture en ville, et bien moins stigmatisantes que la condamnation - un peu trop facile - du travailleur wallon ou flamand qui, bien souvent, n'a pas d'autre choix que de venir travailler à Bruxelles en voiture, malgré les embouteillages et les heures perdues.

Plutôt qu'interdire, il convient de conscientiser, d'encourager, de proposer des formules alternatives. Tel est le but de la présente résolution, dont la proposition initiale a été largement amendée. En effet, elle imaginait d'imposer, dès cette année, une journée sans voitures à Bruxelles en pleine semaine, sans qu'aucune solution ne soit proposée pour acheminer les 200.000 navetteurs qui n'ont d'autre choix que de venir à Bruxelles pour gagner leur vie.

La réduction drastique du nombre d'automobilistes entrant chaque jour à Bruxelles est, pour le groupe cdH, un objectif évident. Mais pour employer une image agricole et environnementale, on ne fertilise pas un champ en mettant la charrue avant les bœufs. Il nous faut, pour atteindre cet objectif, travailler de manière multifactorielle, en répondant à une question précise : comment amener structurellement, au-delà d'une opération coup de poing, les travailleurs wallons et flamands à ne plus utiliser leur voiture dans Bruxelles ?

Cela passera, dans l'immédiat, par le développement du covoiturage, car plus de 90%

eerste plaats aan metro, trein en tram.

Het aanbod van het spoorvervoer moet ruimer en aantrekkelijker worden. Ik stel mij bijvoorbeeld grote vragen over de hoge tarieven die de NMBS aanrekent op de parkeerterreinen in de buurt van haar stations. Zo worden pendelaars niet gestimuleerd om uit hun auto te stappen en met de trein verder te reizen.

Het openbaar vervoer op zich moet aantrekkelijker worden. Het is dan ook een goede zaak dat de prijzen van de MIVB-abonnementen tijdens deze regeerperiode niet zijn gestegen, terwijl het aanbod wel is uitgebreid.

Voorts moeten er middelgrote en grote economische polen in de buurt van de stations komen, zodat de behoefte aan verplaatsingen binnen de stad afneemt.

De mobiliteit in Brussel moet worden aangepakt via maatregelen die tot een structurele daling van het aantal voertuigen in het gewest leiden. Tenzij we natuurlijk negeren dat Brussel de hoofdstad van België is en in die hoedanigheid niet alleen pendelaars aantrekt, maar ook dagjesmensen en personen die gebruik willen maken van diensten die alleen in een hoofdstad te vinden zijn.

Het cdH wilt dat Brussel de rol van hoofdstad kan blijven vervullen. Wij zijn dan ook bereid om de uitdaging die de mobiliteit vormt, aan te gaan, maar zonder degenen die hier dagelijks komen werken, tot zondebok uit te roepen. Het Brussels Gewest moet aantonen dat het in staat is om oplossingen te bieden, in plaats van verboden op te leggen.

(Applaus bij het cdH)

des automobilistes entrant dans Bruxelles voyagent seuls. Si nous parvenons, à tous les niveaux de pouvoir, à encourager le covoiturage, nous pourrions non seulement décongestionner le trafic, mais aussi réduire sensiblement les nuisances sur la santé et la production de gaz à effet de serre.

Le 5 juin, une journée nationale sera consacrée à la promotion du covoiturage. Le groupe cdH souhaite que la Région prenne sans tarder des initiatives pour l'encourager, notamment par des bandes de circulation réservées aux véhicules à occupation multiple, comme cela se fait déjà dans d'autres capitales.

Cela passera ensuite par la création de parkings "de persuasion" aux confins de la Région, en liaison directe avec des lignes de transport en commun rapides, sûres et à haute capacité, comme le gouvernement bruxellois vient de le faire à la station Ceria sur la commune d'Anderlecht. En concertation avec la Région flamande, ces parkings doivent être multipliés, essentiellement en bordure du ring, et reliés directement au réseau de métro bruxellois. Le métro et le rail en général sont en effet les seuls modes de transport en commun en mesure d'offrir les cadences et les capacités nécessaires pour absorber en une période courte - deux heures le matin et deux heures en fin d'après-midi - le flux des navetteurs.

Cela passera aussi par un accroissement considérable de l'offre ferroviaire classique, mais aussi de son attractivité. À ce titre, nous nous posons de nombreuses questions sur la pertinence des tarifs exorbitants pratiqués par la SNCB dans les zones de stationnement situées dans ses gares, qui n'encouragent pas les navetteurs à abandonner leur véhicule pour prendre le train lorsqu'ils se rendent à Bruxelles ou ailleurs.

Cela passera encore par une meilleure attractivité des transports en commun. À cet égard, nous nous félicitons du fait que, sous cette législature, le prix des abonnements de la STIB n'ait ni augmenté ni suivi l'inflation, alors que l'offre de transports a considérablement évolué. C'est la preuve de ce qu'il y a moyen de combiner les deux logiques : celle d'une réduction des tarifs - jusqu'à, pourquoi pas, la gratuité, thème fort à la mode en période électorale - avec celle de l'augmentation de l'offre

et de la qualité de cette dernière.

Cela passera aussi nécessairement par le développement de pôles économiques de moyenne et grande importance à proximité des gares, ce qui doit permettre de réduire de manière significative les besoins de mobilité intra-urbaine.

La gestion de la mobilité à Bruxelles nécessite de travailler non par coups de poing, mais par des mesures qui permettent structurellement une baisse du trafic dans Bruxelles. À moins, bien entendu, que l'on se fiche comme d'une guigne que Bruxelles est la capitale du pays et qu'à ce titre elle draine non seulement des travailleurs venus de l'extérieur de Bruxelles, mais aussi des visiteurs d'un jour et des usagers des services que seule une capitale peut fournir : hôpitaux, commerces, théâtres, salles de concert, festivals d'été, etc.

Nous devons être honorés que Bruxelles soit une capitale. Au cdH, nous souhaitons qu'elle mette tout en œuvre pour continuer à remplir ce rôle avec force, au bénéfice des Bruxelloises et des Bruxellois mais aussi de l'ensemble de notre pays.

Nous relèverons donc le défi de la mobilité - c'est un devoir et une urgence - mais nous le ferons sans jeter l'opprobre sur celles et ceux qui viennent travailler quotidiennement dans notre Région. Nous devons nous montrer capables d'offrir des solutions et non d'imposer des interdictions.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Consideransen 1 tot 17

Geen bezwaar?

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérants 1 à 17

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Streepjes van het verzoekend gedeelte 1 tot 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE INSTEMMING MET HET
VERDRAG BETREFFENDE DE
AZIATISCHE
INFRASTRUCTUURINVESTERINGSBANK,
EVENALS HET VERSLAG, GEDAAN TE
BEIJING OP 29 JUNI 2015 (NRS. A-835/1 EN 2
– 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Stefan Cornelis, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Adoptés.

Tirets du dispositif 1 à 5

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
ASSENTIMENT À L'ACCORD PORTANT
CRÉATION DE LA BANQUE ASIATIQUE
D'INVESTISSEMENT DANS LES
INFRASTRUCTURES, AINSI QUE LE
RAPPORT, FAITS À BEIJING LE 29 JUIN
2015 (N^{OS} A-835/1 ET 2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Stefan Cornelis, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBÉ, DE HEER MOHAMED OURIAGHLI, MEVROUW JOËLLE MILQUET, MEVROUW KHADIJA ZAMOURI, MEVROUW HANNELORE GOEMAN, MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MEVROUW MAGALI PLOVIE, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM EN DE HEER BRUNO DE LILLE BETREFFENDE HET TOEKENNEN VAN VROUWENNAMEN IN DE OPENBARE RUIMTE (NRS. A-716/1 EN 2 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Caroline Désir, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

Mevrouw Fatoumata Sidibé (DéFI) (*in het Frans*).- *Ik dank iedereen die deze tekst mee heeft ondertekend. In Brussel draagt slechts 3% van de straten de naam van een vrouw tegenover 26% een mannaam. Daarin moet dringend verandering komen.*

In andere Europese steden, onder meer in Frankrijk, is er al een inhaalbeweging gestart en worden er steeds meer straten, openbaarvervoershalthes, auditoria en andere overheidsgebouwen naar vrouwen vernoemd. In Brussel begint ook een aantal gemeenten zoals Brussel-Stad, Etterbeek en Elsene meer plaats in de openbare ruimte aan vrouwen te geven. Zelfs verenigingen springen nu op de bres, onder meer via het collectief 'Vrouwen de straat op!'. We moeten rekening houden met die

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MME FATOUMATA SIDIBÉ, M. MOHAMED OURIAGHLI, MMES JOËLLE MILQUET, KHADIJA ZAMOURI, HANNELORE GOEMAN, BRIGITTE GROUWELS, MAGALI PLOVIE, VIVIANE TEITELBAUM ET M. BRUNO DE LILLE RELATIVE À L'ATTRIBUTION DE NOMS DE FEMMES DANS L'ESPACE PUBLIC (N^{OS} A-716/1 ET 2 – 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La rapporteuse, Mme Caroline Désir, se réfère à son rapport écrit.

Mme Fatoumata Sidibé (DéFI).- Je souhaiterais remercier celles et ceux qui ont accepté de cosigner ce texte. À Bruxelles, seuls 3% des noms de rues sont ceux de femmes, contre 26% de noms d'hommes. Comment faire progresser les choses dans ce domaine et rendre ainsi les femmes plus visibles ? La reconnaissance des femmes passe aussi par une meilleure représentation de leurs noms dans l'espace public : rues, arrêts de bus, de tram ou de métro, auditorios et autres bâtiments publics.

On retrouve cette mouvance dans de nombreuses villes européennes, notamment françaises, qui ont pris des mesures allant dans ce sens. À Bruxelles, plusieurs communes telles que Bruxelles-Ville, Etterbeek ou Ixelles commencent aussi à donner de l'importance à la place des femmes dans

dynamiek.

Doel van deze tekst is niet alleen om de openbare ruimte te vervrouwelijken, maar ook om eer te betonen aan al die vrouwen die onze geschiedenis mee vorm hebben gegeven en een rolmodel voor de toekomstige generaties zijn. Als we hen niet vermelden, geven we enkel gewicht aan de feiten die door mannen werden verwezenlijkt.

Het verheugt mij overigens dat mijn tekst over de vrijwillige uitstap van prostituees in overweging werd genomen. We hebben die wegens tijdsgebrek niet kunnen voltooien, maar ik reken erop dat het werk zal worden voortgezet.

(Applaus)

Mevrouw Joëlle Milquet (cdH) *(in het Frans).*- *Ik steun uiteraard dit voorstel, dat de rol van vrouwen in onze samenleving meer in de verf zal zetten.*

De bevoegde commissie moet in de toekomst een meer polyvalente en transversale lijst met namen voordragen. We vinden getalenteerde vrouwen immers terug in tal van domeinen zoals cultuur, economie, financiën, onderwijs en zorg. Het is voorts belangrijk om niet alleen vrouwen op nationaal niveau voor te dragen, maar ook op Europees en internationaal niveau, en bovendien niet alleen vrouwen die al overleden zijn.

(Applaus bij het cdH)

l'espace public. On assiste également à la création d'un grand mouvement associatif avec, entre autres, le collectif Noms Peut-être ! Des actions concrètes ont ainsi vu le jour, notamment au sein des métros et des universités. Cette dynamique doit être prise en considération.

Je me réjouis que ce texte soit approuvé aujourd'hui. Il ne s'agit pas seulement de "féminiser" l'espace public, mais aussi de le "démasculiniser" afin de rendre hommage à toutes ces femmes, modèles pour les générations futures, qui ont façonné et façonnent notre histoire.

Donner plus de visibilité à ces femmes, c'est montrer que l'histoire a aussi été bâtie par des femmes ; les éclipser revient à ne donner de l'importance qu'aux faits accomplis par des hommes.

Par ailleurs, je suis heureuse que le texte que j'ai déposé sur le parcours de sortie volontaire de la prostitution grâce à un accompagnement vers l'inclusion sociale et professionnelle ait été pris en considération. Nous n'avons malheureusement pas pu le finaliser, faute de temps, mais je fais confiance à celles et ceux qui l'ont entamé avec moi pour continuer le travail.

(Applaudissements)

Mme Joëlle Milquet (cdH).- Bien évidemment, je soutiens activement cette proposition, qui me semble être très symbolique de la reconnaissance du rôle des femmes dans la société ainsi que dans tous les secteurs.

J'insiste pour que, à l'avenir, la commission chargée de formuler des propositions de noms soit aussi polyvalente et transversale que possible. En effet, des femmes extrêmement talentueuses sont actives dans tous les secteurs, tant culturels, économiques et financiers qu'éducatifs, sociétaux ou humanitaires. Il est important de proposer une offre diversifiée, pas uniquement au niveau national, mais aussi européen et international, et pas uniquement des femmes qui sont décédées, car il faut parfois rendre hommage à des parcours vivants.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*):- *Straatnamen zeggen iets over de geschiedenis, maar minder dan 4% van de straten en slechts 4 van de 68 metrostations zijn naar een vrouw vernoemd. Daaruit blijkt dat vrouwen amper aan bod komen in de geschiedenis die de openbare ruimte vertelt. Door meer straten naar vrouwen te vernoemen, kunnen we ze zichtbaar maken.*

We moeten de verwezenlijkingen van vrouwen en meisjes in een positief daglicht stellen. Dat sluit aan bij het debat over de plaats van vrouwen in de openbare ruimte. Met dit voorstel van resolutie willen we vrouwen meer zichtbaarheid verschaffen. Als feministische politica dank ik mevrouw Sidibé omdat ik mijn handtekening onder het voorstel van resolutie mocht zetten.

(Applaus)

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Les noms de femmes ne courent pas les rues, et ce n'est rien de le dire. Pourtant, les noms des rues racontent une histoire, portent des noms et sont donc utiles pour pouvoir se situer.

Nous gardons le souvenir de fontaines, d'arbres, de métiers, de commerces, de saisons... Le thème de la famille royale a été également fortement exploité et nous pouvons y trouver davantage de noms de femmes.

Nous avons également beaucoup de noms de héros, de personnalités politiques, d'artistes, de scientifiques, de philanthropes et de philosophes, mais là aussi, nous ne comptons que très peu de femmes.

En réalité, moins de 4% des rues portent un nom de femme et seules 4 stations de métro sur les 68 portent un nom féminin. C'est ce qu'on appelle aujourd'hui un défi de l'historien et de l'historienne dans l'espace public. On se rend compte que les femmes sont absentes du narratif tant des livres d'histoire, de l'histoire enseignée que de l'espace public. Or, marquer les rues de noms de femmes, c'est lutter précisément contre leur invisibilisation dans l'histoire, en présupposant l'existence d'un universalisme masculin.

Il s'agit de reconnaître des pionnières exceptionnelles et de célébrer les réalisations des femmes qui ont contribué à faire de notre société ce qu'elle est aujourd'hui. Il s'agit aussi d'honorer certaines femmes qui ont marqué et vécu dans nos différentes communes.

Mettre à l'honneur les réussites des femmes et des filles qui ont, comme les hommes, mérité leur place dans les livres d'histoire ou sur les plaques de rue fait partie du débat portant sur la place des femmes, en particulier dans l'espace public. Ne pas procéder ainsi freine leur juste valorisation. Par cette proposition de résolution, nous voulons y remédier aujourd'hui.

Il faut des noms de femmes évocatrices de notre histoire. Pour la femme politique et la féministe que je suis, cela participe du débat et du combat pour l'égalité. Je remercie donc ma collègue, Mme Sidibé, pour avoir accepté d'ouvrir la proposition de résolution à la cosignature.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Je kan er moeilijk naast kijken dat de openbare ruimte wordt gedomineerd door mannen, vereeuwigd in standbeelden, straatnamen, en namen van metrostations, alsof vrouwen nooit een belangrijke bijdrage hebben geleverd aan onze geschiedenis en maatschappij. Dat klopt helemaal niet en heeft vooral te maken met het feit dat vrouwen veel te lang van het publieke forum zijn geweerd, wat natuurlijk bijzonder betreurenswaardig is.

De lijst van moedige en bewonderenswaardige vrouwen is heel lang. Jammer genoeg maakten zij vooral achter de schermen het grote verschil in het leven van velen. Die vrouwen verdienen nochtans zichtbaarheid en erkenning, enerzijds voor hun werk, maar anderzijds ook symbolisch, als duidelijk signaal dat onze samenleving het product is van het werk van velen, van vrouwen én mannen en niet enkel van die laatsten, zoals nu wel eens lijkt.

Het is dus zeer terecht dat er de jongste tijd steeds meer stemmen opgaan om vrouwen een plaats te geven in de openbare ruimte, onder meer door meer straten en stations naar hen te vernoemen. Onlangs werd hiervoor al eens een oproep gedaan door Radio 1-presentatrice Sofie Lemaire en nu dus ook via het voorstel van resolutie, op initiatief van mevrouw Sidibé. Ik dank haar daarvoor van harte. Onze fractie sluit zich volmondig aan bij het initiatief. "It's time for women to reclaim our streets".

(Applaus)

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik stel een verband vast tussen dit voorstel van resolutie en dat van daarstraks, over ongewenste intimiteiten. Het valt bovendien op dat dergelijke onderwerpen aan het einde van de regeerperiode nog op agenda worden gezet.*

Het verband tussen de twee onderwerpen zit hem in het feit dat het problematisch is wanneer vrouwen niet altijd toegang hebben tot de openbare ruimte.

Comme je l'ai dit en commission, du #oùsontlesfemmes, nous contribuons au #prendresaplace.

(Applaudissements)

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Il est en effet difficile d'ignorer que l'espace public est dominé par des hommes, immortalisés dans des statues et des noms de rues et de stations de métro, comme si les femmes n'avaient jamais contribué significativement à notre histoire et à notre société. Les femmes ont surtout été écartées pendant beaucoup trop longtemps de l'espace public, et c'est déplorable.*

Il y a de très nombreuses femmes courageuses et admirables, mais elles sont restées dans l'ombre. Ces femmes méritent pourtant d'être reconnues, d'une part pour leur travail, et de l'autre, symboliquement, pour montrer que notre société est le fruit du travail de nombreuses personnes, dont des femmes.

Il est donc parfaitement justifié que de plus en plus de voix s'élèvent pour donner une place aux femmes dans l'espace public, notamment en donnant leurs noms à davantage de rues et stations. Je remercie Mme Sidibé pour la présente proposition de résolution. Mon groupe y adhère pleinement.

(Applaudissements)

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Il est intéressant de se pencher sur cette proposition de résolution qui est en lien avec la première dont nous avons discuté aujourd'hui et qui portait sur le harcèlement sexiste. Pour moi, il s'agit d'une sorte de continuum et je remarque que l'émergence de ces différents textes coïncide avec la fin de cette législature.

Qu'est-ce qui relie ces résolutions ? Le fait que

Ze hun plaats in de openbare ruimte op een symbolische manier teruggeven, is een manier om hun bewegingsvrijheid te garanderen.

Vaak zijn vrouwen ook te weinig zichtbaar in de openbare ruimte en dat is onder andere te merken aan de straatnamen.

Ook in dit halfroond wordt er meestal aan mannen hulde wordt gebracht. Vrouwen verdienen meer dan ooit een grotere zichtbaarheid.

Het kan gaan om vrouwen die een rol hebben gespeeld in de politiek of in het verenigingsleven, maar ook slachtoffers die bij het grote publiek geen belletje doen rinkelen om fenomenen zoals vrouwenmoord aan te kaarten. Meisjes zullen op die manier het voorbeeld voorgeschoteld krijgen van vrouwen die een verschil hebben gemaakt.

Voor Ecolo is het belangrijk dat mannen en vrouwen evenwichtig vertegenwoordigd zijn in de openbare ruimte.

Niet alleen kleine straatjes of stationnetjes mogen een vrouwnaam krijgen, dat moet ook bij grote lanen kunnen. Die zijn nu nog exclusief voorbehouden aan mannennamen.

Dit is een belangrijk voorstel van resolutie. Het is eerder symbolisch van aard, maar het zal vrouwen de plaats in de geschiedenis geven die ze verdienen én een voorbeeld stellen voor de komende generaties.

(Applaus)

l'espace public n'est pas toujours accessible à toutes les femmes est en soi problématique. Symboliquement, il importe justement de redonner leur place aux femmes dans l'espace public, parallèlement à tout le travail qui doit être réalisé pour leur garantir concrètement la liberté d'accès et de mouvement qu'elles sont naturellement en droit de souhaiter.

Les femmes n'ont donc pas toujours accès à l'espace public, où leur visibilité demeure insuffisante. Cela se manifeste à travers les noms de rues, de places, mais également dans des espaces plus confinés et privés, comme les stations de métro ou les auditoriums d'université.

Au parlement, nous disposons de cette très belle salle où, à de rares exceptions près, il n'est rendu hommage qu'à des hommes. Comme si les hommes étaient les seuls à avoir marqué et fait l'Histoire. Plus que jamais, il faut mettre en avant des femmes qui se sont véritablement illustrées et que l'on ne connaît pas, car on ne leur a jamais donné de visibilité.

Il peut s'agir de femmes qui ont eu une importance dans la vie politique ou associative, mais aussi de victimes inconnues du grand public, ce qui permettrait de dénoncer certains phénomènes tels que le féminicide, comme c'est le cas à Paris. Cette visibilité permet de faire avancer la cause féminine, mais aussi de donner aux filles des exemples de femmes qui se sont engagées, ont marqué l'Histoire, ont pris des décisions importantes et leur donnent envie de poursuivre dans cette voie. Bref, des avancées ont eu lieu.

Pour notre groupe, la parité de l'espace public est une priorité, que ce soit dans les noms de rues ou les œuvres d'art. Une rue d'Ixelles porte maintenant le nom d'Agnès Varda, qui ainsi a été mise à l'honneur. Le collectif bruxellois Noms Peut-Être !, quant à lui, a réalisé tout un travail pour renommer les stations de métro.

Ce changement ne doit pas se limiter aux petites rues ou aux petites stations. Des femmes pourraient aussi voir leurs noms figurer sur nos grands boulevards, qui portent actuellement des noms d'hommes.

Cette proposition de résolution a son importance. Elle se situe davantage dans le symbolique, mais

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ook Groen steunt het voorstel van resolutie om meer vrouwennamen als straatnaam in te voeren. Het is een belangrijke resolutie, al lijkt ze misschien veeleer symbolisch. Door het feit dat er zo veel mannennamen en zo weinig vrouwennamen in straatnamen aanwezig zijn, wordt impliciet aangegeven dat belangrijke zaken beter aan mannen worden overgelaten. Als het er echt toe doet, zijn het alleen mannen, die bakens verzetten. Dat is natuurlijk niet zo, maar het wordt tijd dat ook te laten zien aan alle kleine meisjes die vandaag door de straten lopen. Zij kunnen dan met eigen ogen aanschouwen dat ook vrouwen maatschappelijk relevant zijn.

Er zijn heus wel straten die de naam van een vrouw dragen, maar dan gaat het meestal om heiligen of prinsessen en koninginnen. De boodschap aan meisjes luidt dan om ofwel katholieker dan de paus te zijn ofwel om prinses of koningin te worden, anders kom je niet ter sprake.

Het wordt hoog tijd dat daar verandering in komt. Het verheugt mij dan ook dat het voorstel van resolutie zoveel steun krijgt. Ik hoop echter dat alle partijen die het voorstel vandaag steunen, zich aan hun belofte zullen houden. Het is immers niet de eerste keer dat een dergelijk voorstel van resolutie wordt aangenomen. Toen ik bijvoorbeeld nog schepen was in de stad Brussel, werd er al een resolutie aangenomen over het gebruik van meer vrouwelijke straatnamen. Toen echter onlangs op het terrein van Tour & Taxis een hele reeks nieuwe straten een naam moest krijgen, schreef de stad daarvoor een wedstrijd uit. Van de 27 geselecteerde namen bleven er slechts twee vrouwennamen, ook al is dat strijdig met de resolutie.

De stad Brussel haalde het argument aan dat de straatnamen het resultaat waren van een wedstrijd en dat de Brusselaar het duidelijk niet anders wilde. Zo werkt het echter niet. De Brusselaar baseerde zich voor zijn voorstellen immers op het systeem waarmee hij vertrouwd is. Wie dat wil doorbreken,

elle permet de revoir l'Histoire à la lumière des femmes qui l'ont marquée et d'avoir un rôle d'exemplarité pour les femmes actuelles et les générations à venir.

(Applaudissements)

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Groen soutient aussi la proposition de résolution visant à donner davantage de noms de femmes aux rues. C'est une résolution importante, bien qu'elle semble surtout symbolique. Le fait que les rues portent tellement de noms d'hommes et si peu de femmes indique implicitement qu'il faut s'en remettre aux hommes pour les choses importantes. Il est grand temps de montrer aux petites filles qui passent dans les rues que les femmes ont également un rôle social important.*

Il y a certes des rues qui portent des noms de femmes, mais la plupart du temps de saintes, de princesses ou de reines. Veut-on indiquer aux filles que c'est la seule manière d'être prises en considération ?

Il est grand temps que cela change. Je suis ravi que la proposition de résolution bénéficie d'autant de soutien et j'espère que tous les partis qui la soutiennent tiendront parole.

Par exemple, alors qu'une résolution visant à donner plus de noms de rue féminins a été adoptée il y a quelque temps par la Ville de Bruxelles, sur 27 noms sélectionnés par concours pour une série de nouvelles rues sur le terrain de Tour & Taxis, seuls deux étaient des noms de femmes.

La justification de la Ville de Bruxelles était que ces noms résultaient d'un concours et que c'était le reflet de la volonté des Bruxellois. Or il ne faut pas oublier que les Bruxellois basent leurs propositions sur le système qui leur est familier. Si on veut rompre avec ces pratiques, il faut créer un concours de noms de rues féminins. On ne me fera pas croire qu'il est impossible de trouver suffisamment de noms de femmes pour les nouvelles rues de Bruxelles.

J'espère que le nouveau collège de la Ville de Bruxelles pourra encore revenir sur cette décision. J'espère aussi que tous les partis qui sont présents aujourd'hui s'engagent à toujours faire prévaloir

moet een wedstrijd uitschrijven met straten die naar vrouwen zijn genoemd. Nu werden namen geselecteerd als de Parkdreef, het Geweldigemensenplein en de Witloofgang. Dat is allemaal wel leuk, maar je maakt mij niet wijs dat het onmogelijk is om voldoende vrouwennamen te vinden voor de nieuwe Brusselse straten.

Ik hoop dat het nieuwe college van de stad Brussel die beslissing nog zal terugdraaien. Ik hoop ook dat alle partijen die hier vandaag aanwezig zijn, zich ertoe engageren om steevast een vrouwennaam te overwegen voor een nieuwe straat.

(Applaus bij Groen)

De heer Paul Delva (CD&V).- Dit voorstel van resolutie zal ongetwijfeld unaniem worden aangenomen. Ik maak van de gelegenheid gebruik om mevrouw Sidibé te bedanken voor haar initiatief, des te meer omdat zij het voorstel mee liet ondertekenen door andere parlementsleden. Mevrouw Grouwels heeft dat met plezier gedaan namens de CD&V.

Een punt wil ik nog toelichten. Ik heb begrip voor de keuze van de indiener van het voorstel voor vrouwen die hooguit vijftig jaar geleden zijn overleden. Die keuze is logisch, maar hopelijk zal de commissie die zich met de selectie zal bezighouden, zich niet te rigide opstellen. Als je op Google op zoek gaat naar bekende personen die hoogstens vijftig jaar geleden zijn overleden, moet ik namelijk vaststellen dat je overwegend mannen te zien krijgt. Het kan niet dat er in die periode weinig bekende vrouwen zouden zijn overleden. Het voorstel van mevrouw Sidibé is dan ook terecht. Het doet deugd dat het Brussels parlement eens het voortouw neemt.

(Applaus)

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) *(in het Frans).*- *Mijn collega's hebben al het voornaamste gezegd, maar ik wil toch nog eens de aandacht vestigen op de acties van het collectief 'Vrouwen de straat op!'. Het heeft de zaken flink laten vooruitgaan in een aantal gemeenten.*

Dit is een symbolische resolutie. Ze volstaat niet om een eind te maken aan de onderdrukking van de

un nom de femme pour une nouvelle rue.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Cette proposition de résolution sera certainement adoptée à l'unanimité. Je remercie d'ailleurs Mme Sidibé pour son initiative, et ce d'autant qu'elle a ouvert son texte à la cosignature.*

Je comprends le critère retenu du choix de femmes décédées il y a maximum 50 ans, mais j'espère que la commission chargée de la sélection des femmes retenues ne se montrera pas trop rigide. En effet, quand on effectue une recherche sur la base de ce critère, on trouve essentiellement des hommes. La proposition de Mme Sidibé est dès lors justifiée. Je suis ravi de voir que pour une fois, le Parlement bruxellois prend l'initiative.

(Applaudissements)

Mme Véronique Jamoulle (PS).- Mes collègues ayant déjà quasiment tout dit, je me contenterai de saluer l'action de la collective "Noms Peut-Être", qui a fait beaucoup pour faire avancer les choses dans différentes communes.

Cette résolution est effectivement symbolique, mais ce n'est pas elle seule qui nous permettra de remédier à l'oppression des femmes par un

vrouwen in ons patriarchale systeem, maar ze heeft de verdienste dat ze vrouwen zichtbaar maakt in de openbare ruimte en hun rol in de geschiedenis erkent. De resolutie is ook een stimulans voor vrouwen en meisjes om hun plaats in de maatschappij op te eisen.

(Applaus)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie.

Consideransen 1 tot 7

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

système de domination patriarcale. Elle a son importance dans le cadre de la réappropriation de l'espace public, qui leur est trop souvent confisqué. Elle est également importante, car elle permettra peut-être aux historiens de reconnaître le rôle des femmes, trop souvent occulté, dans divers domaines au sein desquels elles ont existé et apporté une contribution essentielle, je pense notamment aux matières scientifiques.

Enfin, cette résolution est importante, car elle sert d'exemple aux femmes et aux filles d'aujourd'hui et de demain, qui oseront ainsi assumer ce destin et prendre la place qui leur revient au sein de la société.

(Applaudissements)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution.

Considérants 1 à 7

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tirets du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE À

**HOUDENDE HET BEHEER EN DE
BESCHERMING VAN ONBEVAARBARE
WATERLOPEN EN VIJVERS (NRS. A-795/1
EN 2 – 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer David Weytsman, rapporteur (in het Frans).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mevrouw de minister, dit zijn mijn twee laatste dagen in het Brussels parlement en voordat ik van wal steek, wil ik u bedanken voor de vijf jaar van zeer goede samenwerking, ook al verschilden we soms sterk van mening. Ik heb altijd op prijs gesteld dat u correct antwoordt, wat ik niet van alle regeringsleden kan zeggen.

Het ontwerp van ordonnantie betreft het beheer en de bescherming van onbevaarbare waterlopen en vijvers. Ook al is het vrij technisch, het is niet onbelangrijk, want de voorbije jaren waren Brusselaars en actiegroepen als Pool is Cool en the Big Jump vragende partij om tijdens warme zomerdagen aan waterrecreatie in open lucht te doen. Daarvoor kunnen we nieuwe openluchtzwembaden of zwemvijvers aanleggen of we kunnen bestaande vijvers of waterpartijen openstellen voor recreatie.

Het is natuurlijk altijd zoeken naar een evenwicht tussen de aanwezigheid van de mens en de bescherming van de biodiversiteit, de volksgezondheid en de waterkwaliteit en de vrijwaring van de veiligheid gelet op het gebruik van pesticiden bijvoorbeeld. Voorts moeten we rekening houden met onder andere verdrinkingsgevaar en het evenwicht met fauna en flora. We hebben er inderdaad baat bij dat onze vijvers en onbevaarbare waterlopen fauna en flora bevatten conform biodiversiteits- en klimaateisen. Exoten als roodwangschildpadden, die in een aantal Brusselse vijvers voorkomen, moeten we bestrijden. Al die zaken komen aan bod in het ontwerp.

**LA GESTION ET À LA PROTECTION DES
COURS D'EAU NON NAVIGABLES ET DES
ÉTANGS (N^{OS} A-795/1 ET 2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. David Weytsman, rapporteur.- Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Ce projet d'ordonnance relative à la gestion et à la protection des cours d'eau non navigables et des étangs, quoique technique, n'en est pas moins important car il répond à la demande de groupes d'action, tels que Pool is Cool et Big Jump, qui réclament des activités aquatiques en plein air pendant les chaudes journées d'été. Nous pouvons, à cette fin, aménager de nouvelles piscines à ciel ouvert, des étangs de baignade, ou encore ouvrir au public les étangs ou plans d'eau existants.*

Il faut évidemment trouver un équilibre entre présence humaine, protection de la biodiversité, de la santé publique et de la qualité de l'eau, et préservation de la sécurité face à l'usage de pesticides, par exemple. Nous devons aussi tenir compte du risque de noyade et de l'équilibre avec la faune et la flore.

Les étangs doivent également faire office de tampons naturels en cas d'inondations, afin de nous épargner l'aménagement de coûteux bassins.

Les villes ont été créées autour de l'eau. Cependant, au fil des siècles, nous avons bétonné, enterré ou dérouté tous nos cours d'eau, étangs et zones naturelles de débordement.

D'où l'importance de ce projet d'ordonnance. Le texte traite également de la façon dont le territoire bruxellois est géré et protégé, en tenant compte de tous ces facteurs.

La seule incertitude concerne les droits et obligations des propriétaires privés.

Vijvers moeten ook dienst doen als natuurlijke waterbuffers bij overstromingen, zodat we geen dure bekkens hoeven aan te leggen.

Steden zijn ontstaan rond water. Al onze waterlopen, vijvers en natuurlijke overstromingsgebieden hebben we in de loop van de eeuwen met beton ommuurd, onder de grond gestopt of naar riolen geleid. De naam 'Brussel' is bijvoorbeeld afgeleid van de Oudnederlandse woorden 'broek' en 'sella', en een 'broek' is een moerassig gebied.

Het gaat hier dan ook om een heel belangrijk ontwerp van ordonnantie. De tekst gaat immers ook over de manier waarop het Brusselse territorium wordt beheerd en beschermd en er rekening wordt gehouden met al die factoren.

Het enige onduidelijke punt betreft de rechten en plichten van eigenaars. Sommige waterpartijen zijn immers in handen van privé-eigenaars.

Uiteraard keuren wij het ontwerp van ordonnantie goed. Het is aan de volgende regering om het evenwicht te bewaren en tegemoet te komen aan de vraag van veel Brusselaars om tijdens warme zomerdagen in openlucht te kunnen zwemmen.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 31

Geen bezwaar?

Nous approuverons bien entendu ce projet d'ordonnance. Il reviendra au prochain gouvernement de préserver l'équilibre et de répondre à la demande des nombreux Bruxellois qui désirent nager en plein air pendant les chaudes journées d'été.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 31

Pas d'observation ?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS GEWESTELIJK HERFINANCIERINGSFONDS VAN DE GEMEENTELIJKE THESAURIEËN VOOR HET JAAR 2014 (NRS. A-796/1 EN 2 – 2018/2019).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS GEWESTELIJK HERFINANCIERINGSFONDS VAN DE GEMEENTELIJKE THESAURIEËN VOOR HET JAAR 2015 (NRS. A-797/1 EN 2 – 2018/2019).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS GEWESTELIJK HERFINANCIERINGSFONDS VAN DE GEMEENTELIJKE THESAURIEËN VOOR HET JAAR 2016 (NRS. A-798/1 EN 2 – 2018/2019).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS GEWESTELIJK HERFINANCIERINGSFONDS VAN DE GEMEENTELIJKE THESAURIEËN VOOR HET JAAR 2017 (NRS. A-799/1 EN 2 – 2018/2019).

Samengevoegde algemene bespreking

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DU FONDS RÉGIONAL BRUXELLOIS DE REFINANCEMENT DES TRÉSORERIES COMMUNALES POUR L'ANNÉE 2014 (N^{OS} A-796/1 ET 2 – 2018/2019).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DU FONDS RÉGIONAL BRUXELLOIS DE REFINANCEMENT DES TRÉSORERIES COMMUNALES POUR L'ANNÉE 2015 (N^{OS} A-797/1 ET 2 – 2018/2019).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DU FONDS RÉGIONAL BRUXELLOIS DE REFINANCEMENT DES TRÉSORERIES COMMUNALES POUR L'ANNÉE 2016 (N^{OS} A-798/1 ET 2 – 2018/2019).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DU FONDS RÉGIONAL BRUXELLOIS DE REFINANCEMENT DES TRÉSORERIES COMMUNALES POUR L'ANNÉE 2017 (N^{OS} A-799/1 ET 2 – 2018/2019).

Discussion générale conjointe

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Jamal Ikazban, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Wij zijn van plan om ons bij de stemming te onthouden om twee redenen. Ten eerste gaat het hier over rekeningen van de periode 2014 tot 2017, die dus tot vier jaar zijn blijven liggen, voor ze werden voorgelegd aan het parlement. Op die manier omgaan met het parlement en dergelijke belangrijke rekeningen is voor mij onaanvaardbaar.

Ten tweede, het is bekend dat leningen die aan gemeenten in het kader van een saneringsoperatie worden gegeven, oninbaar worden verklaard, indien de gemeenten zich aan het saneringsschema houden. Het Rekenhof merkte op dat er voor de hele periode geen bewijzen zijn dat de verklaring van oninbaarheid wordt ingetrokken, als de gemeenten zich niet aan het saneringsplan houden. Dat is op zijn minst ongehoord; regels moeten worden toegepast. Bovendien is het een slecht signaal ten opzichte van gemeenten die zich wel inspannen om het saneringsplan uit te voeren.

Om die redenen zullen wij ons onthouden.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2014 (nrs. A-796/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

M. Jamal Ikazban, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *Nous nous abstenons lors du vote, pour deux raisons. D'abord parce qu'il s'agit de comptes de la période 2014-2017, qui ont donc attendu quatre ans avant d'être soumis au parlement. C'est inacceptable.*

Ensuite, parce que l'on sait que des prêts accordés à une commune dans le cadre d'une opération d'assainissement des finances sont déclarés irrécouvrables lorsque la commune se conforme au plan d'assainissement. Or, selon la Cour des comptes, pour toute la période, il n'existe aucune preuve que la déclaration d'irrécouvrabilité est retirée lorsque la commune ne s'y conforme pas. Les règles doivent pourtant être respectées.

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2014 (n^{os} A-796/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2015 (nrs. A-797/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2016 (nrs. A-798/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2015 (n^{os} A-797/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2016 (n^{os} A-798/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor het jaar 2017 (nrs. A-799/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN VISIT.BRUSSELS VOOR HET JAAR 2016 (NRS. A-832/1 EN 2 – 2018/2019).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE ALGEMENE REKENING EN EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN VISIT.BRUSSELS VOOR HET JAAR 2017 (NRS. A-833/1 EN 2 – 2018/2019).

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales pour l'année 2017 (n^{os} A-799/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DE VISIT.BRUSSELS POUR L'ANNÉE 2016 (N^{OS} A-832/1 ET 2 – 2018/2019).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DE VISIT.BRUSSELS POUR L'ANNÉE 2017 (N^{OS} A-833/1 ET 2 – 2018/2019).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Julie de Groote, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ook bij de stemming over de voorgestelde rekeningen zal de N-VA zich onthouden. We vinden namelijk dat er bij visit.brussels te veel personeel is. Dat blijkt uit de cijfers. Een manier om dat aan te tonen, is door het aantal overnachtingen waarvoor de instelling bevoegd is en actie voert, te vergelijken met het aantal medewerkers. In het geval van visit.brussels worden er voor elke medewerker 50.000 overnachtingen per jaar geregistreerd. De toerismediendienst van Amsterdam telt jaarlijks 370.000 overnachtingen per personeelslid, of ruim zeven keer meer.

Aangezien minister-president Vervoort opwerpt dat visit.brussels in het gewest Brussel zich nu eenmaal met regionale bevoegdheden bezig moet houden - ik heb van hem wel niet vernomen wat dat dan precies inhoudt -, maak ik even de vergelijking met Toerisme Vlaanderen, want Vlaanderen is ook een gewest. Welnu, voor heel Vlaanderen, dat toch aanzienlijk groter is dan Brussel en dus meer werk met zich brengt voor de personeelsleden, zijn er 170.000 overnachtingen per jaar voor elk personeelslid.

Op basis van dat objectieve gegeven kunnen we stellen dat er bij visit.brussels te veel personeel is en dat er niet zorgzaam wordt omgesprongen met het geld van de belastingbetaler. De N-VA wil dan ook een signaal geven. We zullen ons, zoals gezegd, bij de stemming onthouden.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van visit.brussels

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

Mme Julie de Groote, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *La N-VA s'abstiendra également lors du vote sur ces comptes, car nous estimons que le personnel de visit.brussels est en surnombre.*

Le ministre-président objecte que visit.brussels doit assumer des compétences régionales, même s'il ne précise pas ce qu'il entend par là. À titre de comparaison, Toerisme Vlaanderen enregistre 170.000 nuitées par an par collaborateur contre 50.000 pour visit.brussels, pour un territoire bien plus vaste que celui de la Région bruxelloise.

Ces données objectives confirment un personnel en surnombre au sein de l'office bruxellois du tourisme et un gaspillage de l'argent du contribuable, raisons pour lesquelles la N-VA s'abstiendra lors du vote.

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de visit.brussels pour l'année 2016 (n^{os} A-832/1 et

voor het jaar 2016 (nrs. A-832/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van visit.brussels voor het jaar 2017 (nrs. A-833/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE IN
VERBAND MET HET SCHOOLCONTRACT
(NRS. A-840/1 EN 2 – 2018/2019).**

2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de visit.brussels pour l'année 2017 (n^{os} A-833/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AU
CONTRAT ÉCOLE (N^{OS} A-840/1 ET 2 –
2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ridouane Chahid, rapporteur (*in het Frans*).- *Het debat in de commissie over het schoolcontract verliep heel woelig. De meeste commissieleden zagen het nut van dit nieuwe stadsvernieuwingsinstrument voor de Brusselaars in, maar een NV-A-lid trachtte het debat te institutionaliseren.*

Voor mevrouw Maison (DéFI) vormt de tekst een synthese tussen het beleid voor sociale cohesie en de noodzaak om te investeren in schoolinfrastructuur. De schoolcontracten zijn een kans om de aantrekkelijkheid van bepaalde scholen te verbeteren, maar ook om het gewest en de gemeenschappen dichter bij de burgers te brengen.

De heer Van Goidsenhoven bevestigde dat de MR-fractie de doelstelling van de tekst deelt, maar betreurde dat het programma wordt beperkt tot de zones voor stedelijke herwaardering (ZSH). Zijn fractie ziet een school als een multifunctionele ruimte. Hij verwees ook naar de opmerkingen van de Raad van State over de bevoegdheden van het gewest en het risico op betwisting.

Mevrouw Emmery (PS) was verheugd dat de scholen voor de wijk worden opengesteld. Zij vormen een rijkdom op het vlak van collectieve voorzieningen en buurtvoorzieningen. Zij benadrukte wel dat de scholen van bij het begin bij het project moeten worden betrokken.

Mevrouw Huytebroeck liet weten dat de Ecolo-fractie eveneens voorstander is van het gedeeld gebruik van schoolinfrastructuur, met inbegrip van de culturele ruimten.

Voor mevrouw Dhaene vormde de tekst dan weer een bevoegdheidsoverschrijding.

De heer De Wolf gaf aan dat voor hem menselijke verzuchtingen belangrijker zijn dan institutionele obsessies. Hij vond het betoog van mevrouw Dhaene idioot, vooral omdat het programma al in meerdere scholen wordt uitgevoerd. Hij werd daarin bijgetreden door de andere commissieleden.

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Ridouane Chahid, rapporteur.- Le texte présenté par le ministre-président et créant un nouvel outil de revitalisation urbaine, à savoir le contrat école, a fait l'objet d'une vive discussion en commission avec, d'une part, des commissaires bruxellois convaincus du bien-fondé d'un tel outil pour les citoyens et, de l'autre, une commissaire N-VA désireuse d'institutionnaliser un débat à mauvais escient.

Comme l'a rappelé Mme Maison pour le groupe DéFI, ce projet d'ordonnance est une synthèse entre politique de cohésion sociale et nécessité d'investir dans les infrastructures scolaires pour le bien de tous les Bruxellois, francophones et néerlandophones. Mme Maison a rappelé que le contrat école était une opportunité de renforcer l'attractivité de certains établissements scolaires, mais aussi un moyen de réconcilier la Région, les Communautés et les institutions avec les citoyens.

Au nom du groupe MR, M. Van Goidsenhoven a dit soutenir et partager l'objectif du texte, même s'il regrette qu'il soit limité en zone de revitalisation urbaine (ZRU), et a rappelé l'importance pour son groupe de concevoir l'école comme un espace multifonctionnel. M. Van Goidsenhoven a rappelé les observations du Conseil d'État en matière de compétences de la Région et le risque de contestation lié.

Mme Emmery, pour le PS, s'est réjouie de l'initiative d'ouvrir l'école sur les quartiers tout en rappelant qu'elle constituait une richesse en termes d'infrastructures collectives et de proximité. Mme Emmery a insisté sur la condition sine qua non d'une implication forte des acteurs concernés, cela dès la première phase.

Le groupe Ecolo, par la voix de Mme Huytebroeck, a indiqué être pleinement favorable à la mutualisation des infrastructures scolaires, en ce compris les espaces culturels, tout en insistant sur l'importance, pour les habitants, de s'appropriier les lieux.

Jusqu'à-là, vous l'aurez compris, le texte a fait

Mevrouw Grouwels bevestigde de steun van de CD&V-fractie aan de tekst. Volgens haar heeft de regering afdoende geantwoord op de opmerkingen van de Raad van State.

Ook mevrouw de Grootte (cdH) verleende haar steun aan de tekst. Ze repliceerde aan mevrouw Dhaene dat het haar de keel uithangt dat men aan de Vlamingen in Vlaanderen de indruk geeft dat de Franstalige Gemeenschap niets doet.

Voor de heer Verstraete is het vooral schandalig dat iemand zich tegen elk initiatief in dit verband verzet. Hij herinnerde eraan dat de Vlaamse Gemeenschap het niet echt beter doet dan de Franse Gemeenschap.

Mevrouw Joëlle Maison (DéFI) *(in het Frans).- De complexiteit van onze instellingen noopt ons tot creativiteit. Dat bleek tijdens het debat dat hier vrijdagavond plaatsvond in aanwezigheid van alle politieke partijen. Het ging over de plannen voor een meertalige school van de rectors van de Université libre de Bruxelles (ULB) en de Vrije Universiteit Brussel (VUB).*

Het project dat vandaag voorligt, is een synthese tussen stadsrenovatie en sociale cohesie. Het wijst ook op de noodzaak om onze schoolinfrastructuur te renoveren en uit te breiden. Wat dat betreft, staan we op een kruispunt.

Dankzij dit ontwerp van ordonnantie kunnen we een aantal doelstellingen uit het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) waarmaken,

l'objet d'un accueil favorable et de questionnements pratiques et techniques.

Ensuite, Mme Dhaene a indiqué qu'il s'agissait, pour elle, d'un excès de compétence.

M. De Wolf a repris la parole pour indiquer ne pas comprendre que des préoccupations institutionnelles obsessionnelles passent au-dessus de préoccupations humaines ayant trait à la vie des gens. Il a également estimé que l'intervention de Mme Dhaene était "idiote" étant donné que le dispositif est déjà appliqué dans de nombreuses écoles. Il a été rejoint par l'ensemble des commissaires présents.

Au nom du groupe CD&V, Mme Grouwels a marqué son soutien au texte. Quant aux remarques du Conseil d'État, elle a estimé que les réponses du gouvernement étaient suffisantes.

Mme de Grootte, au nom du cdH, a apporté son soutien au texte, mais a souhaité réagir aux propos de Mme Dhaene en indiquant ne plus supporter que l'on donne aux Flamands de Flandre l'impression que la Communauté française n'agissait pas.

Pour M. Verstraete, le vrai scandale, c'est de s'opposer à toute initiative. Il rappelle également que la Communauté flamande ne fait pas tellement mieux que la Communauté française.

Mme Joëlle Maison (DéFI).- La complexité de notre paysage institutionnel nous rend créatifs. Cela a été relevé au cours d'un débat qui a réuni, vendredi soir, toutes les formations politiques présentes aujourd'hui dans cet hémicycle. Celui-ci portait sur le projet d'école multilingue des recteurs de l'Université libre de Bruxelles (ULB) et de la Vrije Universiteit Brussel (VUB). Encore une fois, force fut de saluer notre créativité à cet égard.

Le projet examiné aujourd'hui est une illustration de cette synthèse opérée entre la rénovation urbaine d'une part, la cohésion sociale de l'autre. Il met également en lumière la nécessité de rénover, d'étendre et d'isoler nos infrastructures scolaires. Nous nous trouvons aujourd'hui à un carrefour dans ce domaine. On peut certes déplorer l'état de certaines écoles, la lenteur de la Fédération

denk maar aan de uitbouw van buurtvoorzieningen.

Ik heb twee opmerkingen over het ontwerp van ordonnantie. In de eerste plaats wil ik drie aspecten van het gemeenschappelijke gebruik van schoolinfrastructuur belichten.

Het eerste is het milieuaspect.

Tallose leerlingen hebben de voorbije maanden gemanifesteerd voor het klimaat. Vreemd genoeg zitten ze vaak op nauwelijks geïsoleerde scholen.

Het is interessant om de isolatie van gebouwen te koppelen aan de openheid naar de buurt, de vergroening en de luchtkwaliteit rond scholen.

Ik wil ook het tekort aan buitenschoolse activiteiten voor de allerkleinsten onder de aandacht brengen. In arme buurten zijn die nog belangrijker, zeker tijdens de vakantie.

De schoolcontracten bieden de kans om wat aan dat tekort te doen.

Tot slot wil ik terugkomen op het belang van muziek voor de hersenen en het leerproces. Scholen moeten auditoria krijgen om muziek naar kinderen en buurtbewoners te brengen, zeker in kansarme buurten.

In de schoolcontracten is sprake van zones voor stedelijke herwaardering (ZSH's). Volgens mij hebben ook buurten zonder grote kansarmoede nood aan sociale cohesie. Soms zijn er in zulke buurten nauwelijks contacten met de scholen.

Hoe dan ook is de dialoog tussen school en buurt van essentieel belang. Daarom wil ik dat de schoolcontracten na een evaluatieperiode worden uitgebreid tot andere buurten.

(Applaus)

Wallonie-Bruxelles à investir dans l'isolation des bâtiments notamment, le manque d'attractivité de certaines écoles ou encore l'existence de poches de pauvreté dans les quartiers.

Ce projet d'ordonnance permet de concrétiser un certain nombre d'objectifs visés par le Plan régional de développement durable (PRDD), notamment le développement en offres d'équipements de proximité, et ce, dans un dialogue constant entre la Région, les Communautés et en veillant à maintenir un équilibre entre réseaux.

J'ai deux remarques à faire concernant ce projet d'ordonnance. D'abord, j'aimerais insister sur trois aspects relatifs à la perspective de mutualisation des espaces scolaires.

Le premier porte sur la dimension environnementale.

On le sait, de nombreux élèves ont manifesté au cours de ces derniers mois. Je constate une invraisemblance. Ces élèves très engagés pour le climat et qui défilent dans nos rues regagnent bien souvent des établissements scolaires qui, sur le plan de l'isolation des bâtiments, sont dans un état catastrophique. Il existe beaucoup d'écoles, en Région bruxelloise et ailleurs aussi, dont les vannes thermostatiques sont bloquées sur cinq et dont les châssis sont totalement perméables aux intempéries. Nous nous retrouvons face à un paradoxe où, même au cœur de l'engagement des élèves et dans le lieu même où ils apprennent et où des savoirs leur sont inculqués, il existe un paradoxe entre leur engagement et l'état de ces bâtiments qui illustre le problème de l'isolation.

Il est intéressant de pouvoir articuler une isolation des bâtiments et une ouverture sur le quartier, la verdurisation, la qualité de l'air aux abords des écoles, autant de thématiques auxquelles d'ailleurs notre ministre est attaché.

Je voudrais aussi mettre en exergue l'offre en extrascolaire à l'attention des plus petits, offre déficiente. Dans les poches de pauvreté, il est encore plus important de proposer une telle offre en dehors des périodes scolaires, notamment pendant les vacances, pour prôner l'émancipation de la femme, mais aussi l'autonomisation des

enfants.

Ces contrats école sont une opportunité de combler une offre aujourd'hui déficiente.

Enfin, je souhaiterais revenir sur l'importance de la musique pour la plasticité du cerveau et la perméabilité des apprentissages chez l'enfant. Il importe d'envisager la construction d'auditoriums en annexe des écoles afin de proposer de la musique aux enfants et aux habitants, a fortiori dans les quartiers précarisés et cela indépendamment des périodes scolaires.

Dans les contrats école, il est question de ZRU. Selon moi, la cohésion sociale est nécessaire même en dehors des quartiers présentant des poches de pauvreté. En effet, il arrive que le dialogue soit totalement absent entre des écoles et des quartiers qui ne sont pas précarisés. Il faut aussi penser aux écoles en déficit d'image qui ne sont pas établies dans les poches de pauvreté, mais à leur lisière.

En tout état de cause, la restauration du dialogue entre l'école et le quartier est cruciale. C'est pourquoi je souhaite que les contrats école soient étendus à d'autres quartiers après une période d'évaluation. Je considère ce dispositif comme vertueux.

(Applaudissements)

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *De besprekingen in de commissie waren heftig, maar toch keurde iedereen de tekst goed.*

Het probleem met de N-VA is dat die partij Brussel niet kent. Erger nog, ze heeft er geen flauw benul van wat Brussel eigenlijk is. De N-VA-leden hebben het vaak over Brussel, en meestal in negatieve zin, maar eigenlijk weten ze niet hoe Brussel in elkaar zit.

Wie Brussel kent, kan deze ordonnantie, die het dagelijkse leven van de Brusselaars zal verbeteren, alleen maar toejuichen. Ik verheug mij over deze maatregel, die een aanvulling is bij de vele andere maatregelen die reeds werden genomen om het leven in Brussel aangenaamer te maken.

Het Brussels Gewest zal blijven bestaan, of

Mme Isabelle Emmery (PS).- Je tiens tout d'abord à saluer l'excellent rapport fait par mon collègue Ridouane Chahid.

Il est vrai que les discussions au sein de la commission ont été vives, mais le texte a malgré tout été adopté à l'unanimité.

Le souci avec certaines formations politiques, en particulier avec la N-VA pour ne pas la nommer, c'est que ce parti ne connaît pas Bruxelles. Pire, il ignore ce qu'est Bruxelles. Il en parle beaucoup, souvent en mal, souvent pour la délégitimer mais, au fond, il ignore son fonctionnement et ses réalités.

Lorsqu'on connaît notre ville, notre Région, lorsqu'on y vit, on ne peut que se réjouir d'une ordonnance qui prévoit d'améliorer le quotidien de

mevrouw Dhaene en de rest van de N-VA dat nu willen of niet. Net zoals de gemeenschappen neemt het gewest zijn verantwoordelijkheid om de schoolinfrastructuur te verbeteren.

Het Brussels Gewest is daarvoor bevoegd, zoals de minister-president ook al uitlegde in een reactie op de opmerkingen van de Raad van State.

De maatregel wordt trouwens al toegepast door een aantal scholen. Deze ordonnantie biedt vooral ondersteuning voor een praktijk die reeds wordt toegepast en nu verder kan worden verspreid.

De PS feliciteert de minister-president en de regering met deze uitstekende maatregel, waarmee ze nog maar eens bewijzen dat het gewest in zijn beleid rekening houdt met alle Brusselsaars.

(Applaus bij de PS, Ecolo en Groen)

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- Dit is een uitstekend initiatief. Scholen moeten als gedeelde levensruimten worden gezien die deel uitmaken van een wijk. Ze mogen geen eilandjes vormen, maar moeten echte ontmoetingsplaatsen worden op het vlak van cultuur, sport of groene ruimten. Wij zijn ervan overtuigd dat de band met de wijk kan worden versterkt. Scholen moeten als echte stadsdelen worden gezien.

Schoolcontracten zijn een win-winoperatie voor zowel de buurtbewoners als de scholen. In sommige duurzame wijkcontracten is al geprobeerd om

ses habitants, car c'est précisément ce dont il s'agit : offrir plus d'infrastructures collectives, créer des lieux de partages et d'échanges, multiplier les espaces culturels et sportifs nécessaires à l'épanouissement de tous.

Les préoccupations des citoyens sont au cœur de ce projet d'ordonnance. Au nom de mon groupe, je me réjouis qu'un tel dispositif s'ajoute aux nombreux autres outils de revitalisation urbaine créés dans notre Région depuis 30 ans ! Cette Région, n'en déplaise à Mme Dhaene et à la N-VA, existe et continuera d'exister. La Région prend ses responsabilités, au même titre que les Communautés, pour améliorer nos infrastructures scolaires.

Elle le fait dans le cadre de ses compétences, comme cela a été expliqué par le ministre-président à la suite des remarques du Conseil d'État.

Par ailleurs, ce dispositif existe et est déjà mis en œuvre dans de nombreuses écoles. C'est le cas à Anderlecht, à Evere, à Etterbeek... Ici, l'outil viendra soutenir davantage une pratique existante et faire en sorte qu'elle se multiplie un peu partout, notamment et prioritairement en ZRU.

Le groupe PS félicite le ministre-président et le gouvernement non seulement pour cet excellent outil, mais aussi d'avoir rappelé que Bruxelles mène des politiques pour tous les Bruxellois, francophones comme néerlandophones.

(Applaudissements sur les bancs du PS, d'Ecolo et de Groen)

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Comme je l'ai dit en commission, il s'agit d'une bonne initiative que nous appuyons, parce que les écoles sont à penser comme des lieux de vie, des lieux qui font partie d'un quartier, de la ville, et sont finalement "des communs".

Nous avons toujours conçu les écoles comme des lieux qu'il fallait également mutualiser avec le quartier. Elles ne peuvent être des îlots refermés sur eux-mêmes, et il faut saisir l'opportunité d'en faire de vrais carrefours et des lieux d'activités diverses. Que ce soit en matière de culture, de sports ou d'espaces verts, nous sommes persuadés

dergelijke acties te verwezenlijken.

Zo kan het interessant zijn om de speelplaatsen groener te maken en open te stellen voor de buurtbewoners. Hetzelfde geldt voor de sportfaciliteiten.

Daarvoor moet soms wel de terughoudendheid binnen de school of de gemeente worden overwonnen. We moeten de scholen begeleiden, ook op financieel vlak.

Daarom zal Ecolo de schoolcontracten steunen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- We kunnen er niet omheen; het staat zwart op wit in het advies van de Raad van State: het betreft hier geen leuke, creatieve oplossing in het voordeel van Brussel, maar een zuivere bevoegdheidsoverschrijding.

Sommigen dromen van een gewest met onderwijsbevoegdheden. Daarvoor zijn echter een grondwetswijziging en een staatshervorming nodig. Wie dat wil, moet correct te werk gaan en deelnemen aan een overleg in het kader van een volgende staatshervorming.

Wat hier wordt voorgesteld, bestaat al heel lang in het Nederlandstalig onderwijs, ook in Brussel. De Vlaamse overheid en de VGC organiseren de brede school al langer. Ik juich het toe dat alle Brusselse scholen, dus ook de Franstalige, brede scholen worden. Uit het Vlaamse voorbeeld blijkt immers

qu'il y a moyen d'améliorer le lien avec le quartier. Ces écoles doivent être pensées comme des parties de ville.

Ce contrat école est une opération gagnant-gagnant entre les habitants d'un quartier et ses écoles. Comme vous le savez, M. le ministre-président, certains contrats de quartier durable ont essayé de mener ce genre d'opération dans le cadre de la revitalisation de la ville.

Ouvrir les portes des écoles, ou des cours de récréation, pour les verduriser, pour permettre aux habitants du quartier de les occuper ou pour avoir un espace sportif qui serve à d'autres personnes que les élèves sont des actions qui doivent être imaginées et mises en place.

Bien sûr, cela requiert parfois de franchir l'obstacle des réticences à l'intérieur de l'école, voire au sein des communes et des quartiers. Comprendre ces réticences et les résorber demande un certain accompagnement, y compris budgétaire, des écoles qui sont chargées d'encore bien d'autres tâches que celles-là.

C'est pourquoi nous ne pouvons que soutenir ces contrats écoles et ces écoles, véritables "communs" dans la ville.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *L'avis du Conseil d'État dit explicitement que l'initiative transgresse nos compétences.*

Certains rêvent d'une Région compétente en matière d'enseignement. Mais pour cela, il faudrait une modification de la Constitution ou une réforme de l'État, ce qui nécessite de participer à une concertation.

Ce qui est proposé ici ressemble au concept de "brede school" que les autorités flamandes et la Commission communautaire flamande (VGC) appliquent depuis longtemps dans l'enseignement néerlandophone, notamment à Bruxelles. C'est une valeur ajoutée pour les écoles. J'estime donc, comme vous, qu'à Bruxelles, les écoles francophones devraient appliquer ce principe.

dat het concept een grote meerwaarde biedt voor alle scholen. Ik ben het er dan ook mee eens dat ook de Franstalige scholen in Brussel volgens hetzelfde principe moeten werken.

In tegenstelling tot de Vlaamse Gemeenschap neemt de Franse Gemeenschap op het gebied van onderwijs echter haar verantwoordelijkheid in Brussel niet. Ze schuift de kosten zo veel mogelijk naar het gewest door. Het is echter niet omdat de Franse Gemeenschap nalatig is, dat het gewest het gat moet dichten.

Het ironische aan het hele verhaal is, dat het dezelfde politieke partijen zijn, die de beslissingen nemen.

Alle politieke partijen die in de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie, in het parlement en in de regering al jaren hun verantwoordelijkheid niet nemen - ik denk aan de PS en Ecolo -, komen nu pleiten voor een schoolcontract. Het Franstalig onderwijs is duidelijk niet van goede kwaliteit. Dezelfde partijen die in de andere assemblees hun verantwoordelijkheid niet nemen, komen hier nu zeggen dat Brussel dat probleem moet oplossen. Natuurlijk is het voordeliger als het financiële plaatje bij Brussel ligt, maar dat is niet in het voordeel van de Brusselaars.

De regeling is ongrondwettelijk. Het is niet - en ik herhaal het - omdat de bevoegde assemblees hun verantwoordelijkheid niet nemen dat ze het financiële plaatje naar het gewest mogen doorschuiven en dat het Brussels Gewest zich op een ongrondwettelijke manier een gemeenschapsbevoegdheid kan toe-eigenen.

Ik begrijp de redenering wel, want de brede school is een goed concept. Hier kiest men evenwel voor de gemakkelijksoplossing. De Franse Gemeenschap kan of wil het concept niet in de praktijk omzetten, net zoals de Franse Gemeenschapscommissie. De partijen die het daar niet willen realiseren, zijn plots wel zeer actief in Brussel. Hier slaan ze blijkbaar wel de hand aan de ploeg. Waarom zou Brussel het initiatief niet naar zich mogen toetrekken, want dan gebeurt er toch iets, luidt de redenering.

Maar die redenering is idioot: de bevoegdheidsverdeling tussen de gemeenschappen in België is

Contrairement à la Communauté flamande, la Communauté française ne prend pas ses responsabilités en matière d'enseignement à Bruxelles. Ce n'est pas parce qu'elle est négligente que la Région doit combler ses manquements.

Et l'ironie veut que ce soient les mêmes partis politiques qui prennent les décisions.

Le PS et Ecolo, qui fuient leurs responsabilités depuis des années à la Communauté française et à la Commission communautaire française (Cocof), plaident maintenant en faveur d'un contrat école et voudraient que Bruxelles améliore la piètre qualité de l'enseignement francophone !

Ce n'est pas parce que les assemblées compétentes ne prennent pas leurs responsabilités que la charge financière doit être transférée à la Région bruxelloise et que celle-ci doit s'approprier de manière anticonstitutionnelle une compétence des Communautés.

Cela revient à choisir la solution de facilité. Les partis qui ne peuvent ou ne veulent pas mettre en pratique le concept d'école au sens large (brede school) en Communauté française ou à la Cocof s'activent subitement pour que Bruxelles prenne l'initiative.

Ce raisonnement est idiot : la répartition des compétences entre les Communautés est le ciment de l'équilibre politique en Belgique. Y toucher est risqué.

On pourrait objecter qu'avec l'introduction de l'école au sens large, on ne touche qu'à une petite partie des compétences des Communautés, mais où est la limite si la Région décide d'initiative de reprendre cette partie ? La réglementation proposée crée un précédent et la prochaine fois, la Région s'attribuera peut-être toute la compétence de l'enseignement. J'entends déjà des voix au sein de différents partis s'élever en ce sens dans les médias.

Le PS et Ecolo, principalement, ont une très grande responsabilité en matière de qualité de l'enseignement en Communauté française et je ne crois pas qu'ils feraient mieux à Bruxelles. Par ailleurs, pour garantir un service en néerlandais, il est primordial que la Flandre exerce ses

het cement voor het staatkundig evenwicht in België. Door aan het evenwicht tussen de twee grote gemeenschappen te raken, wordt een heel groot risico genomen.

Men zou kunnen opwerpen dat het met de invoering van de brede school maar een klein stukje gemeenschapsbevoegdheid betreft, maar waar ligt de grens als het gewest nu zelf beslist om dat stukje over te nemen? De voorgestelde regeling is een precedent en de volgende keer zal het Brussels Gewest zich misschien de volledige onderwijsbevoegdheid toe-eigenen. Ik hoor trouwens al stemmen daartoe bij verschillende partijen in de media opgaan.

Is dat een goede zaak? Ik herhaal dat vooral PS en Ecolo een heel grote verantwoordelijkheid hebben voor de kwaliteit van het onderwijs in de Franse Gemeenschap. Ik geloof er niets van dat dezelfde partijen het dan in Brussel wel veel beter zouden doen. Bovendien is de uitoefening van de gemeenschapsbevoegdheden door Vlaanderen in Brussel voor de Vlaamse Gemeenschap in Brussel de enige garantie om in de eigen taal een dienstverlening te krijgen. Ik hoef u niet te beschrijven hoe de GGC-instellingen en de gewestinstellingen omgaan met het Nederlands en met de Nederlandstalige Brusselaars.

De enige garantie voor de Vlamingen in Brussel is dat de gemeenschappen de gemeenschapsbevoegdheden uitoefenen en dat dat zo blijft.

Dat de Franse Gemeenschap of de Franse Gemeenschapscommissie dat niet wil of niet kan doen, doet niets ter zake. Er zijn genoeg middelen om de gemeenschappen te dwingen om hun verantwoordelijkheid op te nemen.

(Applaus bij de N-VA)

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Ik dank de heer Chahid voor zijn uitstekende verslag en wil nog even stilstaan bij dit belangrijke ontwerp van ordonnantie. Groen is voorstander van meer scholen in Brussel. Ze zijn immers van groot belang voor de vorming en vormgeving van de toekomst en de emancipatie van mensen, maar er is meer.

In een stad is er sowieso zeer weinig ruimte om aan alle behoeften van de bevolking te voldoen. Wie

compétences à Bruxelles.

Que la Communauté française ou la Cocof ne veuillent ou ne puissent pas exercer leurs compétences n'y change rien. Il existe suffisamment de moyens pour contraindre les Communautés à prendre leurs responsabilités.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais).*- *Groen veut plus d'écoles à Bruxelles. Elles sont vitales pour la formation, l'avenir et l'émancipation de tous, mais ce n'est pas tout.*

Une ville compte très peu d'espace pour répondre à tous les besoins de la population. Lorsque des infrastructures sont disponibles, elles sont souvent inaccessibles aux Bruxellois car elles se trouvent

zou in Brussel niet blij zijn met een extra sportzaal, zwembad, ontmoetingsruimte, feestzaal, speeltuin of een bijkomende theaterzaal? Zeker in een stad waar de bevolking de afgelopen jaren sterk is toegenomen en waar zulke investeringen duur zijn en veel tijd en moeite kosten, is dat van belang.

Er is wel degelijk infrastructuur beschikbaar, maar die is vaak ontoegankelijk voor Brusselaars, omdat ze zich in scholen bevindt. Groen vindt dat dergelijke faciliteiten moeten worden gedeeld. Dat is trouwens ook het concept van de 'brede school', waarvan we een groot voorstander zijn. Het kost niet veel geld om de infrastructuur van scholen openbaar beschikbaar te maken.

Groen staat helemaal achter het principe van de voorgestelde tekst. Ze heeft enorm veel potentieel, dat bovendien heel snel in de praktijk kan worden omgezet.

Het werd een pittig debat in de commissie, omdat onze collega van de N-VA betwijfelde of ons voorstel wettelijk haalbaar is. Ik was het weliswaar met haar eens dat de Franse Gemeenschap te weinig inspanningen levert voor het onderwijs, maar ook de Vlaamse Gemeenschap schiet volgens mij tekort. Er is zowel in het Franstalig als in het Nederlandstalig onderwijs een plaatsgebrek. Als Brusselaars moeten we daar iets aan doen in plaats van bij de pakken te blijven zitten.

Het ontwerp van ordonnantie gaat echter niet over de organisatie van het onderwijs. Het is de bedoeling om schoolinfrastructuur die tijdens de schooluren wordt gebruikt en volgens Groen ook buiten de schooluren beschikbaar zou kunnen worden, ter beschikking te stellen van alle Brusselaars. Het gaat dus niet om een investering in onderwijs. De investeringen die met de voorgestelde tekst gemoeid zijn, sluiten aan bij het doel om bestaande infrastructuur beschikbaar te stellen van Brusselaars en bovendien de schoolomgeving aan te passen en verkeersveiliger en groener te maken.

In het ontwerp staat het algemeen belang van de Brusselaars voorop, of die nu Nederlandstalig, Franstalig of anderstalig zijn. Iedereen zal gebaat zijn met een groter aanbod aan infrastructuur in zijn buurt. Ik ben hier oprecht blij om en voel me als Nederlandstalige Brusselaar ook trots, omdat het initiatief 'brede school' hier zo baanbrekend was. Ik

dans les écoles. Pour Groen, ces équipements doivent être partagés. C'est d'ailleurs le concept de l'école au sens large, dont nous sommes de grands partisans. Il n'est pas très coûteux de rendre publiques les infrastructures scolaires.

Groen soutient totalement le principe du texte présenté. Il est plein de potentiel et peut être très rapidement mis en pratique.

Le débat fut houleux en commission, car notre collègue de la N-VA doutait de la légalité de notre proposition. Il est vrai que je suis d'accord avec elle quand elle dit que la Communauté française fournit trop peu d'efforts pour l'enseignement, mais la Communauté flamande n'est pas non plus à la hauteur. En tant que Bruxellois, nous devons remédier au manque de places dans l'enseignement tant francophone que néerlandophone.

Le projet d'ordonnance ne concerne cependant pas l'organisation de l'enseignement. Son objectif est de mettre les infrastructures scolaires à la disposition des Bruxellois en dehors des horaires scolaires. Les investissements que cela implique visent la mise en œuvre de cet objectif, mais aussi l'adaptation des abords des écoles pour les rendre plus sûrs et plus verts.

Ce projet met en avant l'intérêt général de tous les Bruxellois, quels qu'ils soient. Chacun gagnera à disposer d'une plus grande offre d'infrastructures dans son quartier. Par ailleurs, en tant que Bruxellois néerlandophone, je suis fier du caractère ici si novateur de l'initiative d'école au sens large. Je regrette seulement qu'il ait fallu tant de temps pour l'organiser.

Enfin, nous sommes heureux d'entendre confirmer que les moyens iront à la sécurité routière et à des quartiers scolaires verts, que des budgets sont prévus pour gérer les nouvelles infrastructures et que jusqu'à 5 millions d'euros seront dégagés chaque année.

Lors des réunions de commission, j'ai pu constater un large consensus pour élargir la portée de ce projet. Il constitue en effet une très bonne première avancée, qui appelle une suite. Il est regrettable, et même cynique, que certains s'y opposent pour des motifs communautaires

vind het alleen jammer dat het zo lang heeft geduurd, voordat dat initiatief kon worden georganiseerd.

Het is zonder twijfel een heel goed initiatief.

We zijn ten slotte ook tevreden met de bevestiging dat de middelen naar verkeersveiligheid en groene schoolbuurten gaan, dat er budgetten zijn om de nieuwe infrastructuur te beheren en dat er jaarlijks tot 5 miljoen euro vrijkomt.

Tijdens de commissievergaderingen merkte ik een brede consensus over meer reikwijdte. Het ontwerp is inderdaad een zeer goede eerste stap, die later een vervolg kan krijgen. Het is jammer, zelfs cynisch, dat sommigen zich er uit communautaire overwegingen tegen verzetten.

(Applaus)

De heer Paul Delva (CD&V).- De Brusselse scholen zijn in de eerste plaats plekken waar kinderen onderwijs moeten krijgen. Daarnaast kan de uitgebreide schoolinfrastructuur, veel meer dan vandaag het geval is, in een aantal wijken dienst doen als ontmoetingsruimte.

Die mogelijkheid blijft nog te vaak onbenut. De Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) heeft weliswaar het initiatief brede school, maar toch zijn vele scholen nog vaak maatschappelijke eilandjes die 's avonds en tijdens het weekend leegstaan. Het is jammer dat we die mooie infrastructuur niet vaker gebruiken.

Met dit ontwerp van ordonnantie willen we een regelgevend kader uitwerken, zodat we Brusselse scholen veel toegankelijker kunnen maken voor de buurt.

Van mevrouw Grouwels vernam ik dat in de commissie Territoriale Ontwikkeling een levendige discussie plaatsvond over de schoolcontracten. De centrale vraag was of het gewest zich met die materie mag inlaten. Ik vind van wel. Het gaat immers in de eerste plaats om de gewestelijke materie wijkwerking en -integratie. Die bevindt zich wel op een smalle scheidingslijn tussen gewest- en gemeenschapsbevoegdheden.

De vraag van mevrouw Dhaene afdoen als idioot,

(Applaudissements)

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Les écoles bruxelloises sont avant tout des lieux d'enseignement, dont les infrastructures variées peuvent servir de lieu de rencontre dans plusieurs quartiers. Cette possibilité reste trop peu exploitée. À travers ce projet d'ordonnance, nous voulons élaborer un cadre réglementaire afin de rendre les écoles bruxelloises beaucoup plus accessibles.*

Mme Grouwels m'a appris que de vives discussions avaient eu lieu en Commission du développement territorial concernant les contrats écoles, la question centrale étant de savoir si la Région peut s'immiscer dans cette matière. J'estime que oui, car il s'agit du premier lieu pour aborder le travail de quartier, une matière à cheval entre compétences régionales et communautaires.

Il est inutile de taxer la question de Mme Dhaene d'idiote. Malgré nos divergences de vues, elle pose une question essentielle sur un aspect important de la politique bruxelloise. Le projet d'ordonnance est, en ce sens, crucial.

La présélection des projets a lieu en concertation avec les Communautés française et flamande, dans le respect des compétences de chacune. Cela ne veut pas dire que le CD&V abandonne les Communautés. Nous veillerons à une bonne

slaat dan ook nergens op. We verschillen van mening, maar ze stelt een belangrijke vraag over een belangrijk aspect van het Brusselse beleid. Het ontwerp van ordonnantie is in die zin van cruciaal belang.

De preselectie van de projecten wordt uitgevoerd in overleg met de gemeenschapsinstanties, de Vlaamse en de Franse Gemeenschap, met respect voor eenieders bevoegdheid.

Dat wil zeker niet zeggen dat de CD&V de gemeenschappen loslaat. Die passage is essentieel en wij zullen er sterk over waken dat het overleg tussen het gewest en de twee gemeenschappen over dit onderwerp zal plaatsvinden.

Het achterliggende idee van dit ontwerp van ordonnantie is uitstekend. Daarom zullen we het goedkeuren. We hopen dat het idee van de brede school, zoals dat gekend is in de Nederlandstalige scholen, ruimer ingang vindt in het hele gewest.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 29

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

concertation entre la Région et les deux Communautés.

L'idée sous-jacente du projet d'ordonnance est excellente et nous l'approuverons, en espérant que le concept d'école au sens large fasse plus largement son entrée dans l'ensemble de la Région.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 29

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 21 MAART 2019 TUSSEN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE TER VERSTERKING VAN DE SAMENWERKING INZAKE STATISTIEK EN HOUDENDE AANWIJZING VAN DE GEWESTELIJKE STATISTISCHE AUTORITEIT TOT STATISTISCHE AUTORITEIT VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE (NRS. A-841/1 EN 2 – 2018/2019).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Julie de Groote, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

PROJET D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 21 MARS 2019 ENTRE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE METTANT EN ŒUVRE UNE COOPÉRATION RENFORCÉE EN MATIÈRE STATISTIQUE ET PORTANT DÉSIGNATION DE L'AUTORITÉ STATISTIQUE RÉGIONALE COMME AUTORITÉ STATISTIQUE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE (N^{OS} A-841/1 ET 2 – 2018/2019).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mme Julie de Groote, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW CATHERINE MOUREAUX, MEVROUW MAGALI PLOVIE, MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, DE HEREN ERIC BOTT, ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, MEVROUW ELS AMPE, DE HEER JEF VAN DAMME, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM EN MEVROUW ANNEMIE MAES BETREFFENDE DE PREVENTIE VAN DE IMPACT VAN DE HORMOONVERSTOORDERS OP DE MENSELIJKE GEZONDHEID EN HET MILIEU (NRS. A-733/1 EN 2 – 2018/2019).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Simone Susskind, rapporteur (in het Frans).- *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *Hormoonverstoorders zijn chemische stoffen die de hormonale werking van het menselijk lichaam veranderen. De schadelijke gevolgen treffen soms meerdere generaties, aangezien de hormonen in het bloed tijdens de zwangerschap aan de foetus worden doorgegeven.*

Hormoonverstoorders leiden voornamelijk tot vruchtbaarheidsproblemen, borstkanker, aangeboren afwijkingen, chronische ziekten zoals diabetes of astma, obesitas en neurologische stoornissen.

De gevolgen van hormoonverstoorders zijn nog ernstiger als de blootstelling of absorptie plaatsvindt tijdens een periode van intense hormonale activiteit, bijvoorbeeld tijdens een zwangerschap, bij jonge kinderen of pubers. Zelfs bij een lage dosis kunnen ze heel gevaarlijk zijn. Bovendien worden we vaak aan meerdere schadelijke stoffen tegelijk blootgesteld.

Sommige bevolkingsgroepen zijn kwetsbaar omdat ze in hun dagelijks leven aan hoge concentraties worden blootgesteld. Zo is de concentratie bisfenol A hoger bij personen met een laag

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MMES CATHERINE MOUREAUX, MAGALI PLOVIE, BRIGITTE GROUWELS, MM. ERIC BOTT, ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, MME ELS AMPE, M. JEF VAN DAMME, MMES VIVIANE TEITELBAUM ET ANNEMIE MAES RELATIVE À LA PRÉVENTION CONTRE LES IMPACTS DES PERTURBATEURS ENDOCRINIENS SUR LA SANTÉ HUMAINE ET L'ENVIRONNEMENT (N^{OS} A-733/1 ET 2 – 2018/2019).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Mme Simone Susskind, rapporteuse.- Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Les perturbateurs endocriniens sont des substances chimiques qui, en modifiant son fonctionnement hormonal, ont des effets néfastes sur l'organisme humain. Ces effets sont parfois mesurés sur plusieurs générations, car les hormones véhiculées par le sang sont également présentes chez le fœtus pendant la grossesse, entraînant une transmission générationnelle de problèmes de santé.

Leurs effets documentés les plus rencontrés sont la stérilité, les cancers du sein, des anomalies congénitales, des maladies chroniques comme le diabète ou l'asthme, l'obésité et des troubles du développement neurologique.

Les effets sanitaires négatifs des perturbateurs endocriniens se révèlent plus graves lorsque l'exposition ou l'absorption se produisent durant une période d'activité hormonale intense telle que la grossesse, la petite enfance ou l'adolescence. Même à faible dose, leur nocivité peut être élevée, sans compter les effets "cocktail", fréquents puisque nous sommes souvent exposés simultanément à plusieurs de ces substances.

inkomen. Ook bepaalde beroepscategorieën worden blootgesteld aan hoge dosissen hormoonverstoorders.

Volgens de Wereldgezondheidsorganisatie kunnen meer dan 800 chemische stoffen schade aan de gezondheid berokkenen. Hormoonverstoorders komen niet alleen voor in consumptieproducten, maar ook in ons afval en in de lucht, het water en de bodem. Zo hebben ze ook gevolgen voor de biodiversiteit.

In België wordt de kostprijs van endocriene ziektes geschat op 1.262 euro per persoon, of 14 miljard euro per jaar.

De groenen binden al jaren de strijd aan tegen hormoonverstoorders. Het verheugt mij dat er zowel hier als in de Senaat een ruime consensus is bereikt. Wij hadden graag gezien dat sommige bepalingen nog verder gingen, maar het akkoord vormt een goede basis om vooruit te gaan.

Het werk in de Senaat heeft geleid tot een informatierapport met 72 aanbevelingen. Ons voorstel van resolutie herneemt die aanbevelingen, maar voegt ook specifieke Brusselse accenten toe, zodat de gewestregering op haar niveau actie kan ondernemen.

Zowel Ecolo als Groen willen aan het probleem blijven sleutelen om tot een nationaal actieplan te komen.

Dat is overigens ook waar de Senaat voor pleit, aangezien in de titel van het informatierapport wordt verwezen naar de noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten.

Wij hebben een belangrijke stap gezet in Brussel. We moeten nu het werk voortzetten via een nationaal plan opdat elke bevoegde entiteit ambitieuze maatregelen neemt.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Certains groupes de population sont vulnérables par le fait d'être exposés, dans la vie de tous les jours, à de plus fortes concentrations. À titre d'exemple, la concentration de bisphénol A est plus élevée chez les personnes à faibles revenus. Certaines catégories professionnelles spécifiques sont également exposées à des concentrations accrues de perturbateurs endocriniens.

Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), plus de 800 substances chimiques pourraient avoir des effets néfastes sur notre santé. Les perturbateurs endocriniens se retrouvent non seulement dans les produits de consommation, mais aussi dans notre environnement - air, eau, sol - et dans nos déchets. On trouve également des produits pharmaceutiques et des résidus de médicaments dans les eaux usées et les eaux de surface. Ils ont donc également un impact sur la biodiversité, même si tel n'est pas l'objet de la présente résolution.

En Belgique, le coût annuel estimé des maladies endocriniennes est de 1.262 euros par personne, soit 14 milliards d'euros par an.

Ce combat, les écologistes le mènent depuis de nombreuses années. Je me réjouis qu'ici comme au Sénat, l'ensemble des partis nous aient rejoints pour dégager un large consensus. Certes, nous aurions aimé que certaines propositions aillent plus loin, mais l'accord obtenu constitue une base qui nous permettra d'avancer.

Je salue le travail considérable réalisé au Sénat, dans lequel les écologistes se sont beaucoup engagés. Il s'est concrétisé, il y a un an, dans un rapport d'information qui émet 72 recommandations et couvre trois aspects : la sensibilisation et la prévention, l'élimination des perturbateurs endocriniens des produits destinés à des groupes vulnérables, l'acquisition de connaissances plus pointues grâce au développement de la recherche scientifique et de la collaboration.

La proposition de résolution que nous avons déposée et sur laquelle Mme Moureaux et moi-même avons beaucoup travaillé reprend les recommandations contenues dans le rapport du Sénat en y ajoutant des spécificités bruxelloises pour que le gouvernement régional puisse avancer

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- Ook de MR-fractie verheugt zich over de unanieme goedkeuring van het voorstel van resolutie.

Hormoonverstoorders zijn alomtegenwoordig. Ze zitten in cosmetica, verzorgingsproducten, plastics, onderhoudsproducten, vloerbekleding, verpakkingen enzovoort.

Uit almaar meer gegevens blijkt dat hormoonverstoorders kanker en chronische aandoeningen kunnen veroorzaken. Blootstelling aan hormoonverstoorders zou zelfs kunnen leiden tot een vroegtijdige puberteit, obesitas, vruchtbaarheidsproblemen, een laag intelligentiequotiënt en zelfs autisme.

De MR wil een daadkrachtig beleid. Vandaag bij de pakken blijven zitten, kan grote gevolgen voor de volksgezondheid hebben, vooral bij kwetsbare bevolkingsgroepen zoals zwangere vrouwen, baby's, kinderen en adolescenten, want gedurende de ontwikkeling van de foetus en het groeiproces kunnen hormoonverstoorders gevolgen hebben

concrètement à son niveau.

Nous souhaitons, Ecolo comme Groen, continuer à travailler sur ces questions afin d'aboutir à un plan national de réduction de l'exposition de la population et de l'environnement aux perturbateurs endocriniens.

C'est d'ailleurs dans ce sens que le rapport de la commission du Sénat a voulu aller, puisque son titre était : "De la nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale, les Communautés et les Régions en ce qui concerne la prévention et l'élimination de perturbateurs endocriniens présents dans les produits de consommation, en vue de promouvoir la santé publique."

Nous franchissons une étape importante à l'échelon bruxellois, dans la ligne de ce qui a été mis en place au Sénat. Il faudra bien évidemment poursuivre le travail par un plan national global en vertu duquel chaque entité compétente pourra prendre des engagements concrets et ambitieux.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Comme tous et toutes les collègues, le groupe MR se réjouit de l'adoption unanime de cette proposition de résolution.

Encore trop peu connus, les perturbateurs endocriniens - substances chimiques, capables de bloquer ou d'imiter l'action des hormones naturelles dans notre corps ou d'interférer avec leur fonctionnement - sont largement répandus dans notre environnement. Ils entrent dans la composition de nombreux produits dont les cosmétiques, les produits de soins, les plastiques, les produits d'entretien, les revêtements de sol, les tickets de caisse, les emballages, les conserves, les pesticides ou encore les retardateurs de flamme.

De plus en plus de données indiquent que ces perturbateurs endocriniens sont à l'origine de plusieurs maladies et troubles hormonaux comme le cancer ou des affections chroniques. L'exposition à des perturbateurs endocriniens pourrait même être l'un des facteurs expliquant la puberté précoce, l'obésité, les problèmes de fertilité, la faiblesse du quotient intellectuel, voire

voor de neurocerebrale ontwikkeling en de voorplantingsorganen.

Kortom, de MR hamert op de noodzaak:

- om de problematiek op de prioritaire agenda van de Europese Unie te zetten;

- om een verbod uit te vaardigen op het gebruik van bisfenol, propylparabenen, butylparabenen en ftalaten in alle voedselverpakkingen, speelgoedartikelen en verzorgingsproducten voor kinderen van 0 tot 3 jaar;

- om te investeren in onderzoek naar hormoonverstorende substanties en alternatieven;

- om een nationaal actieplan uit te werken.

Tot slot moeten de aanduidingen op verpakkingen duidelijker. In overleg met de sector moeten we, naast preventie- en bewustmakingscampagnes, coherente reclameregels uitwerken voor producten die hormoonverstoorders bevatten.

(Applaus bij Ecolo)

l'autisme.

Pour le MR, il faut mettre en place des politiques publiques fortes en matière de perturbateurs endocriniens. Si l'on ne s'en préoccupe pas aujourd'hui, les conséquences et répercussions sur la santé publique seront néfastes, surtout en ce qui concerne les publics cibles et, en particulier, les populations les plus vulnérables - femmes enceintes, bébés, enfants, adolescentes et adolescents - puisque c'est durant le développement fœtal et pendant la phase de croissance que les conséquences de l'ingestion de perturbateurs endocriniens peuvent être les plus graves et avoir des répercussions sur le développement neurocérébral et sur l'appareil reproducteur.

En somme, le MR, cosignataire de la résolution, tient à insister sur la nécessité :

- de mettre cette problématique à l'agenda prioritaire de l'Union européenne. C'est d'ailleurs l'une des actions de Mme Frédérique Ries à ce niveau de pouvoir ;

- de plaider pour l'interdiction du bisphénol, des propylparabens, butylparabens et phtalates dans tous les contenants alimentaires, jouets et produits de soins destinés aux enfants de 0 à 3 ans ;

- d'investir dans la recherche pour identifier les substances entraînant une perturbation endocrinienne et pour trouver les alternatives et les produits de substitution dont l'innocuité est démontrée ;

- et enfin d'élaborer un plan d'action national sur les perturbateurs endocriniens.

En outre, il faut rendre plus visibles les signalétiques sur les étiquettes et définir, en parallèle des campagnes de prévention et de sensibilisation, une ligne de conduite cohérente en matière de publicité pour les produits contenant ces perturbateurs endocriniens. Le tout doit être fait en concertation avec le secteur, en prévoyant, par exemple, l'obligation d'utiliser le pictogramme d'avertissement pour femmes enceintes et bébés, à l'instar de celui apposé sur les médicaments et l'alcool.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- De N-VA heeft in Vlaanderen samen met de andere meerderheidspartijen een voorstel van decreet ingediend dat in het preventieve gezondheidsbeleid een bepaling inschrijft dat de Vlaamse regering aan bewustmaking doet rond de problematiek van de blootstelling aan chemische stoffen die de hormonale werking ontregelen. In het decreet staan noodzakelijke initiatieven voor de preventie van aandoeningen die door die chemische stoffen worden veroorzaakt.

De redenering die ten grondslag ligt aan dat decreet, stemt volledig overeen met dit voorstel van resolutie, dat wij dan ook volmondig zullen steunen.

(Applaus bij de N-VA)

De heer Paul Delva (CD&V).- In onze familie en vriendenkring, bij burens en op het werk krijgen we jammer genoeg geregeld te maken met mannen en vrouwen van alle leeftijden die plots zwaar ziek worden als gevolg van hormoonverstoorders. Dit is indrukwekkend genoeg om erover na te denken en beleidsmaatregelen te treffen, maar ook om de Brusselse burgers te informeren. We willen dan ook het belang van dit voorstel van resolutie benadrukken.

De Senaat heeft talrijke commissies aan deze materie gewijd en een uitgebreid informatieverlag opgesteld, waar ik graag naar verwijs. Eminente professoren en onderzoekers namen tijdens de vele hoorzittingen het woord. Overigens kan ik niet genoeg het belang van de werking van de Senaat benadrukken. Ik betreur dat de media het vele inhoudelijke werk dat die instelling tijdens deze regeerperiode op zich genomen heeft, niet meer in de kijker zet. Voor kwesties die verband houden met meerdere beleidsdomeinen en die alle beleidsniveaus aangaan, speelt de Senaat nog steeds een belangrijke rol. Dit blijkt nogmaals uit het voorliggende voorstel van resolutie over hormoonverstoorders.

De informatie die de Senaat verzamelde, werd gebruikt in de besprekingen in de Franse

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *En Flandre, la N-VA a déposé avec ses partenaires de majorité une proposition de décret relative à l'exposition aux substances chimiques perturbant le système hormonal. Ce texte comprenait différentes initiatives sur le plan de la prévention.*

Ce décret flamand est basé sur le même raisonnement que celui qui sous-tend la présente proposition, que nous soutiendrons donc pleinement.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Nous connaissons malheureusement tous dans notre cercle d'amis, de voisins et de proches, des personnes de tous âges qui tombent subitement gravement malades à cause des perturbateurs endocriniens. Ce phénomène est suffisamment inquiétant pour que nous lui consacrons une réflexion, que nous adoptons des mesures, mais aussi que nous informions les citoyens bruxellois. Cette proposition de résolution a toute son importance dans ce cadre.*

Le Sénat a consacré de multiples commissions à ce sujet et rédigé un rapport d'information détaillé. D'éminents professeurs et chercheurs se sont exprimés à l'occasion de nombreuses auditions. Je tiens à souligner l'importance du travail mené par le Sénat durant cette législature et déplore que les médias s'y soient aussi peu intéressés. L'importance du rôle de celui-ci transparait une fois de plus dans cette proposition de résolution.

Les informations collectées par le Sénat ont nourri les discussions à la Cocof, à la VGC et à la Communauté française.

Le Sénat a consulté de nombreux institutions et organisations, comme l'Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA), l'Agence fédérale

Gemeenschapscommissie, de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap.

De Senaat vroeg adviezen aan heel veel instellingen en organisaties, zoals de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid (EFSA), het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), Kind en Gezin, Kom Op Tegen Kanker.

In onze hedendaagse samenleving is snelle en eenvoudige communicatie mogelijk. Het valt echter op dat zelfs hoogopgeleide burgers slecht geïnformeerd zijn over de aanwezigheid van hormoonverstoorders in consumptiegoederen, zoals voedingsmiddelen, onderhoudsproducten of cosmetica. Veel van die producten lijken geschikt voor dagelijks gebruik. De hormoonverstoorders treffen vooral de kwetsbaarsten, in het bijzonder zwangere vrouwen, zuigelingen en jonge kinderen, bij wie hormonen een grote invloed hebben.

Uit dat alles blijkt hoe belangrijk dit voorstel van resolutie is. De Brusselse regering moet dan ook, in overleg met de andere regeringen, bewustmakings- en preventiecampagnes organiseren zodat de burger zich bewust wordt van de aanwezigheid van die voor mens en milieu erg schadelijke hormoonverstoorders.

De CD&V is sterk overtuigd van het belang van dit voorstel van resolutie, dat we mee hebben ondertekend. Wij hopen dan ook van harte dat er tijdens de volgende regeerperiode campagnes komen om de Brusselaars duidelijker te informeren over het gevaar van hormoonverstorende stoffen.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Consideransen 1 tot 25

Geen bezwaar?

pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca), Kind en Gezin et Kom op tegen kanker.

Dans notre société de la communication rapide et aisée, il est frappant de constater que même des citoyens hautement qualifiés sont mal informés de la présence de perturbateurs endocriniens dans les biens de consommation courante. Ces substances affectent au premier chef les personnes les plus vulnérables comme les femmes enceintes, les nourrissons et les jeunes enfants.

Tout cela conforte l'importance de cette proposition de résolution. Le gouvernement bruxellois doit organiser des campagnes de sensibilisation et de prévention sur les dangers de ces substances, en concertation avec les autres gouvernements.

Le CD&V est convaincu de l'importance de cette proposition de résolution, que nous avons cosignée. Nous espérons sincèrement que de telles campagnes verront le jour durant la prochaine législature.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif, sur la base du texte adopté par la commission.

Considérants 1 à 25

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Streepjes van het verzoekend gedeelte 1 tot 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Bij brief van 26 april 2019 en bij mail van dezelfde datum verzoeken de voorzitter van de commissie voor de Huisvesting en de DÉFI-fractie een wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving en de stemming van de conclusies naar aanleiding van de hoorzittingen door de commissie voor de Huisvesting betreffende de openbare vastgoedmaatschappij "Le Logement molenbeekoïis".

Geen bezwaar?

(Instemming)

De agenda wordt aldus gewijzigd. Deze bespreking zal plaatsvinden na afloop van de werkzaamheden van het parlement.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN, MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK EN MEVROUW ANNEMIE MAES TER ONDERSTEUNING VAN DE VERGROENING VAN DE GEMEENTEN (NRS. A-731/1 EN 2 – 2017/2018).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Adoptés.

Tirets du dispositif 1 à 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

ORDRE DES TRAVAUX

M. le président.- Par lettre du 26 avril 2019 et par courriel daté du même jour, le président de la Commission du logement et le groupe DÉFI demandent une modification de l'ordre du jour en vue d'y inscrire la discussion et le vote des conclusions suite aux auditions par la Commission du logement relative à la Société immobilière de service public "Le Logement molenbeekoïis".

Pas d'observation ?

(Assentiment)

L'ordre du jour est dès lors ainsi modifié. Cette discussion aura lieu à l'issue des travaux du parlement.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE M. ARNAUD PINXTEREN, MMES EVELYNE HUYTEBROECK ET ANNEMIE MAES VISANT À SOUTENIR LA VERDURISATION DES COMMUNES (N^{OS} A-731/1 ET 2 – 2017/2018).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De heer David Weytsman, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het voorstel van resolutie van ex-collega Pinxteren, collega Huytebroeck en mezelf dat nu ter bespreking ligt, is een constructief voorstel, dat de vergroening van de gemeenten ondersteunt.

Zo'n vergroening biedt alleen maar voordelen in de vorm van een betere levenskwaliteit voor Brusselaars en bezoekers, een schonere lucht en grotere biodiversiteit. Ze helpt in de strijd tegen de opwarming van de aarde, want steden worden hoe langer hoe meer hitte-eilanden. Vergroening is ook beter voor de waterhuishouding, doordat groenvoorzieningen overtollig water opslorpen. Ze draagt bij tot een korte voedselketen, doordat fruitbomen lokaal geteeld fruit opleveren. Ze is goed voor de fauna en flora en voor eenieders welzijn. Uitzicht op groen maakt immers dat mensen zich beter voelen. Vergroening heeft dus alleen maar positieve gevolgen.

Het voorstel stuurt aan op een fijnmazig netwerk van groenvoorzieningen, want nu zijn die ongelijk verdeeld over het gewest. Er zijn zones met een overvloed aan groen, zoals het Zoniënwoud, en andere zones met amper groen. We vragen het behoud van de bestaande voorzieningen, ook als ze nu als gemengde zone zijn ingekleurd. Ik denk dan bijvoorbeeld aan alle volkstuinjes, spoorwegtaluds en de zijstrook van het Elisabethpark bij de basiliek van Koekelberg.

We vragen ook de creatie van nieuwe groene ruimtes en pocket parks, de vergroening van straten en het openstellen van groen binnen huizenblokken. Elke Brusselaar moet toegang krijgen tot groen op minder dan 200 meter van zijn woning.

Tot onze grote spijt is het voorstel in de commissie weggestemd met zo goed als geen argumenten. Ik betreurt dat ten zeerste. Het was een positief en constructief voorstel, dat de regering niet met de vinger wees. Iedereen heeft dat punt allicht in zijn verkiezingsprogramma opgenomen, maar als puntje bij paaltje komt, wordt er tegengestemd. Ik begrijp dat niet. Ik hoop alsnog op voortschrijdend inzicht en dus de goedkeuring van het voorstel van resolutie.

M. David Weytsman, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Mme Annemie Maes (Groen) (*en néerlandais*).- *La verdurisation des communes n'offre que des avantages : une meilleure qualité de vie pour les Bruxellois et les visiteurs, un air plus propre et une plus grande biodiversité. Elle contribue aussi à lutter contre le réchauffement climatique.*

Parmi ses autres avantages, la verdurisation assure une meilleure perméabilisation des sols, permet de cultiver des fruits localement et de laisser s'épanouir la faune et la flore.

Notre proposition vise à créer un maillage vert, alors que les espaces verts sont actuellement répartis de façon inéquitable sur le territoire régional. Nous demandons également le maintien des espaces verts actuels, même s'ils sont répertoriés actuellement comme zones mixtes.

Nous demandons en outre la création de nouveaux espaces verts et de parcs de poche, la verdurisation de rues et la récupération des espaces verts en intérieurs d'îlots. Tous les Bruxellois doivent avoir un espace vert à moins de 200 mètres de leur habitation.

Malheureusement, la proposition a été rejetée en commission, presque sans aucun argument, alors qu'elle était positive et constructive. J'espère donc qu'elle sera approuvée aujourd'hui.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

(Applaus bij Groen en Ecolo)

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het stelt Ecolo enorm teleur dat dit voorstel van resolutie is verworpen. Ik begrijp er niets van, want het voorstel is goed voor de stad.*

De vergroening van de stad mag niet beperkt blijven tot grote parken of groene zones. Ook kleinere plekjes, straten, boomspiegels, bermen en de ruimten tussen sporen moeten groener worden.

Wij pleiten voor meer natuur, niet alleen om de biodiversiteit te bevorderen, maar ook het samenleven, de gezondheid en de rust in de stad.

Deze resolutie zou niet tot een radicale ommekeer hebben geleid, maar wel een heilzaam effect hebben gehad. Ik hoop dan ook dat de andere partijen hun standpunt alsnog aanpassen tijdens de plenaire vergadering.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- *Het groen in onze stad staat permanent onder druk. Dat hebben we al kunnen vaststellen door meerdere initiatieven, zoals de plannen voor bouwwerken in het Zoniënwood en aan het Rood Klooster, die gelukkig door lokale bewoners werden tegengehouden.*

Ook op andere plaatsen in de stad moet het groen steeds opnieuw wijken voor woningbouw en asfaltering. In Anderlecht moet een heel perceel volkstuinten aan de Adolphe Prinsstraat en de Adolphe Willemysstraat weg voor nog maar eens een massief woningblok. De manier waarop de pleinen de jongste tijd in Brussel worden aangelegd, is eveneens bedroevend. Het De Brouckèreplein, het Spiegelplein en het Jourdanplein zijn stuk voor stuk kale betonvlaktes geworden, met weinig tot geen groen.

De N-VA heeft recent aangekondigd dat wij voor

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- *J'aimerais d'abord exprimer notre déception et notre incompréhension face au rejet de cette résolution qui, comme l'a dit ma collègue, Annemie Maes, ne pouvait être que bénéfique.*

La question de la verdurisation en ville ne concerne pas que les grands parcs ou les grands espaces aménagés. Il s'agit d'intégrer à cette réflexion les petits lieux, les coins de rues, les pieds d'arbres, les berges, les voies, les transports publics.

L'idée est de promouvoir de plus en plus des espaces très naturels, favorisant à la fois la biodiversité et le vivre ensemble, la santé et l'apaisement en ville. C'est d'autant plus pertinent alors que débute aujourd'hui la Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP) biodiversité.

Cette résolution n'allait pas révolutionner les choses, nous le savions. Mais elle ne pouvait être que bénéfique. Nous sommes donc véritablement déçus de son rejet en commission. J'espère un sursaut en séance plénière.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Les espaces verts sont en permanence sous pression dans notre ville.*

Dans de nombreux quartiers, les projets de construction et l'asphaltage font perdre du terrain aux espaces verts. La manière dont les places sont aménagées ces derniers temps à Bruxelles, avec de larges surfaces bétonnées et presque pas de vert, est également affligeante.

La N-VA a récemment demandé un plan de plantation d'arbres dans nos rues et sur nos places, afin de rendre la vie en ville plus agréable et d'améliorer la qualité de l'air. Tous les arbres abattus doivent par ailleurs être remplacés.

L'initiative de Groen et Ecolo est très bonne, mais il ne faut pas se contenter de déposer des résolutions.

Brussel een bomenplan willen om op zoveel mogelijk pleinen en in zoveel mogelijk straten bomen en groen aan te planten. Dat maakt het leven in de stad namelijk aangener en heeft ook een positieve impact op de luchtkwaliteit. Waar bomen gekapt moeten worden, moeten er evenveel in de plaats komen.

Ik vind het initiatief van Groen-Ecolo zeer goed. Ik wil echter vragen om niet enkel resoluties in te dienen, maar om er ook naar te handelen.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Wat u zegt, is niet helemaal correct.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Denk maar aan de Eugène Demolderlaan in Schaarbeek, waar buurtbewoners letterlijk al huilend moesten toekijken hoe hun bomen brutaal omgekapt werden. En dat was niet eens om een gescheiden fietspad aan te leggen of de laan te verbeteren. Het resultaat is wel dat na heraanleg er minder bomen zijn. Jammer genoeg gebeurde dat onder het gezag van een schepen van Ecolo.

Los daarvan moeten we echt initiatieven nemen om de groene ruimte in de stad te beschermen en uit te breiden. Hoewel we het niet met alle aspecten helemaal eens zijn, zal de N-VA het initiatief dan ook steunen.

(Applaus bij Groen)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het besluit van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN MOHAMED OURIAGHLI, AHMED EL KHANNOUSS, MICHAËL VOSSAERT EN MEVROUW HANNELORE GOEMAN OM DE GEPLANDE VEROUDERING TEGEN TE GAAN EN HET MILIEU TE BESCHERMEN (NRS. A-770/1 EN 2 – 2017/2018).

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Ce que vous dites n'est pas correct.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Dans l'avenue Eugène Demolder à Schaerbeek, des arbres ont été brutalement abattus sous la houlette d'un échevin Ecolo, ceci au grand dam des riverains.*

Indépendamment de cela, nous devons prendre des initiatives pour protéger et étendre les espaces verts dans la ville. Nous soutiendrons donc cette proposition.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE MM. MOHAMED OURIAGHLI, AHMED EL KHANNOUSS, MICHAËL VOSSAERT ET MME HANNELORE GOEMAN VISANT À LUTTER CONTRE L'OBSOLESCENCE PROGRAMMÉE ET À PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De heer Mohamed Ouriaghli (PS) *(in het Frans).*- *Bij geplande veroudering wordt de normale levensduur van een product van bij de ontwikkeling doelbewust verkort, waardoor het sneller moet worden vervangen.*

Het fenomeen wordt wereldwijd aangeklaagd en sommige landen hebben er al boetes voor opgelegd. De Belgische federale regering wilde echter geen wetteksten in die zin goedkeuren. Vandaar het voorstel van resolutie.

Het wordt tijd dat alle overheden hun verantwoordelijkheid nemen, de belangen van de consument verdedigen en het milieu beschermen, want ook dat lijdt onder de gevolgen van geplande veroudering.

In 2014 boog de Kamer van volksvertegenwoordigers zich over een wetsvoorstel, dat echter nooit werd goedgekeurd. Bovendien is er geen enkele federale regelgeving om kwaadwillige producenten te bestraffen.

In Frankrijk kan dat sinds de goedkeuring van de wet-Hamon wel en in Italië werden Apple en Samsung zelfs al beboet.

De federale overheid ondernam evenmin actie in verband met de wettelijke garantie of de transparantie betreffende de levensduur van objecten. Met dergelijke maatregelen kan zij nochtans de prijs-kwaliteitverhouding van consumptiegoederen en de koopkracht van de consument verbeteren.

Mijnheer Weytsman, u zei in de commissie dat de federale regering haar deel al heeft gedaan. Waarom diende ze niet gewoon een wetsontwerp in waarin geplande veroudering wordt verboden?

(N^{OS} A-770/1 – 2017/2018)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Ahmed El Ktibi, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

M. Mohamed Ouriaghli (PS).- Chers collègues, je suis heureux de pouvoir discuter avec vous de cette proposition de résolution visant à lutter contre l'obsolescence programmée et à protéger l'environnement.

Pour rappel, l'obsolescence programmée constitue un stratagème par lequel un bien voit sa durée de vie normative sciemment réduite dès sa conception, limitant ainsi sa durée d'usage pour augmenter son taux de remplacement.

Ce phénomène décrié dans le monde entier a été condamné et sanctionné aux États-Unis, en France, mais aussi plus récemment en Italie. Or, le gouvernement fédéral n'a pas souhaité adopter les textes de loi correspondants en Belgique, d'où l'intérêt de la présente résolution pour ceux et celles qui s'interrogent sur le sujet ou qui ont mis en cause la légitimité et l'utilité de notre texte.

Il est temps que les pouvoirs publics, chacun à son niveau de compétence, prennent leurs responsabilités en défendant les intérêts des consommateurs et en protégeant l'environnement, qui subit les effets néfastes de cette obsolescence programmée.

En 2014, la Chambre des représentants s'est emparée du sujet par le biais d'une proposition de loi qui n'a malheureusement jamais été adoptée à ce jour. De plus, au niveau du cadre réglementaire fédéral, il n'est actuellement pas possible de sanctionner les fabricants mal intentionnés.

A contrario, en France, à la suite de l'adoption de la loi Hamon, un fabricant coupable d'obsolescence programmée peut désormais se voir infliger une peine de deux ans d'emprisonnement et une amende de 300.000 euros, cette somme pouvant être portée à 5% de son chiffre d'affaires

De federale regering moet de consument beter informeren over de levensduur en de herstelbaarheidsgraad van producten. Die informatie zou op het etiket moeten worden vermeld.

Met dit voorstel van resolutie vragen we om de wettelijke garantietermijn geleidelijk te verlengen en de bewijslast ten gunste van de consument om te keren. Voorts vragen we om aan te sturen op maatregelen tegenover producenten die doelbewust de veroudering van hun producten plannen of de reparatie ervan bemoeilijken. Dergelijke maatregelen zouden tot heel wat minder vervuילend elektronisch afval leiden.

Bij het opstellen van deze tekst hielden we rekening met wat er al bestond en ook werkt. We vragen de Brusselse regering om de kringlooeconomie beter te ondersteunen en de oprichting van repair cafés en kringloopwinkels in Brussel te bevorderen. Daarnaast moet bij openbare aanbestedingen rekening worden gehouden met de prijs van de levenscyclus, waarbij de intekenaars moeten worden beoordeeld op basis van de mogelijkheid tot herstelling en van de aanpasbaarheid van het product dat ze aanbieden.

De productie en de verwerking na gebruik van de producten is bovendien sterk milieubelastend. Zo wordt er in België jaarlijks 10 kg elektrische en elektronische apparaten per inwoner opgehaald. Bovendien is de weg die dat afval na ophaling volgt, niet altijd traceerbaar. Vaak verdwijnt het naar landen met lagere milieunormen dan die van de EU.

Ten slotte zouden volgens de Europese Commissie sterke maatregelen in de strijd tegen geplande veroudering en voor reparatie en herstel van objecten in Europa tegen 2050 voor 45.000 tot 85.000 jobs kunnen zorgen, waarvan ongeveer 1.300 in België.

(Applaus bij de PS)

moyen annuel.

Les géants que sont Apple et Samsung ont déjà été sanctionnés pour obsolescence programmée en Italie, où l'autorité garante de la concurrence a infligé une amende de dix millions d'euros à Apple et une de cinq millions d'euros à Samsung pour pratiques commerciales malhonnêtes.

De telles actions devraient également être entreprises en Belgique. Par ailleurs, aucune action n'a été introduite par le pouvoir fédéral belge en ce qui concerne la durée de la garantie légale ou la transparence relative à la durée de vie des objets. Pourtant, il s'agit de mesures qui pourraient améliorer le rapport qualité-prix des biens de consommation et le pouvoir d'achat des citoyens.

Je pose la question à M. Weytsman, mon excellent collègue, qui a annoncé en commission que le gouvernement fédéral avait déjà fait sa part. Pourquoi ce dernier n'a-t-il pas simplement déposé un projet de loi interdisant et condamnant fermement l'obsolescence programmée comme certains de nos voisins européens ?

Notre compétence est l'environnement, et j'y reviendrai. Ce que nous demandons au gouvernement fédéral, c'est d'assurer une meilleure information pour les consommateurs concernant la durée de vie et le caractère réparable des produits, qui devraient être indiqués sur l'étiquette de ces derniers.

Nous demandons de renforcer progressivement la garantie légale par un allongement de sa durée et un renversement de la charge de la preuve au profit du consommateur. Nous demandons également d'inciter la mise en place de mesures contraignantes à l'égard des fabricants qui pratiquent sciemment l'obsolescence programmée ou qui compliquent volontairement la réparation. Il est indéniable que toutes ces mesures concrètes auront pour effet de diminuer le nombre de déchets électroniques polluant notre environnement.

S'agissant des regrets du groupe Ecolo, qui trouvait la résolution peu ambitieuse, je rappelle que, dans le cadre de nos compétences, nous avons tenu compte de ce qui était déjà fait et s'était révélé efficace. Toutefois, nous avons demandé au gouvernement bruxellois de renforcer le soutien à

l'économie circulaire et de favoriser la création de repair cafés et de ressourceries sur notre territoire. Nous avons aussi demandé que soit pris en compte, dans les marchés publics, le coût du cycle de vie, en évaluant notamment les entreprises et indépendants soumissionnaires sur la réparabilité et l'évolutivité du bien qu'ils proposent.

Par ailleurs, je rappelle que le coût environnemental généré par la production et la gestion après usage des produits - l'ensemble de leurs cycles de vie - est extrêmement élevé. À titre d'exemple, le rapport annuel 2015 de Recupel souligne qu'environ 111.000 tonnes de déchets d'équipements électriques et électroniques sont collectées chaque année en Belgique, soit environ 10kg par habitant. En outre, il n'existe aucune traçabilité systématique de la gestion de ce type de déchets, souvent exportés vers des pays aux normes environnementales plus faibles que celles de l'Union européenne.

Enfin, selon la Commission européenne, des mesures fortes visant à lutter contre l'obsolescence programmée et en faveur de la réparabilité et du réemploi des objets créeraient entre 45.000 et 85.000 emplois en Europe à l'horizon 2050, soit environ 1.300 postes en Belgique.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

De heer Michaël Vossaert (DéFI) *(in het Frans).*- *Geplande veroudering is een verontrustend probleem voor ons milieu.*

De tekst weerspiegelt een nieuw tijdperk. De omschakeling van een lineaire economie naar een circulaire economie is in volle gang en is zelfs een prioriteit geworden, ook in ons gewest. Zo heeft minister Gosuin tijdens de huidige legislatuur een kader uitgewerkt voor de begeleiding van kringloopbedrijven. Hub.brussels richtte onder meer de nieuwe cluster circlemade.brussels op om vernieuwende initiatieven inzake circulaire economie aan te moedigen.

Geplande veroudering treft heel wat producten die we dagelijks gebruiken. Om die economische en ecologische plaag in te dijken, moeten er tal van maatregelen worden genomen op federaal en Europees niveau, met name met betrekking tot de productnormen. De consumenten moeten duidelijke

M. Michaël Vossaert (DéFI).- Je me réjouis d'être cosignataire d'une proposition de résolution qui met en lumière un phénomène bien préoccupant pour notre environnement : l'obsolescence programmée.

Ce texte traduit en effet un changement d'époque. La transition vers une nouvelle économie est en marche et est même devenue une priorité. Le modèle de l'économie linéaire, à bout de souffle, est progressivement remplacé par l'économie circulaire.

L'économie est devenue une priorité pour notre Région. Sous la présente législature, le ministre DéFI Didier Gosuin a d'ailleurs largement posé les jalons d'un accompagnement des entreprises en économie circulaire, notamment par le lancement du nouveau cluster circlemade.brussels de hub.brussels, véritable lieu d'opportunités d'affaires en vue de sensibiliser les Bruxellois à

informatie krijgen. We moeten de fabrikanten verplichten om de levensduur en de herstelbaarheidsgraad van het product te vermelden. Daarnaast is het raadzaam om de wettelijke waarborg te verlengen en de beschikbaarheid van reserveonderdelen verplicht te maken.

Ik hoop dat het voorstel van resolute de volgende gewestregering zal aanzetten om de omschakeling naar een circulaire economie voort te zetten en de nodige maatregelen tegen geplande veroudering te nemen.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Uiteraard is Groen niet tegen dit voorstel. We hebben dit voorstel van resolutie ook in de commissie goedgekeurd. Ik ken een uitdrukking die toepasselijk is voor deze situatie: wel de splinter in andermans oog zien en niet de balk in zijn eigen oog. We vragen immers ontzettend veel van de Europese en van de federale overheid, maar presteren zelf ondermaats.

Het parlement vraagt bijvoorbeeld de ondersteuning van de kringlooeconomie in Brussel, maar die bestaat al. We vragen de oprichting en ontwikkeling van repaircafés en kringloopwinkels, maar ook daarover beschikken we al! We vragen ook om rekening te houden met de levenscycluskosten bij overheidsopdrachten. De eisen die verband houden met de eigen Brusselse bevoegdheden zijn ontstellend zwak. Het is huilen met de pet op.

Groen staat uiteraard achter dit voorstel van resolutie omdat we het ook een schande vinden dat er toestellen of producten op de markt worden

l'achat circulaire.

L'obsolescence programmée touche de nombreux produits de notre quotidien. Pour lutter contre ce fléau environnemental et économique, beaucoup de mesures doivent être prises aux niveaux fédéral et européen, notamment concernant les normes de produits. Les consommateurs devraient disposer d'une information claire. Par souci de transparence, il faut obliger les fabricants à afficher la durée de vie du produit et son degré de réparabilité. Il convient également d'allonger la durée de garantie légale.

Enfin, il faut prendre des mesures qui empêchent les fabricants de recourir à l'obsolescence programmée. Il conviendrait, à cette fin, de rendre la disponibilité des pièces détachées obligatoire.

J'espère que cette proposition de résolution contribuera à inciter le prochain gouvernement régional à poursuivre dans la voie de l'économie circulaire, et le futur gouvernement fédéral, à prendre résolument des mesures pour répondre à cette problématique.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Groen soutient bien sûr cette proposition de résolution, même si nous déplorons son manque d'ambition. Nous sommes manifestement plus prompts à voir la paille dans l'œil de notre voisin que la poutre dans le nôtre. Nous attendons énormément de l'Europe et du gouvernement fédéral alors qu'au niveau de la Région, nous nous fixons des objectifs étonnamment légers.*

Nous soutiendrons néanmoins la proposition car il est scandaleux de mettre sur le marché des appareils dont la durée de vie a été sciemment écourtée à des fins commerciales.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

gebracht die om louter commerciële redenen maar enkele jaren meegaan. We stemmen dan ook voor de resolutie, maar wat het eigen Brusselse beleidsniveau aangaat, hadden we op ambitieuzere doelstellingen gehoopt.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Wij zijn er eveneens voorstander van om de geplande veroudering aan te pakken. Mark Demesmaeker, Europees parlementslid voor de N-VA, heeft trouwens de Europese resolutie, waar het initiatief op gebaseerd is, gesteund.

Toch vinden wij het ook wel enigszins een vreemd voorstel van resolutie. Het handelt vooral over wat het federale niveau zou moeten doen, terwijl daar al een resolutie over dit thema werd goedgekeurd. Vandaar dat wij ons bij de stemming over dit voorstel zullen onthouden.

(Applaus bij de N-VA)

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben het eens met de opmerkingen van mevrouw Maes: ieder vege voor zijn eigen deur.*

De voorstellen staan al in een resolutie die door het federale parlement werd goedgekeurd. Ik hoop dat het Brussels Gewest, het federaal parlement en de Europese Unie maatregelen zullen nemen tegen de geplande veroudering van toestellen.

(Applaus bij Groen)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Nous sommes également partisans de la lutte contre l'obsolescence programmée. Mark Demesmaeker, député européen N-VA, a d'ailleurs soutenu l'initiative européenne à ce sujet.*

Malgré tout, ce texte nous semble un peu curieux. Il est en effet essentiellement question des actions que peut entreprendre le gouvernement fédéral alors qu'une résolution a déjà été votée à la Chambre. Nous nous abstiendrons donc lors du vote.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. David Weytsman (MR).- Je partage les remarques de Mme Maes : il est en effet toujours plus compliqué de prendre des engagements pour soi-même que pour d'autres niveaux de pouvoir.

Les propositions présentées ici figurent déjà dans une résolution adoptée au Parlement fédéral. J'espère que la Région bruxelloise et le Parlement fédéral, sans oublier le cadre européen, se montreront constructifs et, en fonction de leurs compétences respectives, prendront des mesures pour mettre fin à l'obsolescence programmée.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des tirets et points du dispositif

M. le président.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets et points du dispositif.

Consideransen 1 tot 30

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes en punten van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes en punten van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van resolutie.

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJK DECREET
EN ORDONNANTIE**

**VOORSTEL VAN GEZAMENLIJK DECREET
EN ORDONNANTIE MET BETREKKING
TOT DE BRUSSELSE OMBUDSMAN
(NRS. A-744/1 EN 2 – 2018/2019).**

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Emmanuel De Bock, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- De federale overheid heeft al meer dan twintig jaar een College van Federale Ombudsmannen. Bij hen kunnen burgers een klacht indienen als ze van mening zijn dat een administratie hun tekort heeft gedaan.

Dat is nuttig, want zo worden de beslissingen van de administratie inzichtelijker voor burgers en kan de ombudsman nagaan of de regelgeving naar behoren wordt toegepast en zo nodig een administratie terechtwijzen of aanbevelen om

Considérants 1 à 30

Pas d'observation ?

Adoptés.

Tirets et points du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et des tirets et points du dispositif est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

**PROPOSITION DE DÉCRET ET
ORDONNANCE CONJOINTS**

**PROPOSITION DE DÉCRET ET
ORDONNANCE CONJOINTS RELATIFS AU
MÉDIATEUR BRUXELLOIS (N^{OS} A-744/1 ET
2 – 2018/2019).**

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Emmanuel De Bock, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Cela fait plus de vingt ans que le niveau de pouvoir fédéral s'est doté d'un Collège des médiateurs fédéraux.

Celui-ci permet aux citoyens de déposer une plainte lorsqu'ils estiment qu'une administration n'a pas accédé à leurs droits ou n'a pas suivi leur demande.

Cet outil est particulièrement pertinent, car il permet aux citoyens de comprendre certaines décisions de l'administration et au médiateur, de voir si les législations sont effectivement

bepaalde wetgeving te veranderen.

Ook Vlaanderen en Wallonië hebben al lang een ombudsman. Na jarenlang palaveren krijgt Brussel er nu dus eindelijk ook een.

We hadden een voorstel tot oprichting van een ombudsdienst ingediend, samen met een aantal andere voorstellen in dezelfde sfeer, onder meer inzake transparantie, decumul en de deontologische commissie. We zijn dan ook blij dat dit voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie vandaag wordt goedgekeurd, vooral omdat we er op die manier in geslaagd zijn om klokkenluiders bescherming te bieden.

(Applaus bij Groen)

De heer Paul Delva (CD&V).- Eenentwintig jaar geleden heeft de CD&V-fractie voor het eerst een voorstel voor de invoering van een ombudsdienst in het parlement ingediend. Er werd toen geen meerderheid gevonden voor dat initiatief en ook niet in de legislaturen nadien, ondanks de initiatieven van mijn fractie. De andere gewesten richtten wel een ombudsdienst op, terwijl ons gewest als enige achterbleef.

Het is dan ook met enthousiasme dat de CD&V-fractie het voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie steunt. Beter laat dan nooit. We zijn ervan overtuigd dat een ombudsdienst een belangrijke bijdrage aan een beter bestuur in het gewest levert. De overheid moet namelijk garanderen dat elke inwoner de mogelijkheid heeft om op een efficiënte en effectieve manier gebruik te maken van de openbare diensten.

Gelet op de meerdere instellingen is het een goed denkspoor om een gezamenlijke ombudsdienst te installeren. Natuurlijk zal die ombudsman of -vrouw in alle onafhankelijkheid moeten opereren.

appliquées, de demander à l'administration de les appliquer comme elles doivent l'être - au bénéfice du citoyen -, voire de recommander la révision de certaines législations inadéquates.

La Flandre et la Wallonie se sont, depuis longtemps, dotées de médiateurs. À Bruxelles, ce chantier était entamé depuis de nombreuses années. Nous avons enfin réussi à le terminer.

Nous avons déposé un des textes proposant la création de ce service de médiation dans la foulée du dépôt d'une série de textes éthiques concernant la transparence, la commission de déontologie, le décumul et autres. Nous sommes donc heureux de le voir aboutir aujourd'hui, d'autant que, si le deuxième volet n'avait pu tout d'abord recueillir un consensus, nous avons finalement réussi, en commission, à rédiger un texte protégeant les fonctionnaires qui souhaitaient nous alerter de dysfonctionnements.

Le texte proposé aujourd'hui est donc complet, abordant tant la question des médiateurs que des lanceurs d'alerte, et nous nous en réjouissons.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Voici 21 ans déjà, le groupe CD&V avait déposé pour la première fois une proposition de création d'un service de médiation au parlement. Faute de majorité, un tel service n'a cependant jamais vu le jour à Bruxelles, contrairement aux autres Régions.*

C'est donc avec enthousiasme que nous soutenons cette proposition de décret et d'ordonnance conjoints, car nous sommes convaincus qu'un service de médiation peut contribuer largement à une amélioration de la gestion de la Région.

Étant donné le nombre élevé de nos institutions, la désignation d'un service commun me semble une bonne idée. Le médiateur ou la médiatrice devra travailler en toute indépendance et une série d'incompatibilités ont été prévues à cet effet.

Le parlement sera également tenu chaque année au courant des travaux du service de médiation et recevra ses recommandations.

Er zijn voor hem of haar dan ook een aantal onverenigbaarheden ingevoerd.

Bovendien zal het parlement jaarlijks op de hoogte gehouden worden van de werkzaamheden van de ombudsdienst en aanbevelingen krijgen van de ombudsman of -vrouw.

Ten slotte beklemtoon ik dat het voor de CD&V-fractie van groot belang is dat de Brusselse ombudsdienst perfect tweetalig functioneert, dat Nederlandstaligen er met hun klachten in het Nederlands terecht kunnen en dat ze bovendien in het Nederlands worden geholpen. We zullen dat nauwlettend opvolgen.

De CD&V is enthousiast over het voorstel voor de Brusselse ombudsdienst en zal het met plezier steunen. We kijken nu al uit naar het eerste jaarverslag van de ombudsman of -vrouw.

(Applaus)

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Begrijp me niet verkeerd: de N-VA is een groot voorstander van een Brusselse ombudsdienst, met de benoeming van een ombudsman of -vrouw, evenals van een klokkenluidersregeling.

Toch heb ik de indruk dat het voorstel een beetje kunst- en vliegwerk is. Niet omdat er zaken in staan die niet door de beugel kunnen, maar eerder omdat er een aantal zaken niet in staan. Ik betreur dat. Zo worden er over de klokkenluidersregeling geen afspraken gemaakt. Er wordt alleen verwezen naar een protocol. Dat lijkt sterk op het uitreiken van een blanco cheque, terwijl het toch om een belangrijke materie gaat.

Ten eerste is het belangrijk dat er bij de ombudsdienst een periodieke evaluatie gebeurt, zeker in de beginperiode als het nog zoeken is naar een goed organisatorisch evenwicht. Voorts wordt nergens bepaald op welke wijze het onderzoek uitgevoerd zal worden, waardoor het risico bestaat dat er met twee petjes gewerkt wordt.

Twee dingen behoeven onderzoek. Als een klokkenluider zijn verhaal naar buiten brengt, moeten we nagaan hoe het met het verhaal zelf zit én of de klokkenluider bescherming moet krijgen,

Pour le groupe CD&V, le fonctionnement du service de médiation bruxellois devra être parfaitement bilingue. Nous veillerons à ce que les néerlandophones puissent porter plainte et être aidés en néerlandais.

Nous soutiendrons cette proposition avec plaisir et enthousiasme.

(Applaudissements)

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *La N-VA est une fervente partisane d'un service de médiation bruxellois, de même que d'une réglementation pour les lanceurs d'alerte.*

J'ai cependant le sentiment que cette proposition relève de l'acrobatie, en raison de ses lacunes. Concernant les lanceurs d'alerte, elle se contente de renvoyer vers un protocole, ce qui revient à accorder un chèque en blanc dans une matière pourtant importante.

Il est important que le service de médiation soit évalué périodiquement, certainement dans la phase initiale. La proposition ne précise nulle part de quelle manière le service effectuera ses enquêtes, ce qui crée un risque de le voir travailler avec une double casquette.

Lorsqu'un lanceur d'alerte communique les informations dont il dispose, il faut à la fois les vérifier et voir s'il convient de le protéger, mais cela ne figure pas clairement dans la proposition.

Qui va examiner le contenu des plaintes ? Le service de médiation lui-même ne pourra s'en charger, a fortiori si le lanceur d'alerte a besoin de protection, car cela reviendrait à confier deux

maar dat staat nergens duidelijk omschreven.

Het is nochtans belangrijk dat niemand beide petten draagt. Nergens staat wie inhoudelijke klachten, zoals gevallen van fraude, het misbruik van middelen of gevallen van pesten moet onderzoeken. Wordt dat een opdracht voor het nu al overbelaste Audit Brussel? De ombudsdienst zelf mag het niet doen en nog minder als de klokkenluider bescherming moet krijgen, anders vertrouw je twee procedures aan één persoon toe.

De heer Delva heeft gelijk als hij zegt dat het traject 21 jaar heeft geduurd. Het is jammer dat het zo lang heeft moet duren, vooral voor een regeringspartij die er al die tijd niet in slaagde om het dossier door te drukken, en dat het op kunst- en vliegwerk is uitgedraaid.

Het principe is prima, maar er zijn zo veel hiaten dat de N-VA zich zal onthouden.

(Applaus bij de N-VA)

De heer Bruno De Lille (Groen).- Met de oprichting van een ombudsdienst willen we beklemtonen hoe belangrijk goede, transparante en toegankelijke overheidsdiensten zijn.

De burger wordt almaar mondiger en kaart zaken aan. In die context is het goed dat de overheid voor omkadering zorgt en bepaalde signalen tijdig opvangt. Zo komen we tot een overheid waarop de Brusselaar kan rekenen. Door een ombudsdienst op te richten, willen we de kloof tussen burger en overheid verkleinen. Daarvoor hebben we een onafhankelijke instelling nodig, die openstaat voor de klachten van de burger, die kan bemiddelen en toont hoe het beter kan.

Het heeft lang geduurd, maar Groen is erover verheugd dat Brussel vandaag de stap zet. Er waren al enkele voorbeelden. Zo heeft de MIVB al langer een ombudsman en ook de Vlaamse en de federale regering bieden een dergelijke dienst aan en die werkt goed.

Groen vindt het bovendien belangrijk dat de gemeenten een beroep kunnen doen op de ombudsdienst van het gewest, zodat zij ook niet nog eens allemaal een eigen ombudsdienst hoeven

procédures à une même personne.

Comme M. Delva, je regrette que ce dossier ait mis tant de temps à aboutir, pour un piètre résultat.

Le principe est excellent, mais la proposition comporte tellement de lacunes que la N-VA s'abstiendra.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Par la création d'un service de médiation, nous voulons souligner l'importance de services publics efficaces, accessibles et transparents.*

Le citoyen s'affirme de plus en plus. Dans ce contexte, il est judicieux que l'autorité prévoie un encadrement et reçoive à temps certains signaux. Le service de médiation doit réduire le fossé entre le citoyen et les autorités, ce qui nécessite une institution indépendante.

Cela a pris du temps, mais Groen se réjouit du pas franchi aujourd'hui. Il est également important que les communes puissent faire appel au service de médiation de la Région.

Un service de médiation permet d'éviter le clientélisme. Le médiateur est désigné par le parlement et ne sert aucun intérêt politique. Son seul objectif est de garantir la qualité des services.

Au début, le texte ne prévoyait pas de statut protégé pour les lanceurs d'alerte, ce qui représentait une énorme lacune aux yeux de Groen. Nous sommes donc ravis que la majorité ait fini par insérer cette protection sur la base de

op te richten.

Met een ombudsdienst kun je cliëntelisme vermijden. Onafhankelijkheid is heel belangrijk. De ombudsman wordt aangesteld door het parlement en dient geen politieke belangen. Het enige doel is een goede dienstverlening te verzekeren.

In het begin omvatte de tekst geen beschermd statuut voor klokkenluiders. Dat leek Groen een enorme tekortkoming. We zijn dus heel blij dat de meerderheid ons toch gevolgd is en die bescherming heeft ingevoegd op basis van onze amendementen. Door de schandalen die aan het licht kwamen, is duidelijk gebleken dat er behoefte is aan een beschermd statuut voor personen die mistoestanden willen aanklagen. Ik denk aan Samusocial, maar er zijn nog tal van andere voorbeelden.

We moeten klokkenluiders ondersteunen, maar ook onderzoeken of de klacht wel gegrond is en eerst intern werd aangekaart. Het is niet de bedoeling om een verklikcultuur of een sfeer van wantrouwen te creëren, maar wel om de personeelsleden te beschermen die wantoestanden vaststellen en aan een betere dienstverlening willen bijdragen, zonder dat zij daarbij hun loopbaan op het spel hoeven te zetten.

Het was voor ons vanzelfsprekend dat een ombudsdienst daar een belangrijke rol in te spelen had, zoals dat ook bij de Vlaamse en federale overheid geregeld is. We zijn dus bijzonder blij dat de meerderheid die bescherming heeft toegevoegd. Nog niet zo lang geleden namen we een resolutie aan om te pleiten voor een Europees statuut voor klokkenluiders. Ondertussen is Europa zelf met een voorstel gekomen. Er is dus geen enkele reden meer om zelf geen beschermd statuut in te voeren.

Zo krijgen mensen meer vrijheid om zelf te bepalen hoe ze informatie bekendmaken. Groen is dan ook blij dat we deze turbulente regeerperiode op het gebied van goed bestuur in schoonheid kunnen eindigen. We krijgen een ombudsdienst en er komt bescherming voor klokkenluiders. Het voorstel krijgt de enthousiaste steun van Groen.

De reactie van de N-VA komt neer op het weggooien van het kind met het badwater. Ik betreur dat. We moeten samen vooruitgang boeken. Als er ruimte voor verbetering is, kunnen we daar

nos amendements.

Le but n'est pas de créer une culture de délation ou un climat de méfiance, mais de protéger le personnel qui constate des dérives et souhaite contribuer à un meilleur service, sans avoir à risquer sa carrière.

Groen est heureux de pouvoir clôturer en beauté cette législature malmenée sur le plan de la bonne gouvernance, avec un service de médiation et une protection pour les lanceurs d'alerte. La proposition recevra donc notre soutien enthousiaste.

La réaction de la N-VA revient à jeter le bébé avec l'eau du bain. Je le regrette. Posons aujourd'hui la première pierre. Nous verrons ensuite, après l'évaluation, s'il y a lieu d'améliorer les choses. Bruxelles et les Bruxellois vous en seront reconnaissants.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

na de evaluatie werk van maken. Laten we echter vandaag een eerste stap zetten. Brussel en de Brusselaars zullen u dankbaar zijn.

(Applaus bij Groen)

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans).*- *Ik verheug me erover dat we de regeerperiode kunnen afsluiten met de oprichting van een ombudsdienst.*

In tegenstelling tot de andere deelstaten had het Brussels Gewest nog geen ombudsman. Die lacune in de bescherming van de fundamentele rechten van de burger wilden we met een erg ruime meerderheid opvullen. Bemiddeling biedt talloze voordelen, waaronder het voorkomen van dure en langdurige juridische procedures.

De ombudsdienst zal niet alleen het imago van de administratie en de openbare diensten verbeteren, maar ook leiden tot betere dienstverlening. Daardoor kan hij burger en instellingen dichter bij elkaar brengen.

De parlementaire procedure was complex en een primeur. We hebben het gemeenschappelijke werk van drie Brusselse parlementen tot een goed einde gebracht om een Brusselse ombudsdienst op te richten.

Het is ook positief dat we er eens te meer in zijn geslaagd de institutionele complexiteit te overstijgen. Iedereen zal het ermee eens zijn dat het duidelijker is als er maar één ombudsdienst komt voor alle administratieve autoriteiten die onder het Brussels Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) en de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) vallen.

De bescherming van klokkenluiders gaf aanleiding tot een uitgebreid debat dat een verrijkte tekst opleverde, die aansluit bij de lopende omzetting van een Europese richtlijn.

Concreet is het de bedoeling de interne bescherming bij de administratie te verbeteren en een externe component toe te voegen die de ombudsdienst voor zijn rekening neemt.

De ombudsdienst is logischerwijze onafhankelijk van de regering, maar verbonden met het parlement. We zullen erover waken dat hij snel en

Mme Caroline Désir (PS).- Je voulais essentiellement me réjouir avec vous que nous puissions clore la législature par la création d'un médiateur bruxellois.

Je tenais également à insister sur le fait que, contrairement à toutes les autres entités de la Belgique fédérale, la Région bruxelloise ne disposait pas encore d'un médiateur ou ombudsman, alors que la loi fédérale en la matière datait quand même de 1995. C'était là une lacune dans les dispositifs de protection des droits fondamentaux des administrés et les modes de résolution amiable des conflits avec l'administration que nous avons, à une très large majorité, souhaité combler.

La médiation présente de nombreuses qualités rappelées ici, parmi lesquelles l'évitement des procédures judiciaires, qui sont souvent aussi longues que coûteuses, ainsi que la recherche créative de solutions concertées et consensuelles.

Cette nouvelle voie de dialogue contribuera à améliorer non seulement l'image de nos administrations et services publics auprès de la population, mais aussi leur fonctionnement, au bénéfice des Bruxelloises et Bruxellois. Cette réforme - tout comme d'autres réformes dont nous allons discuter aujourd'hui et demain - peut rapprocher le citoyen de ses institutions et rétablir la confiance, ce qui est essentiel.

La procédure parlementaire a été aussi complexe qu'inédite. Nous avons mené à bien un travail commun à trois assemblées bruxelloises, en utilisant l'instrument du décret et ordonnance conjoints, pour créer un service de médiation bruxellois unique.

Il est positif que nous puissions ainsi, une fois de plus, dépasser la complexité institutionnelle. Personne ne niera que c'est un gage de bonne gestion et de lisibilité, pour les citoyens, d'avoir un seul service de médiation commun pour l'ensemble des autorités administratives relevant de la Région

in goede omstandigheden van start kan gaan.

(Applaus bij de meerderheid)

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik sluit me aan bij mijn collega's. De onderhandelingen duurden lang en waren lastig, maar het resultaat mag er zijn. Zoals mevrouw Désir zei, slagen we erin om één enkele ombudsdienst op te richten voor alle instellingen, wat in het kader van de ingewikkelde Brusselse staatsstructuur een heel belangrijk punt is. Bovendien hebben we ook een uitstekende regeling uitgewerkt voor klokkenluiders. Het Brussels parlement heeft die als laatste parlement van ons land uitgewerkt. Het voordeel is dat we de gloednieuwe Europese wetgeving daarin kunnen verwerken. In die zin is het Brussels Gewest een voortrekker.

De oppositie en meerderheid hebben goed samengewerkt met een uitstekend resultaat als gevolg. Dit zal de Brusselaars alleen maar ten goede komen. Alle Brusselse gemeenten kunnen zich bij dit initiatief aansluiten. Daardoor hoeven zij zelf geen eigen ombudsdienst meer op te richten,

bruxelloise, de la Commission communautaire commune (Cocom) et de la Commission communautaire française (Cocof), y compris celles des intercommunales et des communes, tant qu'elles n'ont pas institué leur propre médiateur.

Lors du travail en commission, le champ d'application a encore été élargi, de sorte que notre texte est, au final, particulièrement ambitieux.

La question de la protection des lanceurs d'alerte a suscité un large débat, et le texte s'est enrichi d'un important ajout, qui s'inscrit dans le cadre de l'adoption en cours d'une directive européenne.

Concrètement, l'objectif est de renforcer la protection interne à l'administration, mais de créer également une composante externe, cette dernière étant assurée par le service de médiation.

Nous nous réjouissons également de ce dispositif.

Le service de médiation étant logiquement indépendant de l'exécutif, mais lié au parlement, nous serons, évidemment, associés de près à sa mise en place, et nous devons veiller à ce que celle-ci s'opère dans les meilleurs délais et conditions.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *Je me joins à mes collègues. Les négociations ont été longues et pénibles, mais elles ont porté leurs fruits. Comme l'a dit Mme Désir, nous sommes parvenus à transcender la complexité institutionnelle bruxelloise en créant un seul service de médiation. De plus, nous avons élaboré une excellente réglementation pour les lanceurs d'alerte. Comme nous sommes le dernier parlement du pays à l'avoir fait, nous avons pu y intégrer la toute nouvelle législation européenne. En ce sens, la Région bruxelloise est précurseure.*

La qualité du résultat découle notamment de la bonne collaboration entre l'opposition et la majorité. Par ailleurs, permettre à toutes les communes bruxelloises de se joindre à cette initiative permet de gagner en efficacité et de dépenser moins.

wat tot meer efficiëntie en minder uitgaven leidt.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Ik ben blij dat er een brede meerderheid gevonden is om dit initiatief, waaraan ik ook heb meegewerkt, eindelijk goed te keuren.

Voor de voorbereidingen is het nodige groepswork verricht. We hebben zelfs nieuwe juridische termen gecreëerd om vorm te geven aan de verschillende instellingen. We hebben heel creatief gewerkt om dit initiatief te realiseren.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 22

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE
ALGEMENE REKENING EN
EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN
ACTIRIS VOOR HET JAAR 2014 (NRS. A-
823/1 EN 2 – 2018/2019).**

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (en néerlandais).- *Je suis ravi qu'une large majorité approuve finalement cette proposition à laquelle j'ai contribué.*

Nous avons travaillé en groupe et nous avons fait preuve de beaucoup de créativité. Nous avons même créé de nouveaux termes juridiques.

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 22

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de décret et ordonnance conjoints.

PROJETS D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL
ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET
D'ACTIRIS POUR L'ANNÉE 2014 (N^{OS} A-
823/1 ET 2 – 2018/2019).**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE
ALGEMENE REKENING EN
EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN
ACTIRIS VOOR HET JAAR 2015 (NRS. A-
824/1 EN 2 – 2018/2019).**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE
ALGEMENE REKENING EN
EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN
ACTIRIS VOOR HET JAAR 2016 (NRS. A-
825/1 EN 2 – 2018/2019).**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
HOUDENDE GOEDKEURING VAN DE
ALGEMENE REKENING EN
EINDREGELING VAN DE BEGROTING VAN
ACTIRIS VOOR HET JAAR 2017 (NRS. A-
826/1 EN 2 – 2018/2019).**

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Isabelle Emmery, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2014 (nrs. A-823/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL
ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET
D'ACTIRIS POUR L'ANNÉE 2015 (N^{OS} A-
824/1 ET 2 – 2018/2019).**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL
ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET
D'ACTIRIS POUR L'ANNÉE 2016 (N^{OS} A-
825/1 ET 2 – 2018/2019).**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT
APPROBATION DU COMPTE GÉNÉRAL
ET RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET
D'ACTIRIS POUR L'ANNÉE 2017 (N^{OS} A-
826/1 ET 2 – 2018/2019).**

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

Mme Isabelle Emmery, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale conjointe est close.

Discussions des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2014 (n^{OS} A-823/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2015 (nrs. A-824/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2016 (nrs. A-825/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2015 (n^{os} A-824/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2016 (n^{os} A-825/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote

het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Actiris voor het jaar 2017 (nrs. A-826/1 en 2 – 2018/2019).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 10

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN BERNARD CLERFAYT, EMIN ÖZKARA, AHMED EL KHANNOUSS, STEFAN CORNELIS, PAUL DELVA EN MEVROUW HANNELORE GOEMAN TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 28, § 1, VAN DE ORDONNANTIE VAN 4 SEPTEMBER 2008 BETREFFENDE DE STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE EN DE GELIJKE BEHANDELING OP HET VLAEK VAN DE TEWERKSTELLING (NRS. A-830/1 EN 2 – 2018/2019).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Emmanuel De Bock, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget d'Actiris pour l'année 2017 (n^{os} A-826/1 et 2 – 2018/2019).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 10

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. BERNARD CLERFAYT, EMIN ÖZKARA, AHMED EL KHANNOUSS, STEFAN CORNELIS, PAUL DELVA ET MME HANNELORE GOEMAN MODIFIANT L'ARTICLE 28, § 1^{ER}, DE L'ORDONNANCE DU 4 SEPTEMBRE 2008 RELATIVE À LA LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION ET À L'ÉGALITÉ DE TRAITEMENT EN MATIÈRE D'EMPLOI (N^{OS} A-830/1 ET 2 – 2018/2019).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Emmanuel De Bock, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen op dinsdag 30 april 2019 stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.20 uur.*

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons le mardi 30 avril 2019 au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

- *La séance est levée à 12h20.*

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 23 juli 2018 « tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen », ingesteld door de vzw « Inter-Environnement Bruxelles » en anderen (nr. van de rol 7147).
- de beroepen tot vernietiging van artikel 27 van de wet van 25 november 2018 houdende diverse bepalingen met betrekking tot het Rijksregister en de bevolkingsregisters, ingesteld door de « Parti libertarien » en Baudoin Collard en door Matthias Dobbelaere-Welvaert en anderen (nrs van de rol 7125 en 7150).
- de vorderingen tot gedeeltelijke schorsing van het decreet van het Waalse Gewest van 4 oktober 2018 betreffende het Waalse Dierenwelzijnwetboek, ingesteld door Rabah Bouazza en anderen en door Albert Guigui en anderen (nrs van de rol 7154 en 7155 (samengevoegde zaken)).

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 2018 « modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires », introduit par l'ASBL « Inter-Environnement Bruxelles » et autres (n° du rôle 7147).
- les recours en annulation de l'article 27 de la loi du 25 novembre 2018 portant des dispositions diverses concernant le Registre national et les registres de population, introduits par le Parti libertarien et Baudoin Collard et par Matthias Dobbelaere-Welvaert et autres (n°s du rôle 7125 et 7150).
- les recours en annulation partielle et les demandes de suspension partielle du décret de la Région wallonne du 4 octobre 2018 relatif au Code wallon du Bien-être des animaux, introduits par Rabah Bouazza et par Albert Guigui et autres (n°s du rôle 7154 et 7155 (affaires jointes)).

- het beroep tot vernietiging van artikel 76, 1°, van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2018 « houdende verschillende maatregelen inzake tewerkstelling, vorming, economie, industrie, onderzoek, innovatie, digitale technologieën, leefmilieu, ecologische overgang, ruimtelijke ordening, openbare werken, mobiliteit en vervoer, energie, klimaat, luchthavenbeleid, toerisme, landbouw, natuur, bossen, plaatselijke besturen en huisvesting », ingesteld door de vzw « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuishoudtoestellen » en anderen (nr. van de rol 7157).
- het beroep tot vernietiging van artikel 398 van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2018 « houdende verschillende maatregelen inzake tewerkstelling, vorming, economie, industrie, onderzoek, innovatie, digitale technologieën, leefmilieu, ecologische overgang, ruimtelijke ordening, openbare werken, mobiliteit en vervoer, energie, klimaat, luchthavenbeleid, toerisme, landbouw, natuur, bossen, plaatselijke besturen en huisvesting », ingesteld door de cvba « Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie » en de vzw « Ligue des familles » (nr. van de rol 7160).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 7 tot 11 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2018 [houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2018], ingesteld door de vzw « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuishoudtoestellen » en anderen (nr. van de rol 7162).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 23 maart 2019 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een betere werking van de rechterlijke orde en van de Hoge Raad voor de Justitie, ingesteld door Pascal Malumgré en Geert Lambrechts (nr. van de rol 7164).
- le recours en annulation de l'article 76, 1°, du décret programme de la Région wallonne du 17 juillet 2018 « portant des mesures diverses en matière d'emploi, de formation, d'économie, d'industrie, de recherche, d'innovation, de numérique, d'environnement, de transition écologique, d'aménagement du territoire, de travaux publics, de mobilité et de transports, d'énergie, de climat, de politique aéroportuaire, de tourisme, d'agriculture, de nature, de forêt, des pouvoirs locaux et de logement », introduit par l'ASBL « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuishoudtoestellen » et autres (n° du rôle 7157).
- le recours en annulation de l'article 398 du décret-programme de la Région wallonne du 17 juillet 2018 « portant des mesures diverses en matière d'emploi, de formation, d'économie, d'industrie, de recherche, d'innovation, de numérique, d'environnement, de transition écologique, d'aménagement du territoire, de travaux publics, de mobilité et de transports, d'énergie, de climat, de politique aéroportuaire, de tourisme, d'agriculture, de nature, de forêt, des pouvoirs locaux et de logement », introduit par la SCRL « Fonds du Logement des Familles Nombreuses de Wallonie » et l'ASBL « Ligue des familles » (n° du rôle 7160).
- le recours en annulation des articles 7 à 11 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2018 contenant le premier ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2018, introduit par l'ASBL « Belgisch Fonds voor de Inzameling en Verwerking van Elektrohuishoudtoestellen » et autres (n° du rôle 7162).
- le recours en annulation partielle de la loi du 23 mars 2019 modifiant le Code judiciaire en vue d'améliorer le fonctionnement de l'ordre judiciaire et du Conseil supérieur de la Justice, introduit par Pascal Malumgré et Geert Lambrechts (n° du rôle 7164).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de wet van 6 maart 2018 ter verbetering van de verkeersveiligheid, gesteld door de Correctionele Rechtbank Henegouwen, afdeling Doornik (nr. van de rol 7137).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 112 van het decreet van het Waalse Gewest van 20 juli 2016 « tot opheffing van het decreet van 24 april 2014 tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie, tot opheffing van de artikelen 1 tot 128 en 129^{quater} tot 184 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium en tot vorming van het Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling » en artikel D.IV.110 van het Wetboek van ruimtelijke ontwikkeling, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7149).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 4, § 3, van de wet van 19 maart 2017 tot oprichting van een Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand, gesteld door de Correctionele Rechtbank Henegouwen, afdeling Bergen (nrs van de rol 7080, 7131 en 7151 (samen gevoegde zaken)).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 91, eerste lid, 1^o, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, in samenhang gelezen met artikel 1727, § 6, 7^o, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 7152).
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 56^{bis}, §§ 1 en 2, vierde lid, en 58, eerste lid, van de Algemene kinderbijslagwet van 19 december 1939, gesteld door het Arbeidshof te Luik, afdeling Neufchâteau (nr. van de rol 7156).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle concernant l'article 26 de la loi du 6 mars 2018 relative à l'amélioration de la circulation routière, posée par le Tribunal correctionnel du Hainaut, division Tournai (n° du rôle 7137).
- la question préjudicielle relative à l'article 112 du décret de la Région wallonne du 20 juillet 2016 « abrogeant le décret du 24 avril 2014 abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Énergie, abrogeant les articles 1^{er} à 128 et 129^{quater} à 184 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine et formant le Code du Développement territorial » et à l'article D.IV.110 du Code du Développement territorial, posée par le Conseil d'État (n° du rôle 7149).
- les questions préjudicielles concernant l'article 4, § 3, de la loi du 19 mars 2017 instituant un fonds budgétaire relatif à l'aide juridique de deuxième ligne, posées par le Tribunal correctionnel du Hainaut, division Mons (n°s du rôle 7080, 7131 et 7151 (affaires jointes)).
- la question préjudicielle relative à l'article 91, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, lu en combinaison avec l'article 1727, § 6, 7^o, du Code judiciaire, posée par le Conseil d'État (n° du rôle 7152).
- la question préjudicielle concernant les articles 56^{bis}, §§ 1^{er} et 2, alinéa 4, et 58, alinéa 1^{er}, de la loi générale du 19 décembre 1939 relative aux allocations familiales, posée par la Cour du travail de Liège, division Neufchâteau (n° du rôle 7156).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 47/2019 uitgesproken op 19 maart 2019, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de woorden « de bestuurder van de proefbank » in artikel 19, § 2, van de wet van 8 juli 2018 houdende bepalingen inzake de proefbank voor vuurwapens, alsook van artikel 8 van dezelfde wet, ingesteld door Jean-Luc Stassen (nr. van de rol 7020).
- arrest nr. 48/2019 uitgesproken op 19 maart 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 35septies, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en artikel 28quater, § 2, eerste lid, 2°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nrs van de rol 6844, 6845, 6849, 6850 en 6851).
- arrest nr. 49/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de wet van 1 december 2016 « tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot opheffing van hoofdstuk III, afdeling 3, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wat betreft de invordering door middel van dwangbevel door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en tot wijziging van de wet van 24 februari 2003 betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid en betreffende de elektronische communicatie tussen ondernemingen en de federale overheid », ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » (nr. van de rol 6693).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 47/2019 rendu le 19 mars 2019, en cause :
 - le recours en annulation des mots « du directeur du banc d'épreuves » dans l'article 19, § 2, de la loi du 8 juillet 2018 portant des dispositions diverses sur le banc d'épreuves des armes à feu, ainsi que de l'article 8 de la même loi, introduit par Jean-Luc Stassen (n° du rôle 7020).
- arrêt n° 48/2019 rendu le 19 mars 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 35septies, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et à l'article 28quater, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, du décret de la Région flamande du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines, posées par la Cour d'appel de Gand (n^{os} du rôle 6844, 6845, 6849, 6850 et 6851).
- arrêt n° 49/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - le recours en annulation de la loi du 1^{er} décembre 2016 « modifiant la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et abrogeant le chapitre III, section 3, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, en ce qui concerne le recouvrement par voie de contrainte par l'Office national de sécurité sociale et modifiant la loi du 24 février 2003 concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale et concernant la communication électronique entre des entreprises et l'autorité fédérale », introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (n° du rôle 6693).

- arrest nr. 50/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 22^{ter} van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals vervangen bij artikel 79 van de programmawet (I) van 29 maart 2012, gesteld door de Franstalige Arbeidsrechtbank te Brussel (nr. van de rol 6728).

 - arrest nr. 51/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - de prejudiciële vraag over de artikelen 7, 9 en 9^{bis} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Hoei (nr. van de rol 6781).

 - arrest nr. 52/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 18 mei 2017 tot wijziging van de artikelen 3, 15 en 16 en tot invoeging van een artikel 45^{ter} in de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, ingesteld door de vzw « Coördinatie Comité van Joodse Organisaties van België. Section belge du Congrès juif mondial et Congrès juif européen » en anderen, door het Centraal Israëlitisch Consistorie van België en anderen, door de vzw « Mosquée Arrahma - Association de foi et pratique de la religion islamique de Marchienne-au-Pont » en anderen en door het Executief van de Moslims van België en anderen (nrs van de rol 6782, 6784, 6785 en 6786).

 - arrest nr. 53/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - de beroepen tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 juli 2017 houdende wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, wat de toegelaten methodes voor het slachten van dieren betreft, ingesteld door het Centraal Israëlitisch Consistorie van België en anderen, door de vzw « Unie Moskeeën Antwerpen » en de vzw « Islamitisch Offerfeest Antwerpen », door Marcel Lehrer en Nochem Jakobovics, door het Executief
-
- arrêt n° 50/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 22^{ter} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'il a été remplacé par l'article 79 de la loi-programme (I) du 29 mars 2012, posée par le Tribunal du travail francophone de Bruxelles (n° du rôle 6728).

 - arrêt n° 51/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 7, 9 et 9^{bis} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Huy (n° du rôle 6781).

 - arrêt n° 52/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 18 mai 2017 modifiant les articles 3, 15 et 16 et insérant un article 45^{ter} dans la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, introduits par l'ASBL « Comité de Coordination des Organisations Juives de Belgique. Section belge du Congrès juif mondial et Congrès juif européen » et autres, par le Consistoire central israélite de Belgique et autres, par l'ASBL « Mosquée Arrahma - Association de foi et pratique de la religion islamique de Marchienne-au-Pont » et autres, et par l'Exécutif des Musulmans de Belgique et autres (n^{os} du rôle 6782, 6784, 6785 et 6786).

 - arrêt n° 53/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - les recours en annulation du décret de la Région flamande du 7 juillet 2017 portant modification de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, en ce qui concerne les méthodes autorisées pour l'abattage des animaux, introduits par le Consistoire Central Israélite de Belgique et autres, par l'ASBL « Unie Moskeeën Antwerpen » et l'ASBL « Islamitisch Offerfeest Antwerpen », par Marcel Lehrer et Nochem Jakobovics, par l'Exécutif des Musulmans de Belgique et

van de Moslims van België en anderen en door de vzw « Coördinatie Comité van Joodse Organisaties van België. Section belge du Congrès juif mondial et Congrès juif européen » en anderen (nrs van de rol 6816, 6818, 6819, 6820 en 6821).

- arrest nr. 54/2019 uitgesproken op 4 april 2019, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 26, eerste lid, van de wet van 6 maart 2018 ter verbetering van de verkeersveiligheid, in samenhang gelezen met artikel 25, 1^o, van dezelfde wet, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 6941).

autres et par l'ASBL « Comité de Coordination des Organisations Juives de Belgique. Section belge du Congrès juif mondial et Congrès juif européen » et autres (n^{os} du rôle 6816, 6818, 6819, 6820 et 6821).

- arrêt n^o 54/2019 rendu le 4 avril 2019, en cause :
 - les questions préjudicielles concernant l'article 26, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 mars 2018 relative à l'amélioration de la sécurité routière, lu en combinaison avec l'article 25, 1^o, de la même loi, posées par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Gand (n^o du rôle 6941).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 5 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 003 van opdracht 03 en van programma 007 van opdracht 29.
- Bij mail van 5 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2019 van Actiris (herverdeling nr. 1).
- Bij mail van 5 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2019 van Actiris (herverdeling nr. 2).
- Bij mail van 26 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 001, 002 en 005 van opdracht 10 en van programma 002 van opdracht 11.
- Bij mail van 26 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007 en 008 van opdracht 02.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 5 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 03 et du programme 007 de la mission 29.
- Par courriel du 5 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2019 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 1).
- Par courriel du 5 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2019 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 2).
- Par courriel du 26 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001, 002 et 005 de la mission 10 et du programme 002 de la mission 11.
- Par courriel du 26 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001, 002, 003, 004, 005, 006, 007 et 008 de la mission 02.

- Bij mail van 26 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2019 van Actiris (herverdeling nr. 3).
 - Bij mail van 26 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019.
 - Bij mail van 26 april 2019, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van twee nieuwe basisallocaties in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019.
- Par courriel du 26 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2019 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 3).
 - Par courriel du 26 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget initial des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019.
 - Par courriel du 26 avril 2019, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant deux nouvelles allocations de base au Budget initial des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019.